

EXCELSIOR

# La Caída de Viola Parece Señalar la Agonía del Gobierno Militar

Se Debate la Junta en Medio de una Lucha Sorda por el Poder y de una Pavorosa Crisis Económica

Por GRAZIANO PASCALE, enviado de EXCELSIOR

BUENOS AIRES, 13 de diciembre. La caída del Presidente Roberto Viola, uno de los aspirantes del golpe que acabó con el régimen de Isabel Perón en 1976, parece señalar la agonía del gobierno militar que se debate en medio de luchas sordas por el poder, una pavorosa crisis económica y el generalizado descreimiento de los argentinos, quienes sólo han mostrado indiferencia ante el reciente cambio presidencial.

"El gobierno está muy lejos de la calle. Yo creo que si las autoridades bajaran de sus pedestales y los bronces que ellas mismas se atribuyen, y caminaran por la calle para enterarse de las cosas que el pueblo dice de ellos, los dolores que hay, la desilusión, la desconfianza, la frustración nacional, pensarían dos veces lo que están diciendo", afirmó Francisco Manrique, líder del Partido Federal.

Opiniones similares se escuchan con frecuencia aquí y provienen no sólo de políticos, sino de sindicalistas, periodistas y funcionarios, que en declaraciones a EXCELSIOR prefieren utilizar las expresiones "comedia de enredos" o "sainete" al referirse a la crisis institucional conjurada el viernes.

Solo, aislado, sin otro respaldo que el de sus colaboradores más cercanos, obligado a guardar reposo en la Residencia Presidencial de Olivos, el gene-

ral Viola prolongó durante dos semanas el desenlace de una crisis que tuvo paralizado al país, en espera de los cambios en materia económica que las nuevas autoridades podían decidir.

"Todos le reconocemos a Viola condiciones de hábil negociador, pero no pensamos que podía retrasar durante 15 días una decisión que ya había adoptado la Junta Militar y frente a la cual, la única opción que tenía era acatarla", señaló un veterano político.

En tanto, el general Leopoldo Galtieri, designado por la Junta Militar Presidente de Argentina hasta marzo de 1984, se prepara a iniciar los contactos para la formación del gabinete. Se sabe que circula entre un grupo de economistas un plan preparado por los militares para hacer frente a la crisis que en un año causó la devaluación de 500 por ciento del peso y llevó la deuda externa al nivel de los 30.000 millones de dólares.

Según versiones periodísticas, algunos jefes militares son partidarios de un regreso a las "fuentes del proceso", mientras otros prefieren recorrer otros caminos y preparar la entrega del poder a los civiles.

El régimen instaurado en 1976, tras el derrocamiento de la Presidenta Isa-

SIGUE EN LA PAGINA TREINTA

## La Caída de Viola Parece Señalar la Agonía

Sigue de la página tres

bel Perón, escogió como opción económica un modelo de corte liberal, que básicamente sigue las ideas de Milton Friedman, y confió la conducción en esa área a José Martínez de Hoz, quien entregó a su sucesor Lorenzo Sigaut un país al borde de la bancarrota, con el sistema de producción destruido y temible rebrote inflacionario.

Las esperanzas de un pronto regreso a formas democráticas de gobierno en Argentina, reclamado por sectores con gran influencia en la sociedad, serán alentadas por el Presidente Galtieri, dijeron algunos allegados, "pero no deben esperarse sorpresas en ese te-

rreno", agregaron.

Los partidos políticos fueron convocados durante el breve mandato del Presidente Viola, tanto por éste como por su ministro del Interior, Horacio Liendo, para recoger sus puntos de vista acerca de la democratización del país.

Una tarea similar se cumplió durante el último tramo del mandato del general Jorge Videla, cuyo ministro del Interior, Albano Harguindeguy, sirvió como punto de enlace entre militares y políticos.

Los principales partidos políticos (Radical y Peronista), y otras agrupaciones de izquierda, formaron este año un núcleo que se conoce como "multipartidaria", que se apresta a di-

vulgar una "propuesta al país", cuyo eje central será la demanda por volver a la democracia, dijeron sus redactores.

El descreimiento de los argentinos no se detiene siquiera ante estos intentos partidarios. "Nada podemos esperar de estos políticos. Los conocemos a todos y cuando tuvieron que desempeñarse en el gobierno también fracasaron", comentó una profesora de idiomas.

Un taxista recordaba que hace un año los argentinos comentaban risueñamente los cambios en el gobierno de Bolivia, que en pocos meses vio desfilar cinco presidentes. "Ya no debemos reírnos más de Bolivia. Hemos empatado su récord", señaló.

Argentina:

# Dios con Galtieri. Los únicos que votan y botan son los militares

por Gregorio SELSER

"Lo bueno de todo esto es lo mal que se está poniendo" —solían decir los antiperonistas en el año postrero de la segunda presidencia de Juan D. Perón, refiriéndose al empeoramiento de la situación económica y al agravamiento de la crisis entre aquél y la Iglesia, que iba a culminar con los sucesos de septiembre de 1955. De todo lo malo que parecía acaecer, el saldo positivo se hacía previsible en forma de inevitable estallido.

Hoy ni siquiera ese futurible consuelo de tontos parece probable. El golpe palaciego con el que el teniente general Leopoldo F. Galtieri resolvió con buen éxito personal una esperanza que de otro modo debía aguardar hasta 1984, incluso con imponderables riesgos, expone y ventila a la pública luz la podredumbre esencial de un sistema que se agotó con el esfuerzo propio y la voluntad de sus principales protagonistas, sin que para explicarlo o justificarlo valgan excusas tales como la actuación de la oposición política, sindical, eclesiástica, periodística, parlamentaria o de las llamadas "fuerzas vivas" de la iniciativa privada.

Ningún régimen de gobierno a lo largo de este siglo, en efecto, gozó de semejante poder omnívoto ni de tamaño silencio en su derredor, que si no fue equivalente al consenso, tuvo como consecuencia la paralización de todo disenso que pudiera tratar el desarrollo del programa que las Fuerzas Armadas impusieron a la nación a partir del 24 de marzo de 1976. En el marco de ese poder incontrastable, durante más de cinco años nadie interfirió en el curso de ese "accionar" —como gustan decir los militares— ni distrajo su drasticidad. Hace unos pocos meses, empero, uno de los economistas

argentinos internacionalmente más famosos, Raúl Prebisch, diagnosticó en presencia de la catástrofe económico-financiera del país: "Argentina es la única nación del mundo en vías de subdesarrollo gracias a su propio esfuerzo". Si se debiera completar el concepto, no resistimos parodiar una célebre frase de Winston Churchill pronunciada en 1941 para encomiar a quienes habían salvado a Inglaterra de la derrota y la invasión nazi: "Nunca en Argentina tantos debieron su ruina y su desgracia a tan pocos".

## RECADO DE GALTIERI A DIOS

A principios de noviembre pasado, en esta misma columna, glosamos declaraciones del comandante en jefe del Ejército, que le mostraban diáfananamente en plena carrera hacia la titularidad del gobierno. Por entonces, la prensa argentina se había asombrado de la capacidad de ese alto jefe para el no disimulo de sus aspiraciones, si bien él las difería hasta 1984 y en función del sistema regular de relevos previsto en el documento capital que regula —o regulaba— el andamiaje del llamado "Proceso de Reconstrucción Nacional".

Trató entonces, eso sí, de mimetizar esa irrefrenable vocación por el poder que suele ser el atributo de todo jefe castrense, y, púdicamente, se remitió a la voluntad divina: "—Voy a pasar a retiro después de cuarenta años de servicios, lo cual creo que merezco, aunque, más que yo, mi familia. Después Dios dirá. . . —pronosticó con ejemplar modestia, añadiendo que él, "particularmente", deseaba "un buen descanso". Naturalmente,

te, nadie le creyó, y menos aún la gente de prensa, que tenía en la materia no sólo buen olfato sino un anecdotario que ratificaba toda duda razonable.

De ese venero resaltaba un episodio ocurrido muchos meses antes, casi en los comienzos de la gestión de Viola: Galtieri, en uno de sus habituales accesos de incontinencia ética, descargó en voz alta un exabrupto que hoy tiene el valor de augurio: "—Uno de estos días voy a sacar a ese **pelotudo** (sic) de la Casa de Gobierno a patadas!" La historia tuvo un anexo que todo el gremio periodístico conoció poco después: el oficial de día reunió a todos los cronistas testigos de esa irreverencia hacia quien, le gustara o no, era su superior y además titular del gobierno, les pidió nombre y apellido a cada uno y la mención del medio de prensa al que representaban, y les previno que quienquiera fuese el que la divulgara, "sabremos quién es y recibirá su merecido".

## EL REPOSO DEL GUERRERO

Es obvio que aquel mismo día se enteró Viola, para quien no era misterio, desde mucho antes, las ganas que le tenía Galtieri al sillón presidencial. No en vano esas ganas eran tan sabidas, que cuando el comandante en jefe mencionó contritamente sus deseos de "un buen descanso", el caricaturista Horatius, de **La Prensa**, comentó aquel anhelo, lo hizo dibujando una especie de **chaise longue** que tenía el letrero de "Presidente". Por nuestra parte, como podrá observarse por la reproducción de aquella caricatura en **El Día**, escribimos al pie del grabado: "Horatius prevé que el reposo del guerrero Galtieri consistirá, si de él dependiera, en relajarse en el muy cómodo sillón de 'Presidente'. En 1984, o antes". También nosotros, según la prueba anexa, resultamos ser augures. . .

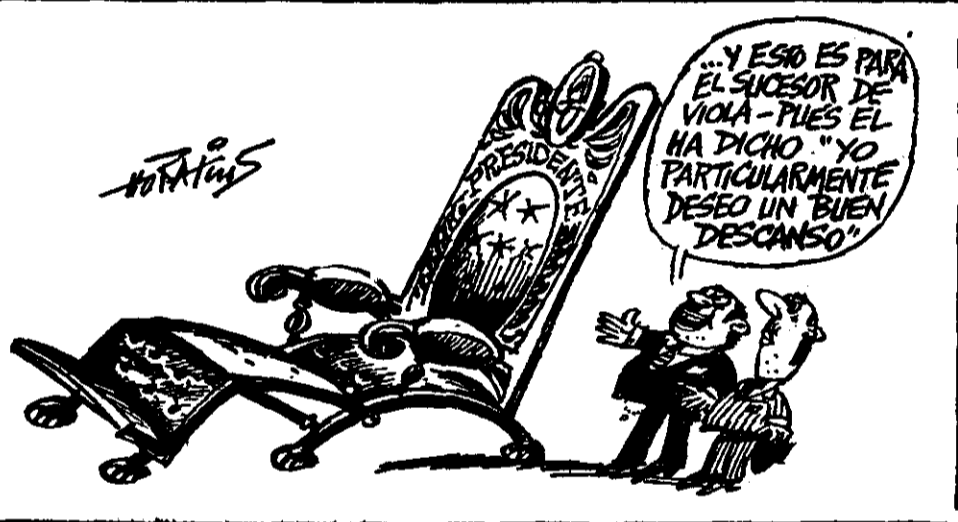
En la declaración que Galtieri hizo a la prensa aquel 27 de octubre en que se diseñó a sí mismo como un Cincinato en ciernes, hizo una afirmación que vale la pena reproducir: "—De acuerdo con lo establecido por los estatutos (se refería a los de marzo de 1976 por los que se regía la Junta Militar), el comandante en jefe (él mismo) cesa el año próximo en sus funciones. Voy a pasar a retiro después de cuarenta años de servicios. . . etc".

Pues bien, todo el meollo de la confrontación postrera Viola-Galtieri a partir del infarto (o lo que fuera) del primero de ellos, episodio que hizo precipitar situaciones conflictivas previas y a cuyo alcance nos referiremos en próximas crónicas, se enfocó sobre el cumplimiento en aquel requisito básico de diferenciar la función de presidente de la comandante en jefe del Ejército. En una palabra, que así como Videla y Viola habían debido pasar a retiro para después ser nominados mandatarios, se requería de Galtieri que hiciera lo propio. Al menos fue éste el requisito que impuso Viola ante cada una de las tres "invitaciones" a renunciar equivalentes a intimaciones, que le fueron formuladas en los días previos a su destitución.

Galtieri es el primero de los tres "hombres del Proceso" que violará aquel precepto que tenía muy en cuenta hace poquísimas semanas. La cúpula de las fuerzas armadas que accedieron a esa violación de su propia norma se han complicado, pues, en una instancia que quizás tenga futuras consecuencias en la conducción gubernamental y hasta en el seno de las instituciones castrenses, como ocurrió en 1962 y 1963 dando origen a los intermitentes enfrentamientos que dividieron a "Azules" y "Colorados". Por algo un "alto jefe militar" citado por el matutino **Clarín** de Buenos Aires, observó luego de la destitución de Viola: "Aquí no termina la crisis. Aquí empieza. . ." "Ojala sea cierto, si el país sale con ella beneficiado.

## Momento político

Por HORATIUS



EN LA PRENSA, Horatius prevé que el reposo del guerrero Galtieri consistirá, si de él dependiera, en relajarse en el muy cómodo sillón de "presidente". En 1984, o antes. Así pronosticó **El Día** (6 de noviembre de 1981, p. 16), la intención de Galtieri de ser "presidente" en 1984 "o antes".

# Leopoldo Galtieri busca colaboradores para su próxima gestión presidencial

(PL y ANSA)

**BUENOS AIRES, 13 de diciembre.**— Los problemas inmediatos que se le plantean al gobierno militar argentino rondan en torno a la designación del nuevo ministro de Economía, pieza clave para visualizar las líneas por las que se encaminará la próxima administración.

Sólo tres ministros del gabinete de Viola renunciaron el viernes a sus cargos: el canciller, Oscar Camilión; el ministro de Industria, Livio Kuhl y el de Obras públicas, general Diego Urricariet.

Junto a ellos ofreció su dimisión y pidió el retiro, el titular del Interior y hasta ayer presidente interino, general Horacio Liendo, dejando su puesto en manos del vicealmirante Carlos Lacoste, ministro de Acción Social.

Desde hace varias semanas los nombres de los ex ministros Roberto Alemann, Adalberto Krieger Vasena y José María Dagnino Pastore, del aún ministro (de Comercio) Carlos García Martínez y de algún hombre cercano al ex titular, José Martínez de Hoz, surgen como candidatos para la cartera económica.

A ellos se agrega el nombre de algún alto jefe militar —para desempeñarse junto a un equipo de asesores "notables"— y el del ex ministro José Cayetano Licciardo. Pero con el correr de los días algunos nombres y grupos de poder fueron perdiendo fuerza.

La perspectiva de colocar a algún allegado al ex ministro Martínez de Hoz producirá, se estima, una reacción negativa general y sería incompati-

ble con cualquier alternativa política aperturista.

La figura de Roberto Alemann —más ortodoxo en su liberalismo que Martínez de Hoz— es considerada "imponible" para un periodo de transición, en el cual se hagan concesiones a las fuerzas políticas en una progresiva salida hacia la solución institucional, y su nombre tampoco es simpático para los militares que controlan las empresas del Estado, las que pretenden privatizar de inmediato.

Krieger Vasena, es más político y tiene el respaldo de ciertos sectores industriales, pero se señaló que tiene un mal progresivo que le impide desempeñarse al frente de una cartera. Su nombre está más ligado ahora a un eventual consejo de asesores "notables".

Licciardo es un hombre potable para el sector político, ya que fue ministro del general Agustín Lanusse en plena marcha de la apertura política (1972), pero se le objeta en medios castrenses no tener una figura notable como para orientar la etapa a iniciarse.

Sin duda, la elección del ministro de Economía es la difícil clave del futuro argentino.

## CRITICAS DE LA OTRA MARGEN

El cambio de gobierno operado el viernes en Argentina motivó hoy una reflexión de tono crítico por parte del diario *El Día* de Montevideo, que puso énfasis en lo que calificó de total incomunicación entre gobernantes y gobernados en ese país.

Tras reseñar "el largo proceso de cinco décadas iniciado en 1930 con el golpe de Uriburu, mediante el cual los militares irrumpen en la escena política argentina" *El Día* opinó que "mientras la institución militar experimenta distintas formas de dirimir sus pleitos internos, la invocación para legitimar la toma del poder (devolver al pueblo un gobierno democrático sólido) se desvirtúa por completo".

*El Día* concluyó su comentario, primero que promueve en la prensa uruguaya el relevo presidencial, con la afirmación de que "no en vano Argentina, tierra de promisión y una de las siete potencias económicas del mundo en 1930, hoy ha quedado relegada a un cuarto lugar en el concierto latinoamericano".

UNO MAS UNO

## Prevén la unificación económica de Argentina

BUENOS AIRES, 13 de diciembre (UPI). El general Leopoldo F. Galtieri, que dentro de nueve días asumirá la presidencia de Argentina hasta marzo de 1982, unificará la conducción económica colocando cuatro ministerios en manos del titular de Economía, según estiman fuentes políticas.

Después de la destitución del ex presidente Roberto E. Viola, el poder ejecutivo quedó provisionalmente a cargo del vicealmirante Carlos A. Lacoste, que el viernes recibió el gobierno de manos del hasta entonces presidente interino Horacio T. Liendo.

Lacoste mantuvo a todos los ministros de Viola, excepto al canciller Oscar Camilión, del Partido Desarrollista que dirige el ex presidente Arturo Frondizi; el ministro de Industria, Livio Kuhl; el de Obras Públicas, general Diego Urricariet, y el propio Liendo que era titular del Ministerio de Interior.

La sustitución de Viola fue dispuesta por la junta militar, debido aparentemente a la afección cardiovascular del ex mandatario, pero éste sostuvo que la medida obedecía a causas políticas.

Se informó en fuentes allegadas al gobierno, que Galtieri, quien seguirá siendo comandante del ejército hasta fines de 1982, proyecta reunir las carteras de Economía, Comercio, Agricultura e Industria bajo la conducción del ministro de Economía.

De acuerdo con la opinión predominante en fuentes políticas, la gravedad de la situación económica impulsará a Galtieri a unificar la conducción económica, a fin de darle mayor coherencia.

Los candidatos principalmente mencionados como posibles titulares de Economía son Roberto Alemann, partidario de la estabilidad monetaria y de la flotación del peso argentino, y Cayetano Licciardo, también en favor de reducir la inflación aunque propiciando un alto nivel de ocupación.

Otros posibles candidatos son José María Dagnino Pastore, Adalbert Krieger Vasena y Alvaro C. Alsogaray.

Los cinco nombrados ministros de Economía en distintas épocas desde que en 1955 las fuerzas armadas derrocaron al ex tinto presidente Juan D. Perón.

En un artículo publicado hoy en el matutino *La Prensa*, Alsogaray de tendencia liberal, dijo que al país se le presenta "la última oportunidad" de corregir los males de la economía argentina.

Presentó como cursos de acción que se abren al futuro gobierno una economía de mercado "asociada con una concepción liberal de la sociedad"; otra "desarrollista dirigida con inflación reprimida", dentro de un Estado totalitario, y una vía intermedia, "según hemos hecho desde 1955 a la fecha".

Entre tanto, el presidente del Partido Radical, Carlos Contin, dijo que "los militares que desde hace 50 años llegan al poder tienen que darse cuenta que han conducido la república al revés".

El diario *La Nación* señaló hoy que el gobierno militar, iniciado en 1976, se desenvuelve "en una atmósfera de generalizada pérdida de consenso y apatía ciudadana".

El diario *Buenos Aires Herald* a su vez, sostuvo que el régimen militar "comenzó en tragedia y está terminando en farsa", pues "1981 pasará a la historia como el año de los cinco presidentes, hecho de proporciones bolivianas".

El matutino de habla inglesa anticipó que el llamado proceso de reorganización nacional "seguirá todavía por algún tiempo, pero está obviamente moribundo".

UNO MAS UNO

## Guatemala;

La suerte del periodista argentino Valentín Ferrat seguía sin conocerse, luego que ayer el gobierno y la embajada de Buenos Aires aquí negaron su detención, el miércoles, por agentes de la policía. *El Nuevo Diario* nicaraguense comentó hoy que el régimen guatemalteco "se hace oídos sordos" respecto a la situación de Ferrat, cuya inmediata liberación fue demandada al presidente Lucas García por la Asociación de Corresponsales Extranjeros en México y la Federación Latinoamericana de Periodistas.

## La Unión Soviética Enriquecerá en sus Plantas Uranio de Argentina

Por LUIS ADOLFO GALVAN

BUENOS AIRES. 13 de diciembre. (IPS)—Un acuerdo argentino-soviético para el envío de uranio natural que será enriquecido en las plantas de la Unión Soviética, concluido recientemente, ampliará las relaciones entre ambas naciones a un área particularmente sensible.

Los términos del acuerdo aumentaron la polémica que los vínculos comerciales y tecnológicos argentino-soviéticos generan aquí, sobre todo por las presiones estadounidenses para que esas relaciones cesen.

En el caso de la cooperación nuclear, la polémica comenzó cuando la Comisión Nacional de Energía Atómica decidió adquirir en la Unión Soviética la maquinaria necesaria para la producción local de los tubos de zircaloy —sirven como envase del combustible atómico—, y se extendió cuando la entidad oficial argentina decidió enviar una misión de alto nivel a Moscú.

La comisión nacional de energía atómica necesita uranio enriquecido para sus reactores de investigación solamente. Los instalados en Atucha Primera y los que serán instalados en las centrales de Embalse y Atucha Segunda —en construcción— trabajan en la línea de uranio natural-agua pesada, opción elegida hacia la década del setenta por los técnicos argentinos.

Las cantidades de uranio

SIGUE EN LA PAGINA SEIS

## La Unión Soviética Enriquecerá en sus Plantas Uranio

Sigue de la página cinco

que harán el viaje de ida y vuelta a Moscú, no comprometerán el funcionamiento de la estructura nucleoelectrica del país.

Antes de decidir comenzar este vínculo con la URSS, Argentina obtenía su uranio enriquecido de Estados Unidos, situación que se modificó desde que este país decidió aplicar el acta de no proliferación norteamericana, producto más acabado de la política nuclear de la administración de James Carter.

El acta no prohibió el servicio que prestaba Estados Unidos, pero si modificó los requisitos, los que Argentina consideró desde entonces inaceptables. Y, el anuncio de la administración de Ronald Reagan de suprimir el acta, encontró numerosas trabas internas.

### DIVERSIFICAR MERCADOS

Sobre las relaciones nucleares con Estados Unidos y la Unión Soviética se refirió recientemente el vicesalmirante Carlos Castro Madero, presidente de la Comisión Nacional de energía atómica:

Argentina, por obvias razones de seguridad nacional, debe diversificar mercados

proveedores de tecnología y materiales estratégicos de manera de no soportar servidumbres de dependencia en relación con país determinado.

Tal la razón que impulsó a Argentina a efectuar adquisiciones a la URSS y el motivo que justifica que, independientemente de lo buenas o malas que pueden ser las relaciones con Washington, tales adquisiciones continúen en el futuro.

Argentina está firmemente decidida a cooperar con cualquier país en el mundo que quiera hacerlo dentro del mutuo respeto y reciproco provecho y a recurrir a cualquier proveedor que resulte satisfactorio a fin de asegurar el logro de los objetivos de su programa nuclear".

Pero, la polémica continúa, estimulada aquí por las crecientes presiones norteamericanas.

El matutino desarrollista Clarín, que editorializó sobre este convenio con la URSS, señaló que "La polémica puede resultar valiosa únicamente si se realiza en un nivel que permita la clarificación, es decir equidistante por igual de ciertas teorías conspirativas en boga y de la sobresimplificación de los datos de la realidad".

La polémica también fue sumamente intensa cuando Argentina decidió no adherirse al boicot cerealero decretado unilateralmente por Estados Unidos contra la Unión Soviética, el año pasado.

## EL DÍA

**Relaciones internacionales****La reunión de Santa Lucía fue manipulada por EU, señaló el representante del PNUD**

por Manuel  
ALFONSO CABAÑAS

Al señalar que Chile, Argentina y El Salvador son los tres países de América Latina que tienen el "triste honor" de ser los que más violan los derechos humanos, el representante del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo, señor Danilo Jiménez, consideró que la reciente reunión de la OEA en Santa Lucía fue manipulada por Estados Unidos respecto a El Salvador.

En su calidad de representante del PNUD, Danilo Jiménez concedió una entrevista para despedirse de los reporteros de la fuente diplomática. Añadió: "lo que hizo la OEA en su reunión de Santa Lucía es contrario a la resolución aprobada por la Tercera Comisión de la ONU recientemente".

A una pregunta expresa en el sentido de que si los Estados Unidos eran los únicos responsables y —por tanto— culpables de lo que sucedió en la OEA, donde todos sus aliados (gobiernos militares del área) votaron en favor de las elecciones en El Salvador, el funcionario de las Naciones Unidas en México sólo se limi-

tó a contestar: "bueno, algunas personas lo dicen".

Entonces, se le preguntó qué podría hacer la ONU para garantizar que se respeten los derechos humanos en los países donde más se violan, tal es el caso de Argentina, Chile y El Salvador; a lo que dijo: "las Naciones Unidas no tienen ningún poder sobre la soberanía de los países".

Agregó que la ONU constituye la suma de sus miembros, pero no los sobrepasa; de ahí que el organismo internacional de referencia sea tan fuerte, débil, eficaz o ineficaz, como lo deseen los Estados miembros, dijo.

Lo que sucede, precisó el

funcionario, es que hay muchos intereses de parte de la mayoría de los Estados miembros que tratan de manipular según sus conveniencias particulares, y como ejemplo señaló las resoluciones adoptadas por organismos como la OMS, OIT y la FAO con respecto a un país como Israel, el cual al sentirse agredido amenaza pues con retirar sus apoyos del organismo principal.

Sobre las votaciones en el seno de la ONU, dijo que cada país tiene un voto, aunque indicó que los países pequeños logran la mayoría en algunos aspectos, mientras que sólo cinco países tienen derecho al "veto" —Estados Unidos, la

Unión Soviética, China, Francia e Inglaterra—.

Al preguntarse sobre la posibilidad de hacer alguna modificación a la Carta de Naciones Unidas respecto al "veto", el señor Danilo Jiménez subrayó que no se podría hacer esto, porque al ponerlo a discusión tal vez recibiría la negativa de esos cinco países, cayendo en un círculo vicioso.

Finalmente, se le cuestionó si la Organización de Naciones Unidas era, por tanto, ineficiente en la actualidad; el señor Danilo Jiménez descartó esa situación, y precisó que son los Estados miembros los que tienen la responsabilidad sobre el comportamiento del organismo internacional.

## Venta masiva del libro *Preso sin nombre, celda sin número*, del periodista Timerman

MADRID, 13 de diciembre. — Argentino y judío de 58 años, es periodista y ex director del diario *La Opinión*. Salió de su país el 25 de septiembre de 1979, tras haber sido encarcelado por la junta militar que gobierna su país, escribió un libro: *Preso sin nombre, celda sin número*. Su nombre: Jacobo Timerman. Hoy vive en Israel, con la preocupación de tres temas: Centroamérica, el Cercano Oriente y Argentina.

En los países centroamericanos, dice, debe encontrarse una solución política, "basada en el espíritu de la declaración franco-mexicana". El caso de El Salvador, añade, tiene solución, pese a Estados Unidos, "que puede desatar un sangriento callejón sin salida como lo desató en Vietnam. La solución, en todo caso es urgente".

La paz en el Cercano Oriente, precisa, está en "el mutuo reconocimiento de Israel y los palestinos. Israel debe reconocer el derecho de los palestinos a un Estado nacional y los palestinos deben hacer lo mismo con Israel. Esto puede hacerse negociando pacíficamente todos los puntos en controversia, sin ningún tipo de exclusiones. Hay que estar dispuestos al diálogo abierto. Todo pueblo tiene derecho a un Estado nacional", acota.

En el caso de Argentina, Jacobo Timerman, dice no encontrar ninguna solución "por

Raúl Pérez L.P./corresponsal

que quizá conozco bien los problemas. Creo que la única posibilidad es que los militares tomen conciencia del desastre que hicieron, de cómo destruyeron el país, convoquen a las fuerzas políticas a formar un gobierno de conciliación y salvación nacional y den a conocer lo ocurrido con los 15 mil desaparecidos, sin lo cual, la reconciliación nacional es imposible".

Jacobo Timerman, descansa sobre un sillón amplio del hotel *Palace*, de esta capital. Su libro ya está en las calles y espera la misma suerte en México: su venta masiva. A Jacobo le hacen muchas entrevistas en radio y prensa. Comienza el diálogo con una aclaración: no quiere hablar de lo que ha hecho desde que salió de Argentina, sino manifestar sus inquietudes presentes.

Puestos los temas sobre la mesa, Jacobo Timerman, se hace más explícito. En el caso centroamericano, reconoce la lucha ideológica entre la democracia cristiana, y la socialdemocracia, "pero por encima de todo hay un interés de un diálogo político".

"He criticado varias veces al gobierno de Nicaragua por no ser capaz de mantener fluidamente la libertad de expresión, pero no significa que apoye la destrucción de la primitiva e incipiente democracia". A Nicaragua, añade, "hay que apoyarla a construir su democracia. Yo sé que es un proceso muy largo, lento y difícil, y por eso creo en el debate ideológico entre esas dos corrientes filosóficas. Defender la democracia es defender el diálogo".

Precisa, luego que el cambio político en Estados Unidos, de Carter a Reagan, no ha permitido "armar un apoyo a Nicaragua". Pero elogia a México por su papel en la búsqueda de una solución pacífica en la zona, "Hay que subrayar — dijo —, que la opinión pública de Estados Unidos está dispuesta a aceptar los principios democráticos en Centroamérica. Las amenazas a Cuba pueden ser parte de las negociaciones con la Unión Soviética y una especie de advertencia de no permitir otro Afganistán".

"Pero veo también que la presión de Reagan ha hecho modificar la política tradicional de Venezuela, que ha sido la defensa de la democracia en Centroamérica. Pronto habrá un proceso electoral en Estados Unidos y puede que los demócratas tomen otra vez la

lucha por los derechos humanos. Y si ganan, pueden variar las cosas", explica.

"Pero che, qué te puedo decir de Argentina — dice Timerman —. Tenemos que esperar a ver cómo organizan los militares el colapso económico, cómo rearmen este desastre. Argentina era ese país donde no podía pasar nada. Pero, hacer cola para pedir de comer, es eso tan increíble. El hambre en Argentina no se puede entender".

— Parece que es muy difícil que los militares argentinos digan qué ha pasado con los desaparecidos para encontrar el camino de la conciliación nacional.

— Sí, desde luego, pero ¿quiénes fueron los militares de la Revolución de los Clavos en Portugal? los militares colonialistas. Y ellos se rebelaron.

— ¿Y la paz en el Cercano Oriente?

— La paz es el respeto a los demás. Hay que aplicar la idea de Benito Juárez: "el respeto al derecho ajeno es la paz". Aplicar los conceptos de México en política exterior, sobre el respeto a la soberanía de los pueblos. ¿Por dónde empezar? ¿Con quién haces la negociación? La mayoría del pueblo judío quiere la paz. ¿Con Arafat? una mano la tiene atada con Siria. El único que lo entendió fue Sadat.

"La paz hay que negociar por donde sea".

Israel no puede negarse a una oferta de paz, por la presión internacional. No puede quedar aislado de Europa y Estados Unidos, de Venezuela y México, que le proporcionan petróleo. ¿Cuántas veces ha ofrecido la paz Israel? ¿Cuántas veces Golda Meir se entrevistó en secreto con líderes árabes? pero ningún país árabe se atreve a aceptar una propuesta de Israel. Hay que buscar la paz por todos lados", concluyó Timerman.

La reciente designación del vicealmirante Carlos Alberto Lacoste como cuarto presidente del llamado Proceso de Reorganización Nacional desencadenado por los militares argentinos el 24 de marzo de 1976, ofrece numerosos aspectos de interés para determinar la situación en el país sureño.

Lacoste ha sido designado por sólo once días: el 22 asume el teniente general Leopoldo Fortunato Galtieri, actual jefe del Ejército. No se entiende el sentido del interinato sino como expresión de las violentas pugnas al interior de las Fuerzas Armadas, que de este modo ganan poco menos de dos semanas antes de la asunción definitiva de Galtieri.

Ministro de Bienestar Social en el saliente régimen de Roberto E. Viola, Lacoste podría implicar cierto grado de continuidad que en realidad no existe. Viola había asumido la titularidad de la Casa Rosada el 29 de marzo último, al concluir el mandato que los generales otorgaron desde cinco años antes al teniente general Jorge Rafael Videla. Una repentina afección cardíaca lo obligó el pasado 20 de noviembre a delegar el poder en su ministro del Interior, el general Horacio Tomás Liendo. Liendo duró sólo 21 días. Al hacerse visible que los militares no querían permitir el regreso de Viola al gobierno, Liendo se solidarizó y renunció, agudizando la ostensible crisis institucional que viene a coronar la mucho más abismal situación económica de la Argentina.

Galtieri debería haber sucedido a Viola normalmente en 1984, pero la situación se deterioró de tal manera a partir de abril, con un fenómeno de recesión y desempleo nunca antes visto, que las bases sociales mínimas del proceso se adelgazaron hasta casi lo inexisten-

te. Si la enfermedad de Viola no se hubiera producido, de todos modos no se entiende cómo podría haber subsistido el melancólico paso de Viola por el gobierno. La coyuntura le facilitó a la junta militar (integrada por los comandantes de las tres armas) la oportunidad de deshacerse del infortunado presidente.

Pero no todo ha sido ni tan simple, ni tan previsible. En las fuerzas armadas argentinas se ha producido una agudización increíble del proceso de corrupción moral desatada a partir de 1975 por la lucha contra la guerrilla. El vaciamiento ideológico que sucedió a la derrota de aquellas organizaciones nunca más pudo ser reemplazado ni por políticas ni por místicas valederas. Ya la gestión de Viola comenzó con serios cuestionamientos internos y la evidente marginación de la Marina.

En la reorganización propuesta en 1976 los militares enfatizaban el caos en el cual se sumergió en su última etapa el gobierno peronista, originariamente surgido de las elecciones de septiembre de 1973. Sin embargo, la experiencia demuestra que los generales no han conseguido establecer al interior de las tres armas siquiera una estabilidad y una previsibili-

Argentina

## Cuarto presidente militar: sabe de futbol

José Ricardo Eliashev

dad como las que sus colegas brasileños han logrado consolidar desde marzo de 1964.

Ahora son visibles la fragmentación, las luchas personales, el papel desenfadado de las ambiciones y, sobre todo, la total carencia de un proyecto nacional unificador y creíble. A casi seis años del golpe antiperonista de 1976, el deterioro de la experiencia castrense es tan visible que no requiere mayores abundamientos y en ocho días más Galtieri habrá de ser el quinto presidente de un proceso que se diagramó como supuestamente ordenado y en el cual los intereses del conjunto prevalecerían sobre los parciales. Decían luchar, en 1976, contra corruptos y subversivos, pero el vacío político al cual se abocan al cabo de 68 meses es insólito. Viola asumió en marzo en medio de una indiferencia popular notable y Liendo y Lacoste han ingresado a la Casa Rosada con la misma repercusión con la que un mensajero es contratado por una compañía de cuarta categoría.

Desprovisto de herramientas de movilización y lucha, el pueblo argentino sólo atina a tratar de protegerse ante una ofensiva económica que ha mordido su ya precario poder adquisitivo. La indiferencia ante el proceso

institucional de pugna entre los generales no es nueva: ya en 1962 y 1963, cuando los militares combatían a balazos en las calles de Buenos Aires para dirimir sus siempre faraónicas ambiciones, los argentinos consignaban sus pasiones al futbol y a la familia, hartos de la simulación de los salvadores de la patria.

Ahora, la crisis ha acentuado el descreimiento y la apatía y por esa herida es que sangra un país en el cual, día a día, centenares de sus habitantes parten rumbo a tierras más prometedoras.

Ominoso acontecer, y poco propicio para imaginarse futuros venturosos, lo más significativo de la coyuntura actual es la aparente inexistencia de opciones, el ensimismamiento de la gente, la voluntad de luchar bloqueada o en parte anestesiada por estos seis años de horror. Las divisiones del peronismo, cuya unidad es la clave para que el movimiento popular se reincorpore, aseguran un alto grado de pasividad de parte de aquello que es, de todos modos, la columna vertebral del combate de los argentinos. Pero el peronismo no sólo está fraccionado: está también convulsionado por diferentes visiones de país y del mundo y por las consiguientes pugnas intestinas. Más que nunca ese gigante invertebrado su dispersión y carencia de claridad, es parcialmente compensado por su enorme representatividad. ¿Alcanza eso para plantear a esta Argentina postrada una opción superadora? ¿Es suficiente para postular un orden mejor al que los militares han pergeñado luego de seis años de gestión? Las anécdotas a veces funcionan: el *presidente* Lacoste tiene en su curriculum el honor de haber organizado el mundial de futbol de 1978. Nada más.

14 de Diciembre de 1981



Que Romeo Lucas no haga de las suyas

# Exijamos la libertad del periodista Valentín Ferrat

por Julio CASTEL

El gobierno militar de Romeo Lucas García nos lo quiere hacer nuevamente, como en el caso de Alalde Foppa. Ahora se trata del periodista argentino Valentín Ferrat, apresado en Guatemala por fuerzas del gobierno y cuyo paradero el propio régimen dice desconocer, bajo la égida del gobierno de Argentina.

Este hecho represivo —digno de añadirse a la Historia universal de la infamia o de aparecer como apéndice en Tartufo— no es el primero ni en Guatemala ni en Centroamérica: en este mismo país fue capturado hace poco más de un año el periodista mexicano Julio Scheffer. En El Salvador, recordémoslo, fue asesinado el periodista Ignacio Rodríguez Terrazas por un escotador de la Policía de Hacienda; después del rapto del arzobispo Oscar Arnulfo Romero, la Policía Nacional aplicó la leyfuga a tres periodistas holandeses, resultando herido uno de ellos. Damos por descontado el hecho de que en ambos países existe una sistemática persecución contra los periodistas nacionales; los que no han sido asesinados, están en el exilio o en los Ordenes de las respectivas dictaduras, cuando no en la clandestinidad.

El mayor delito de Valentín Ferrat fue haber estado al frente de la desaparecida *Razón Histórica del Continente en México*. Recordemos que dicha emisora fue víctima, en Costa Rica, de tres atentados, luego de ataques verbales de las dictaduras latinoamericanas. Se dijo, incluso, que en uno de los ataques participaron comandos guatemaltecos. Por su mismo, es miembro de la Federación Latinoamericana de Periodistas y de la Organización Internacional de Periodistas, ambas defensoras de las causas de los pueblos de América Latina. En la actualidad, el periodista

argentino es coordinador Internacional del Sistema de Información y Promoción Editorial (SIPE). Este currículum, más que digno, es lo que lleva a la dictadura guatemalteca a tratar de desaparecerlo.

¿Qué pretenden, por otra parte, hacer con estos ataques contra la prensa internacional los trogloditas de Guatemala y El Salvador? La respuesta es sencilla, es lo simple: evitar que los periodistas concientes se acerquen por aquellos rumbos y divulguen en sus respectivos países la situación que allí se vive. En México podemos citar casos de periodistas de *Unomásuno*, *Excelsior*, *Canal 11* y *El Día* que de alguna manera han sido víctimas de esta situación, con hechos que van desde el cateo de sus cuartos de hotel hasta el asalto de Ignacio Rodríguez Terrazas.

Las dictaduras de El Salvador y Guatemala pretenden que nada, fuera de lo que a ellos les plazca, sea conocido en el exterior: sin información de los hechos represivos, no hay reacción internacional y, por tanto, la represión puede ejercerse impunemente: Duvalier y Pinochet saben de esto. En pocas palabras, se pretende instaurar un oscurantismo informativo, queriendo en cuerpo o en efigie a quienes se opongan a él. Tenemos, lo olvidaba, el caso patente del norteamericano Bill Stewart, asesinado por la guardia somocista: todos pudimos ver en televisión ese hecho: todos vimos después el cinismo del propio Somoza. Y con Rodríguez Terrazas, con los periodistas holandeses y con Valentín Ferrat vemos de nuevo el asesinato de Stewart, aunque no haya cámara que capte esa iniquidad.

¿Qué podemos hacer, ante esta situación, los periodistas que desde México apoyamos la causa de los pueblos centroamericanos? En primer lugar, denunciar —esta es hoy la tarea prioritaria— la captura de Ferrat, exigir al gobier-

no de Lucas García que dé noticias acerca de su paradero y que sea liberado de inmediato. En segundo lugar, continuar con nuestra solidaridad para con los pueblos en lucha, desde la información, el análisis o la simple simpatía: pero nunca guardar silencio, para que sus designios no se cumplan. En tercero, contrarrestar toda la campaña desinformativa que nos viene desde el norte y que sus voces nos quieren endilgar por encima de la verdad. Si así lo hacemos, nuestro deber como periodistas y como humanos estará cumplido.

Por el momento, luchemos por la vida del compañero Valentín Ferrat.

UNCI MAS UNO

## Homilias de Méndez Arceo Institucionalizada, la injusticia crea violencia

CUERNAVACA, Mor., 13 de diciembre. — El obispo local Sergio Méndez Arceo, oró hoy en su homilias por que las palabras del Papa en la celebración del 450 aniversario de la aparición de la Guadalupana influyan fuertemente en la búsqueda de la paz ante la crisis que enfrentan los países centroamericanos.

Aunque "no logramos oír el mensaje del Papa, ni el discurso de su representante el cardenal Agustín Casaroli, ni los periódicos los publicaron íntegros", Méndez Arceo manifestó que "la recomendación de Juan Pablo II es que no nos quedemos en la devoción religiosa, sino que nos comprometamos a hacer desaparecer la violencia y la injusticia, ya que ésta, en su forma institucionalizada, genera una respuesta: violencia".

Sin ser preciso, dijo, "tengo idea de que se habló de la lucha en El Salvador". La

prensa mencionó este día la posibilidad de la mediación del Papa en esa nación, como entre Argentina y Chile, pero el asunto "debe ser profundamente considerado", pues si entre éstos no se ha logrado una solución sería mucho más difícil en El Salvador, "por lo que debemos orar para que el Papa influya fuertemente para la búsqueda de la paz".

Y consideró que es difícil aplicar soluciones religiosas porque los "gobiernos dictatoriales se presentan ante nosotros como católicos".

En Chile hay secuestros de miembros de comunidades cristianas, entre quienes luego de ser liberados, hay algunos desaparecidos. En Guatemala desde el miércoles pasado desapareció el periodista Valentín Ferrat, de los Servicios Informativos de Promoción Editorial (SIPE), y hasta ahora no se sabe de él, indicó. (Simón Hipólito/corresponsal)

La reciente designación del vicealmirante Carlos Alberto Lacoste como cuarto presidente del llamado Proceso de Reorganización Nacional desencadenado por los militares argentinos el 24 de marzo de 1976, ofrece numerosos aspectos de interés para determinar la situación en el país sureño.

Lacoste ha sido designado por sólo once días: el 22 asume el teniente general Leopoldo Fortunato Galtieri, actual jefe del Ejército. No se entiende el sentido del interinato sino como expresión de las violentas pugnas al interior de las Fuerzas Armadas, que de este modo ganan poco menos de dos semanas antes de la asunción definitiva de Galtieri.

Ministro de Bienestar Social en el saliente régimen de Roberto E. Viola, Lacoste podría implicar cierto grado de continuidad que en realidad no existe. Viola había asumido la titularidad de la Casa Rosada el 29 de marzo último, al concluir el mandato que los generales otorgaron desde cinco años antes al teniente general Jorge Rafael Videla. Una repentina afección cardíaca lo obligó el pasado 20 de noviembre a delegar el poder en su ministro del Interior, el general Horacio Tomás Liendo. Liendo duró sólo 21 días. Al hacerse visible que los militares no querían permitir el regreso de Viola al gobierno, Liendo se solidarizó y renunció, agudizando la ostensible crisis institucional que viene a coronar la mucho más abismal situación económica de la Argentina.

Galtieri debería haber sucedido a Viola normalmente en 1984, pero la situación se deterioró de tal manera a partir de abril, con un fenómeno de recesión y desempleo nunca antes visto, que las bases sociales mínimas del proceso se adelgazaron hasta casi lo inexisten-

## Argentina

# Cuarto presidente militar: sabe de futbol

José Ricardo Elíaschev

te. Si la enfermedad de Viola no se hubiera producido, de todos modos no se entiende cómo podría haber subsistido el melancólico paso de Viola por el gobierno. La coyuntura le facilitó a la junta militar (integrada por los comandantes de las tres armas) la oportunidad de deshacerse del infortunado presidente.

Pero no todo ha sido ni tan simple, ni tan previsible. En las fuerzas armadas argentinas se ha producido una agudización increíble del proceso de corrupción moral desatada a partir de 1975 por la lucha contra la guerrilla. El vaciamiento ideológico que sucedió a la derrota de aquellas organizaciones nunca más pudo ser reemplazado ni por políticas ni por místicas valederas. Ya la gestión de Viola comenzó con serios cuestionamientos internos y la evidente marginación de la Marina.

En la *reorganización* propuesta en 1976 los militares enfatizaban el caos en el cual se sumergió en su última etapa el gobierno peronista, originariamente surgido de las elecciones de septiembre de 1973. Sin embargo, la experiencia demuestra que los generales no han conseguido establecer al interior de las tres armas siquiera una estabilidad y una previsibili-

dad como las que sus colegas brasileños han logrado consolidar desde marzo de 1964.

Ahora son visibles la fragmentación, las luchas personales, el papel desenfadado de las ambiciones y, sobre todo, la total carencia de un proyecto nacional unificador y creíble. A casi seis años del golpe antiperonista de 1976, el deterioro de la experiencia castrense es tan visible que no requiere mayores abundamientos y en ocho días más Galtieri habrá de ser el quinto presidente de un proceso que se diagramó como supuestamente ordenado y en el cual los intereses del conjunto prevalecerían sobre los parciales. Decían luchar, en 1976, contra *corruptos* y *subversivos*, pero el vacío político al cual se abocan al cabo de 68 meses es insólito. Viola asumió en marzo en medio de una indiferencia popular notable y Liendo y Lacoste han ingresado a la Casa Rosada con la misma repercusión con la que un mensajero es contratado por una compañía de cuarta categoría.

Desprovisto de herramientas de movilización y lucha, el pueblo argentino sólo atina a tratar de protegerse ante una ofensiva económica que ha mordido su ya precario poder adquisitivo. La indiferencia ante el proceso

institucional de pugna entre los generales no es nueva: ya en 1962 y 1963, cuando los militares combatían a balazos en las calles de Buenos Aires para dirimir sus siempre faraónicas ambiciones, los argentinos consignaban sus pasiones al futbol y a la familia, hartos de la simulación de los salvadores de la patria.

Ahora, la crisis ha acentuado el descreimiento y la apatía y por esa herida es que sangra un país en el cual, día a día, centenares de sus habitantes parten rumbo a tierras más promisorias.

Ominoso acontecer, y poco propicio para imaginarse futuros venturosos, lo más significativo de la coyuntura actual es la aparente inexistencia de opciones, el ensimismamiento de la gente, la voluntad de luchar bloqueada o en parte anestesiada por estos seis años de horror. Las divisiones del peronismo, cuya unidad es la clave para que el movimiento popular se reincorpore, aseguran un alto grado de pasividad de parte de aquello que es, de todos modos, la columna vertebral del combate de los argentinos. Pero el peronismo no sólo está fraccionado: está también convulsionado por diferentes visiones de, país y del mundo y por las consiguientes pugnas intestinas. Más que nunca ese *gigante invertebrado* su dispersión y carencia de claridad, es parcialmente compensado por su enorme representatividad. ¿Alcanza eso para plantear a esta Argentina postrada una opción superadora? ¿Es suficiente para postular un orden mejor al que los militares han pergeñado luego de seis años de gestión? Las anécdotas a veces funcionan: el *presidente* Lacoste tiene en su curriculum el honor de haber organizado el mundial de futbol de 1978. Nada más.

15 de Noviembre 1976 - 1927

EL DIA

# Iniciaron Madres de Plaza de Mayo su tercer día de ayuno en Argentina

## El reciente cambio político preocupa al gobierno brasileño

(IPS y ANSA)

BUENOS AIRES, 14 de diciembre.— Siete mujeres del grupo **Madres de Plaza de Mayo** y un sacerdote iniciaron hoy su tercer día de ayuno voluntario en el interior de la Catedral de Quilmes, distante 30 kilómetros de esta capital, en apoyo del reclamo por "la aparición con vida de sus familiares detenidos-desaparecidos" y en adhesión a otro grupo de familiares de desaparecidos que cumple una acción en la sureña provincia de Neuquen, encabezados por el sacerdote Rubén Capitano.

Por su parte las **Madres de Plaza de Mayo** informaron que enviaron al papa Juan Pablo II un telegrama solicitando su intervención ante las autoridades argentinas en apoyo del reclamo "por la aparición con vida de nuestros hijos detenidos-desaparecidos". Las **Madres** concluyeron la semana anterior dos días de públicos reclamos, que culminaron con una manifestación de un millar de ellas por la céntrica avenida de Mayo.

Las mujeres ayunantes y el sacerdote, cuyas identidades no trascendieron aún, iniciaron su acción el sábado último no contando con la autorización del obispo de la diócesis de Quilmes, dijo el párroco Isidoro Psenda, quien añadió, sin embargo, que se permitió a los manifestantes que ocuparan el templo.

Los ayunantes de Neuquen, en cambio, fueron visitados en la víspera por el obispo de esa provincia, monseñor Jaime de Nevares, quien además es miembro de entidades humanitarias.

Las siete mujeres y el sacerdote que ayunan en Quilmes "gozan de buena salud", dijo la agencia privada **Noticias Argentinas (NA)**, citando fuentes de esa diócesis, pese a que, añadió "hasta hoy no tomaron alimento alguno" y se limitaron a beber agua y té. Transcurren la mayor parte del día orando por sus peticiones".

### LOS JUOSEXIGEN INVESTIGACIÓN

El envío de una delegación parlamentaria a Argentina, para investigar los casos de prisioneros políticos desaparecidos, exigieron hoy en Bonn los **Jusos**, organización juvenil del gobernante Partido Socialdemócrata (SPD).

Una declaración de la organización juvenil señala que "sólo ante las presio-

nes de la opinión pública internacional el gobierno militar argentino se mostrará dispuesto a aclarar el destino de los desaparecidos".

A continuación llama al Parlamento a la formación de una delegación "compuesta también por representantes de otros grupos sociales, como sindicatos e iglesias" que viaje al país latinoamericano, y se entreviste "no sólo con representantes de los militares, sino también con familiares de los detenidos desaparecidos".

Los **Jusos** se entrevistaron recientemente con dos representantes del grupo de **Madres de la Plaza de Mayo** —que reúne a familiares de desaparecidos en Argentina— que se encuentran de visita en Alemania Federal.

### PREOCUPACION BRASILEÑA

La diplomacia brasileña aguarda con alguna preocupación posibles cambios en la política exterior argentina, luego de la sustitución del general Roberto Viola por el general Leopoldo Galtieri en la Presidencia del régimen militar del vecino país.

Hasta ahora, la Cancillería brasileña (Itamaraty) no se ha manifestado oficialmente sobre los cambios políticos en Argentina, pero fuentes diplomáticas recuerdan algunos hechos que podrán representar modificaciones en las actuales relaciones bilaterales, que se consideran excelentes.

Se lamenta, por ejemplo, la salida de Oscar Camilión de la cancillería argentina. Anteriormente, este fue embajador en el Brasil y es considerado como el principal responsable del acercamiento entre Brasilia y Buenos Aires que se ha registrado en los dos últimos años.

Otro hecho comentado es que Galtieri ha sido quien ordenó este año el cierre de las fronteras argentinas a los camiones brasileños que transportaban productos exportados a Chile. El pretexto era que se trataba de materiales bélicos que servirían a Chile en caso de guerra con Argentina.

Además, aquí se recuerda que Galtieri ha expresado posiciones más alineadas con la actual política exterior de Estados Unidos, no excluyendo el envío de fuerzas militares argentinas al Medio Oriente y a El Salvador. Las recientes manifestaciones de la diplomacia brasileña han mostrado una actitud contraria

a cualquier intervención extranjera, especialmente en relación a América Central.

Las preocupaciones también se vinculan a la "diplomacia militar" que practica Estados Unidos en el Cono Sur, a la que Galtieri se ha mostrado receptivo.

Se recuerda aquí que Galtieri se destacó en la reciente conferencia de ejércitos americanos, en Estados Unidos, y que hace tres meses estuvo en Brasil como invitado del ministro del Ejército, general Walter Peres. Se teme que su gobierno pueda conceder prioridad a las relaciones entre militares, con posibles repercusiones internas, estimulando discrepancias entre Itamaraty y sectores de las Fuerzas Armadas.

Según reveló el diario, Camilión consideraba muy cercanas las prioridades diplomáticas establecidas por Viola y el gobierno brasileño, situación que deberá cambiar con el alineamiento de Buenos Aires a la política norteamericana.

Camilión habría destacado que son evidentes las diferencias entre las posiciones manifestadas por Galtieri y la actuación de Itamaraty, pero no se puede afirmar lo mismo respecto del criterio de los sectores más radicales de las Fuerzas Armadas brasileñas.

### PRESO DE CONCIENCIA

Amnistía Internacional inició gestiones para que se otorgue la calidad de **preso de conciencia** al dirigente peronista Juan Manuel Abal Medina asilado desde hace poco más de cinco años en la embajada mexicana de Buenos Aires.

La oficina de AI en México señaló que el caso de Abal Medina se ha convertido en el único en América Latina, dado el prolongado encierro a que está sometido desde el golpe militar de 1976 en Argentina.

La AI mexicana señaló en ese país, en un comunicado, que la reclusión forzada del líder justicialista **contraviene los derechos humanos fundamentales y viola tratados como la Convención sobre Asilo que tanto México como Argentina suscribieron en 1954, en Caracas.**

**Preso de conciencia** es el término que AI atribuye a aquellas personas que se encuentran encarceladas, detenidas o de algún modo físicamente restringidas en cualquier parte del mundo debido a sus creencias, color, sexo, origen étnico, idioma o religión.

## No cambiará la política argentina bajo la conducción de Galtieri: Thomas Enders

WASHINGTON, 14 de diciembre (AFP, EFE, UPI y Latin). — El secretario de Estado adjunto para Asuntos Interamericanos, Thomas Enders, dijo hoy aquí, en lo que constituye la primera reacción oficial del gobierno de Washington ante el cambio de presidente en Argentina, que la junta militar de ese país "continuará la misma política bajo el nuevo liderazgo", mientras en Buenos Aires, seis integrantes de las Madres de la Plaza de Mayo, iniciaban una huelga de hambre en demanda de información sobre el paradero de sus hijos.

Interrogado por el senador republicano Clairborne Pell durante una audiencia destinada a examinar la situación en América Central y el Caribe, Enders dijo que la decisión de Buenos Aires "es vista como una medida adoptada por la junta militar que gobierna Argentina desde 1976", y que aun cuando desconoce el programa de gobierno que adoptará el general Leopoldo Galtieri, "entiendo que continuará siendo el mismo".

En la catedral de Quilmes, en Buenos Aires, el grupo de mujeres de las Madres de la Plaza de Mayo decidieron iniciar una huelga de hambre "con fe, con la esperanza de que aparezcan con vida los detenidos-desaparecidos". Las huelguistas deberán ajustarse a las medidas adoptadas por otros familiares desaparecidos que mantienen otro ayuno en Neuquén para reclamar la aparición de sus hijos. Según orga-

nizaciones de defensa de los derechos humanos, suman ya alrededor de 20 mil los desaparecidos en Argentina.

El vicealmirante Carlos Lacoste inició hoy sus actividades como presidente interino en Argentina, programadas hasta el 22 de diciembre, cuando el teniente general Leopoldo Galtieri asuma el Poder Ejecutivo de la nación.

Según fuentes gubernamentales de Buenos Aires, la actuación del vicealmirante Lacoste se limitará sólo a meras cuestiones administrativas de rutina, hasta que asuma el poder Galtieri, quien continuó hoy consultas en el más alto castrense para la integración de su equipo de gobierno, el que deberá quedar completado antes del 22 de este mes.

Mañana, Galtieri se reunirá en Buenos Aires con los comandantes de la armada y la aeronáutica, almirante Jorge Anaya y brigadier Omar Graffigna, respectivamente, para realizar consultas sobre la situación económica del país, así como con el economista Raúl Prebisch.

La organización juvenil alemana, Jusos, del Partido Socialdemócrata (PSD), solicitó hoy en Bonn al Parlamento germánico que envíe a Argentina una delegación parlamentaria para investigar casos de desaparecidos políticos. La declaración de Jusos se dio a conocer después de que miembros de esa organización se entrevistaron con representantes del grupo Madres de la Plaza de Mayo.

## El veterano economista Raúl Prebisch será consultado por el presidente de Argentina

De acuerdo con fuentes oficiales, la deteriorada situación de la economía nacional obligará a Galtieri a observar una actitud fundamentalmente empírica y "realista".

Se atribuye al nuevo presidente el propósito de retornar a la "filosofía liberal" adoptada por el régimen militar cuando fue instaurado en 1976. Ello significa retomar los programas antinflacionarios y libre cambistas que aplicó durante cinco años el ex ministro de economía, José A. Martínez de Hoz.

Pero varios sectores culpan a Martínez de Hoz de haber desencadenado la peor crisis re-

cesiva de este siglo en Argentina, que ha dejado maltrecho al aparato productivo.

Tanto el diario *La Nación* como *Clarín* atribuyeron ayer al general Galtieri haber manifestado que, en materia económica, se sitúa en una posición equidistante entre Martínez de Hoz y José B. Gerbard, ministro de Economía del ex presidente Juan D. Perón. La línea económica del Gerbard favorece al "dirigismo" y el nacionalismo económico.

Entre los nombres de posibles candidatos al cargo de ministro de Economía mencionados por la prensa local figuran: José M. Dagnino Pastore, Roberto Alemann, Adal-

bert Krieger Vasena y Cayetano Licciardo. Todos ellos ocuparon ya ese cargo en las últimas dos décadas.

BUENOS AIRES, 14 de diciembre (AP). — El veterano economista argentino Raúl Prebisch, quien es esperado aquí en las próximas horas para dar conferencias, sería consultado por el presidente designado, Leopoldo F. Galtieri acerca de los planes económicos del gobierno que inaugurarán el 22 de diciembre, dijeron fuentes locales.

Prebisch, radicado ahora en Estados Unidos, fue durante muchos años secretario ejecutivo de la Comisión Económica

para la América Latina (Cepal) de las Naciones Unidas, y posteriormente titular de la Conferencia sobre Comercio y Desarrollo de la entidad mundial. A los 80 años, es uno de los economistas latinoamericanos de más prestigio.

El teniente general Galtieri, a quien la junta militar nombró presidente el viernes después de remover al general Roberto E. Viola, está entregado de lleno a preparar su futuro gabinete. Una de las tareas más arduas es la de designar ministro de Economía, cartera que Viola había desmembrado en cinco ministerios y que Galtieri tendría el propósito de reconstruir.

Argentina

# Mutuas recriminaciones de ministros de economía sobre un país arruinado

por Gregorio SELSER

A la vera del magno show brindado al mundo por las fuerzas armadas argentinas, destituyendo a uno de los suyos con el pretexto de una no demostrada incapacidad física para desempeñarse como primer magistrado de la nación, la prensa, sobre todo la de Buenos Aires, dio inusitado espacio a la polémica entablada entre el por ahora ministro de Economía, Lorenzo Sigaut, y aquel que le precedió en tales funciones, José Alfredo Martínez de Hoz, debate al cual ingresaron otros ex ministros, el actual intendente municipal de la capital y varias figuras políticas de relevancia.

Algunos observadores apuntaron que el propio Martínez de Hoz desató interesadamente el pleito —al cual inopinadamente hizo ingresar por primera vez en casi seis años el papel que le tocó a las fuerzas armadas en el sector económico—, movido por dos afanes: el primero, postularse otra vez como ministro en el previsible cambio de gabinete que se operará en cuanto el general Leopoldo F. Galtieri asuma el poder el 22 de diciembre; el segundo, publicitar indirectamente su recién editado libro, "Bases para una Argentina moderna, 1976-80", escrito, según los primeros comentarios conocidos, para defender el papel que le tocó desempeñar en los primeros cinco años del llamado "Proceso de Reorganización Nacional" implantado a partir del 24 de marzo de 1976.

## ACUSACION Y REPLICAS

El ex ministro Martínez de Hoz acusó de los actuales problemas económicos del país a la "disrupción" registrada entre su proyecto y el que puso en práctica su sucesor Sigaut al producirse el reemplazo en la cúpula de gobierno —29 de marzo de 1981— del general Jorge R. Videla por el general Roberto E. Viola; a las costosas obras de sendas autopistas en Buenos Aires, dispuestas por el intendente municipal, brigadier Osvaldo Cacciatore; y a que en 1981 fue "abandonado" el programa económico iniciado el 2 de abril de 1976. Las consideraciones que Martínez de Hoz hizo a la prensa en esta ocasión fueron mucho más extensas y abundantes, y las réplicas se iniciaron a partir del mismo día 8 de diciembre en que fueron emitidas, en la prensa vespertina y en los días siguientes por medio de refutaciones en periódicos y semanarios.

Entre quienes negaron veracidad a las formulaciones del ex ministro figuraron el ministro de Agricultura y Ganadería, Jorge R. Aguado; el brigadier Cacciatore, quien proveyó cifras estadísticas mediante las cuales —afirmó— quedaba demostrado que las autopistas poco o nada incidieron en el cuadro económico nacional; el ministro de Comercio e Intereses Marítimos, Carlos García Martínez, quien interrogado por "La Nación", respondió: "Nada. Silencio. Sólo tengo un piadoso silencio"; el presidente de la Unión Industrial Argentina, Jacques Hirsch, quien dijo a "Clarín" que "el proceso económico que llevó adelante tuvo errores muy graves, que de continuar hubieran llevado al país a una situación sin salida", y que "la actual situación estuvo provocada por la anterior política económica, y se exacerbó por la incertidumbre que provocaron las actuales autoridades económicas"; el ex ministro de Economía Aldo Ferrer, para quien "lo que hizo Martínez de Hoz es indefinible, inclusive cuando se lo compara con lo que se hacía antes, pues esta política que el país está soportando es tan mala, que todo lo anterior parece mejor".

## LAS ENTRAÑAS EXPUESTAS

Del debate público entablado surge como evidencia incontestable el hecho de que junto con la grave situación económica del país lo que está siendo enjuiciado —incluso por sectores y dirigentes políticos y económicos que durante años lo respaldaron— es el proyecto mismo de gobierno implantado en marzo de 1976. Así lo revelan expresiones como las del vicepresidente primero del Movimiento de Integración y Desarrollo (MID), Rogelio Frigerio:

CRITICAS

Por Landrú



EN "CLARIN", LANDRU destaca la característica facial más notable del ex ministro de Economía, sus desproporcionadas orejas, caja de resonancia para la silbatina reprobadora de la mayoría del país.

"El programa del 2 de abril de 1976 no fue abandonado en 1981 como lo dice Martínez de Hoz, ni tampoco en 1978 como lo dicen otros que también quieren continuarlo y se ofrecen para ello. Allí está la crisis económica más profunda de nuestra historia como nación organizada, están el millón y medio de desocupados, la alarmante emigración de argentinos, las quiebras que destruyen patrimonios y esperanzas, una deuda externa que nos obliga a pagar intereses que alcanzan anualmente la mitad de lo que obtenemos por las exportaciones, y una pérdida de riqueza, no ya un estancamiento, que se mide por el hecho de que el producto por habitante en 1980 fue un 5.7 por ciento inferior al de cinco años atrás. Todo ello con el trasfondo de un dato que destruye todo el planteo monetarista y de que pese a ese sufrimiento y a ese achicamiento del país, tenemos el nivel "de inflación más alto del mundo".

Antonio Tróccoli, dirigente de la Unión Cívica Radical (UCR), segundo partido en importancia del país, tuvo expresiones igualmente severas:

"Basta analizar los datos de la realidad vinculados con el crecimiento, la inflación, la espectacular caída de los salarios reales, el desmantelamiento industrial, la crisis de las regiones del interior, el endeudamiento externo y el tremendo desequilibrio presupuestario, para comprobar que los problemas no se derivan de una simple coyuntura sino que tipifican una verdadera emergencia nacional. Estamos frente a una situación límite que no deja espacio para un nuevo asalto corporativo, porque un par de jugadas equivocadas que se realicen y habrá ganado la irracionalidad, pero habremos perdido la República".

El tono y el contenido de la polémica, en la cual hasta ahora Martínez de Hoz aparece como un solitario defensor de su programa, puede alcanzar, según algunos analistas, el ámbito generalmente cerrado y escasamente difundido de la opinión dentro de las propias fuerzas armadas en servicio activo. En este sentido, hasta ahora fueron altos jefes retirados los que se expresaron en la misma dirección de censura y crítica, pero esos analistas no descartan que análogo debate tenga lugar en los casinos de oficiales de cuarteles y guarniciones. Señalan como prueba el hecho de que sea la Armada la fuerza que desde hace casi dos años sigue bregando por una rápida "constitucionalización" del país, esto es, una convocatoria a elecciones dentro del más breve plazo posible, para reintegrar a los civiles el gobierno de la cosa pública.



## PETROLEO EN EL MUNDO

(AP, DPA, PL, AFP y NAN)

### ARGENTINA SUSPENDE LA COMPRA DE GAS BOLIVIANO

LA PAZ.— Las negociaciones boliviano-argentinas de venta de gas fueron suspendidas hasta nueva fecha en vista de los cambios en el gobierno de Buenos Aires, se informó hoy aquí en fuentes del ministerio de Energía e Hidrocarburos. Bolivia exporta al vecino país del sur aproximadamente 220 millones de pies cúbicos diarios de gas natural y licuado, con precios que son ajustados semestralmente luego de acuerdo de las partes.

### CRECE LA PRODUCCION ARGENTINA

COMODORO Rivadavia, Argentina.— A 74 años del descubrimiento de petróleo en Comodoro Rivadavia, a unos mil 800 kilómetros al sudoeste de Buenos Aires, Argentina, con reservas comprobadas de dos mil 495 millones de barriles y una producción anual en constante aumento, se encuentra en los umbrales del autoabastecimiento. El titular de la empresa estatal Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF), general Carlos Suárez Mason, al referirse al día en que surgió el primer chorro de petróleo en el país —13 de diciembre de 1907— admitió inclusive que "aunque con modestas aspiraciones Argentina ingresará en la exportación de combustibles", "en momentos en que persiste en el mundo una grave crisis en la industria petrolera".

EL DÍA

## Energéticos

# Mejores vínculos entre Argentina y la URSS, por el acuerdo núcleo-energético

por Luis Adolfo GALVAN

BUENOS AIRES, 14 de diciembre (Especial de IPS).— Un acuerdo argentino-soviético para el envío de uranio natural que será enriquecido en las plantas de la Unión Soviética, concluido recientemente, ampliará las relaciones entre ambas naciones a un área particularmente sensible.

Los términos del acuerdo han avivado la polémica que los vínculos comerciales y tecnológicos con la URSS vienen generando a que, sobre todo por las presiones norteamericanas para acabar con este tipo de relaciones. Estas podrían tener ahora mayor peso a través del nuevo presidente, teniente general Leopoldo Galtieri, designado el viernes por la Junta militar y considerado un buen interio-

rador del Pentágono.

En el caso de la cooperación nuclear, la polémica comenzó cuando la Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA) decidió adquirir en la Unión Soviética la maquinaria necesaria para la producción local de los tubos de Zircaloy, que sirven como envase al combustible atómico, y se extendió cuando la entidad oficial argentina decidió enviar una misión de alto nivel a Moscú.

La CNEA necesita uranio enriquecido solo para sus reactores de investigación. Los equipos instalados en la central eléctrica nuclear de Atucha I y los que serán instalados en las centrales de Embalse y Atucha II —actualmente en obras— trabajan con el sistema de uranio natural —agua pesada, opción elegida a principios de la década del 70 por los técnicos argentinos.

Las cantidades de uranio que harán el viaje de ida y vuelta a Moscú no comprometerán pues las opciones tecnológicas de la estructura nucleoelectrónica del país.

### ARGENTINA CAMBIO DE PROVEEDOR

Antes de decidir comenzar este vínculo con la URSS, Argentina obtenía su uranio enriquecido de Estados Unidos, situación que se modificó desde que Washington decidió aplicar su acta de no proliferación nuclear, producto más acabado de la política atómica del expresidente James Carter.

El acta no prohibió el servicio que prestaba Estados Unidos, pero sí modificó los requisitos, que Argentina consideró desde entonces inaceptables. Por lo demás, el anuncio del actual gobierno de Ronald Reagan de suprimir el acta encontró numerosas trabas internas.

## EXCELSIOR

## Panorama Latinoamericano

**Argentina: La Amistad de Reagan**

Por JOSE MIGUEL CANDIA

El triunfo del candidato republicano Ronald Reagan en las elecciones de 1980 marcó el inicio de una reformulación global de las relaciones entre Argentina y Estados Unidos. El periodo anterior, correspondiente a la administración democrática, se había caracterizado por una situación de tirantez entre el régimen militar argentino y el gobierno estadounidense. Las asperezas que impedían una relación más fluida entre los dos países se localizaban en el espacio "político-militar" de los vínculos entre ambas naciones, con implicaciones graves en el ámbito de los derechos humanos y de la crítica situación política por la que atraviesa la vida institucional argentina a partir del golpe de estado de marzo de 1976.

En ese sentido, el gobierno de Carter exigía una mejora sustancial de la situación de los derechos humanos y la necesidad de formular un programa preciso de retorno a la vida democrática.

Ninguno de estos aspectos fueron satisfechos por el régimen militar argentino. En respuesta el gobierno de Carter puso en práctica, a partir de 1977, la enmienda Humphrey-Kennedy que canceló la venta de armamentos a los países acusados de violar los derechos humanos.

Otros aspectos no menos importantes contribuyeron a enturbiar las relaciones argentino-estadounidenses. El comercio entre ambos países es ampliamente favorable a Esta-

dos Unidos, por lo cual la Junta Militar argentina insiste en la necesidad de una renegociación global del monto adeudado con el fin de reducir la diferencia y crear condiciones de pago más favorables. La deuda llega en estos momentos a 300 millones de dólares.

Otro elemento de discordia es el ambicioso plan de desarrollo de la energía nuclear emprendido por Argentina, con el respaldo financiero y tecnológico proveniente de Europa Occidental y de la URSS.

Por otra parte, son economías parcialmente en competencia en el mercado mundial. Estados Unidos es el principal exportador de cereales, rubro en el que compite abiertamente con Argentina, tanto en la búsqueda de clientes como en el nivel de precios que se ofrecen en el mercado internacional de alimentos. En tanto, para 1980, menos del 5% del comercio exterior argentino se efectuaba con Estados Unidos.

Esta situación ha dado origen a conflictos y enfrentamiento entre ambos países. El caso más claro fue el "affaire" diplomático que provocó la negativa del gobierno argentino a sumarse al "boicot cerealero" a la URSS a principios de 1980.

La descarada intervención de los servicios de seguridad argentinos en la preparación y ejecución del golpe de estado del 17 de julio de 1980 en Bolivia, fue otro motivo de

SIGUE EN LA PAGINA CINCO

# Argentina: La Amistad de Ronald Reagan

Sigue de la página cuatro

fricción en las relaciones argentino-estadunidenses.

La situación que hemos descrito brevemente comienza a revertirse gradualmente con la ascensión de Reagan al gobierno de Estados Unidos. Con la nueva administración republicana la política exterior es reformulada en su totalidad y dos nuevas categorías políticas pasan a constituir los pilares filosóficos sobre los que se apoya la diplomacia de Reagan. Ambos conceptos fueron desarrollados hace ya algunos años por quien es actualmente representante de Estados Unidos ante las Naciones Unidas, Jeane Kirkpatrick.

Desde el enfoque de la señora Kirkpatrick el mundo se divide en países con "regímenes autoritarios" y países con "regímenes totalitarios". Dentro de la primera categoría se encuentran naciones que como Argentina, Chile o Guatemala constituyen el bloque de Estados aliados de los intereses estadunidenses. En el segundo grupo se ordenan los países que tratan de imponer una estrategia alternativa a la estadounidense. Constituido por las naciones que integran el bloque socialista.

## ASPECTOS GEOPOLITICOS

A partir de esta concepción resulta fácil entender la notable mejora de las relaciones estatales entre Argentina y Estados Unidos. El gobierno de Reagan quita del camino los obstáculos que dificultaban un acuerdo amplio. Esta maniobra se efectúa en el marco de negociaciones que abarcan importantes aspectos geopolíticos como son: a) la crisis centroamericana, en particular la guerra civil salvadoreña; b) el proceso de "normalización democrática" de Bolivia; c) la penetración de capital y tecnología euro-

pea por medio de la creciente influencia de la Internacional Socialista en algunas áreas de la región; d) los problemas de límites geográficos y de administración de recursos naturales todavía pendientes y que de no resolverse satisfactoriamente pueden constituirse en desencadenantes de situaciones bélicas (caso como el Canal de Beagle, entre Chile y Argentina y las obras hidroeléctricas en la llamada Cuenca del Plata en la que se ven afectados varios países y está comprometido el futuro energético de Brasil, Paraguay, Bolivia y Uruguay, además de Argentina; e) apoyo a Israel en la crisis de Oriente Medio y no reconocimiento de las organizaciones políticas de la izquierda árabe (en particular OLP); f) moderación y gradual distanciamiento de la URSS y demás países integrantes del bloque socialista.

En este marco a principios de noviembre pasado se efectuó en Washington la 14a. Reunión de Ejércitos Americanos. En dicho evento el jefe del Ejército Argentino, general Leopoldo F. Galtieri, sostuvo las mismas tesis intervencionistas que propuso el Pentágono. El general Galtieri es actualmente el presidente nombrado por la junta de comandantes para remplazar a Viola en lo que fue un "golpe palaciego" debido a la negativa de Viola a renunciar.

Galtieri mantuvo entrevistas con los más altos funcionarios del gobierno estadounidense, incluyendo al propio presidente Reagan y al jefe del Departamento de Estado, Alexander Haig. En todas esas reuniones Reagan y su gabinete manifestaron públicamente su confianza en el general Galtieri y con esta actitud allanaron el camino para que éste siga adelante con su proyecto que acaba de concluir en su primera etapa.



# Cinco partidos argentinos exigen el retorno a la democracia

(ANN, PL, y ANSA)

**BUENOS AIRES, 15 de diciembre.**— Los cinco principales partidos políticos argentinos exigieron hoy al gobierno militar el levantamiento del Estado de Sitio, convocatoria a elecciones presidenciales y solución a la situación de los presos políticos.

En un comunicado firmado por los presidentes de los partidos que conforman la convocatoria multipartidaria, los políticos exigieron además el restablecimiento de la constitución del país y propusieron un plan económico de emergencia para la nación.

La convocatoria multipartidaria, formada a comienzos de este año con el objetivo de exigir "el inmediato retorno a la democracia", denuncian en el documento que en Argentina existen un millón y medio de desocupados y demandan al mismo tiempo el cese de las intervenciones a las organizaciones sindicales.

Las actividades políticas en Argentina quedaron suspendidas cuando una junta militar derrocó al gobierno de la presidente María Estela Martínez de Perón en marzo de 1976.

El documento, que está firmado por los partidos Justicialista (peronista), Radical, Intransigente, Democrático y el Movimiento de Integración y Desarrollo, expresa en su parte medular que "el proceso de normalización institucional debe comenzar con el levantamiento de las restricciones a los grupos políticos y sindicales, y concluir con la impostergable convocatoria a elecciones presidenciales".

"Argentina asiste al espectáculo de una puja por el poder sin principios ni ideas. La inestabilidad e incoherencias políticas se han convertido en signos de la actual situación, la que exponen a la economía del país al saqueo", puntualiza el documento.

## RECHAZO

Más de treinta personalidades argentinas de gran renombre, encabezados por el

premio Nóbel de la Paz, Adolfo Pérez Esquivel, el obispo de Neuquén, Jaime de Nevárez y el ex vicepresidente de la República, Vicente Solano Lima, firmaron hoy aquí un documento en que rechazan el envío de tropas argentinas a Centroamérica.

Sostienen los firmantes que Argentina como miembro de los Países No Alineados y de las Naciones Unidas debe "defender enérgicamente los principios de no intervención, de respeto a la soberanía y el derecho de cada pueblo a elegir libremente sus propios destinos".

La declaración manifiesta su rechazo a que el país "se vea involucrado en cualquier forma de agresión o injerencia contra naciones hermanas" y agrega que los conflictos deben encauzarse por medio de negociaciones que creen un verdadero clima de paz, se eliminen las amenazas

nucleares y se reduzcan los gastos militares.

La declaración hace énfasis en el peligro de involucrar a Argentina en una agresión bélica donde "jóvenes argentinos derramen su sangre por causas tan injustas".

El manifiesto reunió a destacadas personalidades de la iglesia, la defensa de los derechos humanos, escritores, artistas, políticos y científicos, y constituye un llamado a la opinión pública para hacer todo lo posible por la preservación de la paz, desterrando la creación de "nuevos focos de tensión".

## SUSPENSION

La reunión entre negociaciones de Argentina y Gran Bretaña por la soberanía sobre las islas Malvinas y otros archipiélagos del Atlántico Sur, prevista para el viernes en Suiza, fue suspendida, anunció la Cancillería local.

La Cancillería no dio a conocer las nuevas fechas para el reinicio de las negociaciones ni las causas de la suspensión.

Las negociaciones se inscriben en el marco de las resoluciones de las Naciones Unidas para que ambos países solucionen la disputa por la restitución de los archipiélagos a la soberanía Argentina.

La anterior reunión se registró a fines de febrero último en Nueva York, luego de diez meses en IMPASSE y a cuatro años de iniciadas las negociaciones bilaterales.

El ex canciller Oscar Camillón se reunió en septiembre pasado con el jefe de la política Exterior británica, Lord Carrington, durante una reunión de la Asamblea de las Naciones Unidas, oportunidad en la cual coincidieron en acelerar las negociaciones sobre las malvinas.

## EXCELSIOR

### Pide un Frente Argentino Fijar Fecha de Elecciones

**BUENOS AIRES, 15 de diciembre.** (AP)—Un Frente Político Civil, integrado por los principales partidos del país, pidió hoy al régimen militar "anuncios concretos" sobre fechas electorales.

El Frente asegura que en Argentina hay "un clima de inseguridad y coerción que se hace irrespirable", cuando faltan siete días para que asuma su cargo el Presidente designado Leopoldo F. Galtieri.

El radicalismo, el peronismo, el Movimiento Desarrollista y los partidos intransigente y Demócrata Cristiano, que constituyeron el Frente en julio pasado para luchar por el regreso a

la normalización constitucional, formularon su petición en un documento titulado "Antes de que sea tarde". Invocan su condición de "representantes de la mayoría del pueblo argentino", ya que según afirman cuentan con el apoyo de otros grupos y abarcan a más del 70 por ciento de la ciudadanía.

El Frente Civil, conocido como "Junta Convocante Multipartidaria" emitió su documento en momentos que el régimen militar instaurado en 1976, se dispone a emprender una nueva etapa tras la remoción el 11 del actual del Presidente Roberto E. Viola.

Dice el documento: "El proceso de normalización institucional debe empezar con el levantamiento de las restricciones que pesan sobre la actividad de los partidos políticos y de las

SIGUE EN LA PAGINA 33

organizaciones gremiales. Debe concluir, lo antes posible, con la inaplazable convocatoria a elecciones generales, sin proscripciones, gradualismo ni condicionamientos de ninguna especie. La puesta en marcha del proceso de normalización constitucional requiere un anuncio concreto al país sobre el cronograma electoral de plazos inmediatos y precisos, que deberán cumplirse inexorablemente".

Sostiene también que se "ha creado un clima de inseguridad y coacción que se hace irrespirable. Al haberse extendido indiscriminadamente los criterios de la lucha contra la subversión se alimentan las causas de ésta, que son la miseria, la injusticia y la opresión, y a la vez se ahogan la libertad y la creatividad que necesita una nación para asegurar su futuro".

**Se Debilitarán las Relaciones con Moscú: Argentina**

## Se Apegará más a la Política Externa de EU el Plan Económico de Galtieri

Por **LUIS ADOLFO GALVAN**

**BUENOS AIRES, 15 de diciembre (IPS)** La designación del ministro de Economía que acompañará desde el martes 22 la gestión del teniente general Leopoldo Galtieri en la presidencia, es la pieza clave para visualizar las líneas por las que se encaminará el tercer turno del régimen militar instalado en Argentina en marzo de 1976.

Nombrado Jefe del Estado por la junta militar de la que es integrante,

tras el tenso trámite que culminó a principios de diciembre con la destitución del general Roberto Viola, Galtieri es visto por los analistas como un hombre que ha de introducir algunos cambios sustanciales en la línea de acción seguida por su antecesor.

En términos generales, las principales alteraciones que se prevén incluyen una mayor adecuación a la política exterior de Estados Unidos —con el debilitamiento consiguiente de las buenas relaciones mantenidas hasta ahora

por el régimen militar Argentino con la Unión Soviética— y un endurecimiento de la política interna.

De ahí el interés de los observadores en la orientación económica de esta nueva etapa, cuyos primeros indicadores serán las designaciones y los eventuales cambios de estructura administrativa que se introduzcan.

Quienes están siguiendo de cerca este proceso consideran muy probable que la ley de ministerios sea

SIGUE EN LA PAGINA SIETE

## Se Apegará más a la Política Externa

Sigue de la página cuatro

reformada para volver a centralizar la conducción económica, como en la etapa de Videla. Esto significa que los actuales ministerios de Comercio, Industria y Agricultura y Ganadería quedarían degradadas a su anterior jerarquía de secretarías. Se estima posible, asimismo, una nueva fusión de las actuales carteras de Salud Pública y Acción Social, unidas en un solo ministerio bajo la gestión de Videla y diferenciadas luego bajo la de Viola.

Los analistas locales coinciden en que los ex-ministros Roberto Alemann, Adalberto Krieger Vasena, José María Dagnino Pastore y José Cayetano Licciardo son los que tienen más probabilidades de ocupar la unificada cartera de Economía. Junto a ellos se mencionan también los nombres del actual titular de comercio, Carlos García Martínez y el de algún integrante del equipo de José Alfredo Martínez de Hoz, el controvertido ministro de Economía de Videla.

### ALEMANN, EL MAS NOMBRADO PARA ECONOMIA

La perspectiva de designar a algún allegado a Martínez de Hoz generaría previsiblemente una reac-

ción negativa generalizada y sería incompatible con cualquier alternativa de apertura política. "Cuando asoman las libertades políticas se eclipsan los llamados 'liberales' de la programación económica", señaló recientemente a este respecto El Diario Popular.

También las posibilidades de García Martínez —quien había presentado un plan económico alternativo a los altos mandos parecen haber quedado en el camino.

La figura de Roberto Alemann, de una línea similar a la de Martínez de Hoz, es considerada incompatible con un período de transición hacia una solución institucional. Alemann plantea la reducción inmediata y drástica del gasto público, de las empresas estatales y de los presupuestos militares, la liberación del mercado cambiario y reformas en el financiero.

En medios castrenses preocupa su proyecto de minería, por el cual los propietarios de los terrenos con recursos, incluidos los hidrocarburos, pueden explotarlos libremente sin intervención del Estado. Además proponen la inmediata privatización de las empresas estatales, aún las hoy consideradas "estratégicas".

A Krieger Vasena, actualmente asesor de empresas transnacionales, se le considera más político y cuenta con el respaldo de sectores industriales; pero se informó que problemas de salud le impedirían desempeñarse al frente de una cartera.

Licciardo es un hombre bien visto en medios políticos, ya que a principios de esta década fue ministro del general Alejandro Lanusse en pleno período de la apertura política, pero se le reprocha no tener una imagen notable como para despertar la confianza pública. Se considera más probable su designación en un cargo subordinado del ministerio, eventualmente la Secretaría de Hacienda

### INVITAN A PREBISCH

Dagnino Pastore fue ministro del general Juan Carlos Onganía durante un régimen fuerte, y representante del gobierno del general Jorge Videla (1976-81) ante los organismos financieros europeos. Últimamente, propició una reactivación de la economía basada en un incremento de las exportaciones, ya que la vía del mercado interno —señaló— presenta riesgos inflacionarios.

Como dato novedoso, la junta militar invitó al economista Raúl Prebisch, asesor del Consejo Económico Para América Latina (CEPAL), quien evolucionó desde la concepción monetarista que sustentaba en 1955, cuando fue asesor del régimen militar que siguió al derrocamiento del Presidente Juan Perón, hasta convertirse en un fuerte crítico de los gobiernos que la aplican en los países periféricos. Prebisch permanece esta semana en Buenos Aires, donde conversará con los miembros de la junta militar.

Mientras, los tanteos más firmes para el resto del gabinete se están haciendo ante Nicanor Costa Méndez, Jorge Aja Espil y Esteban Tackaks para ocupar la cancillería, mientras que el Ministerio del Interior estará a cargo de un general de división en actividad, mencionándose como posible candidato para este puesto al general Alfredo Saint Jean, uno de los "duros" del ejército.

La designación del gabinete ministerial de Galtieri aún estaba sin madurar y por ello se aplazó su asunción para el martes 22 de diciembre.

Los analistas tampoco dejan de considerar las presiones recibidas desde el gobierno norteamericano para que Argentina solucione sus dos problemas externos más graves: el conflicto limítrofe austral con Chile y la disputa con Gran Bretaña por la soberanía sobre las islas Malvinas.

Con la congelación de esos conflictos, las empresas petroleras transnacionales no tendrían demasiados problemas para operar en las cuencas terrestre y marina del suratlántico.

# El ministro Sigaut desmiente a cifrazos al ex ministro Martínez

por Gregorio SELSER

La polémica que ya tiene visos de espectáculo nacional no enfrenta a políticos contra políticos, a sindicalistas contra sindicalistas, o a opositores civiles contra oficialistas castrenses y sus anexos. La particularidad que ofrece y que semeja un triste show en el cual ya no importa el incentivo de la distracción entretenida o el estimulante goce de la calidad artística o intelectual, es que alude a la tragedia nacional que se ofrece en forma de caos económico y vacío de poder conceptual y moral. Sus actores principales son los funcionarios que sirvieron en los gobiernos militares de Jorge E. Videla y Roberto E. Viola. El argumento, básicamente, trata el tema de quién es el responsable, autor material y culpable, en fin, de una ruina que tiene las trazas de irreparable, en uno de los países más ricos de la tierra.

En los furiosos embates con los que se pretende deslindar responsabilidades, lo que resalta diáfananamente es el papel culpable de las fuerzas armadas en primer término, y a continuación el de un estamento tecno-burocrático que estuvo al servicio de un proyecto que tiene más de cinco años y medio de ejercicio y al que pomposamente -y ahora sarcásticamente- se le puso el nombre de "Proceso de Reorganización Nacional". Ambos al unísono produjeron este resultado del que se benefició apenas un sector del poder hegemónico y al que se acopló una parcela de arribistas y capitanes de industria, de las finanzas y la usura, cuya voracidad y capacidad operativa desde la cúpula del poder eran hasta ahora desconocidos en el país.

## SIGAUT CONTESTA A MARTINEZ

La polémica pública enfrenta ahora a protagonistas principales del caos y la tragedia, a actores DENTRO del llamado "Proceso... etc.". El ex ministro de Economía, José Alfredo Martínez de Hoz, dijo lo suyo para afirmar básicamente que todo lo que él hizo estuvo bien y que la Argentina no padeció angustias hasta que él fue relevado de sus funciones, junto con el general Videla, el 29 de marzo de 1981. Su sucesor por ahora aún en funciones, Lorenzo Sigaut, lo acaba de desmentir a cifrazos, como corresponde entre popes de esa ciencia, no tan arcana, que los tecnócratas suelen presentar como complicada. En su respuesta a "Joe" Martínez, Sigaut sostiene:

"Los efectos nocivos de la sobrevaluación 'dirigida' del peso alcanzada a fines de 1980 eran puestos de manifiesto no sólo por todo el quehacer privado en sus distintas manifestaciones, sino que también planteaban serios antagonismos técnicos en el propio equipo gubernamental: desde las autoridades monetarias en dura posición (que) señalaban que los serios inconvenientes no nacían en la política cambiaria, sino en la incompatibilidad de la misma con la vigencia de un déficit fiscal excesivo, hasta otras áreas que reclamaban ajustes de importancia en el propio manejo cambiario.

"El ajuste cambiario de febrero de 1981 no fue impuesto por las futuras autoridades (Viola, que asumió su cargo al mes siguiente), sino por el propio ministro en ejercicio (Martínez de Hoz) en ejercicio de sus plenos poderes, quien aplicó su propia propuesta de devaluación.

## EL CANTO DE LAS CIFRAS

"La situación imperante era la siguiente:

"Una sobrevaluación del tipo de cambio del orden del 40 por ciento.

"Una deuda que había crecido de 17 mil 500 millones de dólares a fines de 1978, a 19 mil y 27 mil 200 millones de dólares a fines de 1979 y 1980 respectivamente.

"Niveles de reserva que habiendo alcanzado los 10 mil 500 millones a fines de 1979, descendieron a 7 mil 700 millones a fines de 1980.

"Transacciones corrientes del balance de pagos que resultaron negativas en 4 mil 500 millones de dólares en 1980 y que para 1981 las propias autoridades de ese entonces estimaban un déficit de 6 mil 700 millones de dólares.

"El ex ministro de Economía optó por el silencio en lugar de explicar la medida adoptada y defenderla, como hizo en varias oportunidades en que sus 'permanentes' reglas de juego fueron sustancialmente alteradas por él mismo, con medidas que por lo menos era razonable que respetasen los principios de 1976, tales como la tregua de precios, el manejo de la paridad cambiaria acorde con la inflación, tabla creciente de ajustes cambiarios, libertad de tasas de interés con garantía estatal de los depósitos que generaron inusitados costos del dinero, etc.

"Con posterioridad, en un reportaje, el entonces ministro de Economía hizo declaraciones que, a mi juicio, distaban de un 'sinceramiento' y sí en cambio se acercaban a una actitud escapista.

"Lo hecho en ese período de 'desprendimiento personal' conllevó a que las reservas internacionales descendieran entre fines de diciembre de 1980 y fines de marzo de 1981 en 3 mil millones de dólares.

"La deuda externa se acrecentó, por el contrario, en ese lapso, en 2 mil 400 millones de dólares, con el agravante de que el 47 por ciento del total del endeudamiento vencía entre abril y diciembre del corriente año.

"El eufemismo del endeudamiento en dólares para atenuar la tasa de interés, contrasta con lo acaecido: entre septiembre de 1979 y de 1980 el crédito más barato en el país, se pagaba a una tasa real anualizada, como promedio del período, del 34.4 por ciento. Entre octubre de 1980 y marzo de 1981, el promedio real anualizado fue mayor: 51.2 por ciento. Entre abril y noviembre de 1981, el costo promedio anualizado fue negativo en un 1.2 por ciento.

"Si no se hubieran introducido los ajustes realizados desde abril, la presencia de una tremenda carga financiera, fuertes intereses reales que superaban cualquier nivel de rentabilidad empresarial, la unilateral apertura de la economía que subvencionaba las importaciones y el turismo al exterior, hubiese condenado a la industria nacional, los productos agropecuarios y las economías regionales a una erradicación inexorable.

"Manejé en este período una situación heredada sin horizontes (...) absorbiendo el impacto de un fuerte ajuste cambiario en un contexto de muy alto endeudamiento empresarial y un debilitado y comprometido sistema financiero (...)

"Quien durante cinco años nos prometió un paraíso, a sólo ocho meses de nuestra gestión hace esta 'muy oportuna' contribución como si el país se hiciera a imagen y semejanza personal, procurando imponer criterios elitistas al verdadero sentir y padecer nacional".

Repetimos que esto está dicho por un ministro de Economía del régimen militar. ¿Qué tal? ¿Qué le queda por decir a la oposición?

## MOMENTO POLITICO

Por Horatius

El 25 de mayo de 1910, en Buenos Aires, una multitud reunida en la hoy Plaza de Mayo reclamó explicaciones e hizo demandas a las autoridades del Virreinato del Río de la Plata, al grito de "El pueblo quiere saber de qué se trata". A 170 años de distancia, en La Prensa, Horatius recuerda el episodio aplicándolo a los días presentes. El reclamado, Lorenzo Sigaut, a la derecha, en negro, no está ya en condiciones de responder. Los militares tampoco pueden, aunque quisieran.



### Duras críticas contra gobierno argentino

BUENOS AIRES, 15 de diciembre (UPI, AFP, ANN y Latin). — Los cinco principales partidos políticos de Argentina criticaron duramente al gobierno militar y exigieron el levantamiento del estado de sitio, la convocatoria a elecciones y la regularización de la situación de los presos políticos, en un documento publicado hoy aquí íntegramente por el diario *La Nación*.

La carta, firmada por los presidentes de los partidos Peronista, Radical, Intransigente, Demócrata y Movimiento de Integración y Desarrollo demandaron también el restablecimiento de la Constitución y propusieron un plan económico de emergencia para el país.

La propuesta de la asamblea multipartidaria, conocida cuatro días después de que la junta militar removió al ex presidente Roberto Viola y designó para sucederlo al actual comandante en jefe del ejército, general Leopoldo Galtieri, señala que Argentina asiste al "espectáculo de una división interna por el poder sin principios ni ideas".

El documento indica que el proceso de normalización institucional debe comenzar con el levantamiento de las restricciones a los partidos políticos y a los sindicatos y concluir con la imposterable convocatoria a elecciones generales, sin proscripciones.

Las actividades políticas en Argentina se encuentran suspendidas desde marzo de 1976, cuando una junta militar derrocó al gobierno de la presidenta María Estela Martínez de Perón.

"La inestabilidad y las incoherencias políticas se han convertido en signos de la actual situación, muy independientes de que la economía está expuesta al saqueo", indicó el documento partidista.

Las organizaciones políticas pidieron al gobierno militar que regularice la situación de los detenidos sin proceso y dé "una explicación al país y a los familiares sobre los desaparecidos".

Por su parte, el secretario general del ejército, general Alfredo Sain Jean, dijo hoy en una conferencia de prensa que el nuevo gobierno de Galtieri, quien asumirá la presidencia el próximo día 22 de diciembre, continuará con el "diálogo político" iniciado este año por el gobierno de Videla.

El general Sain Jean informó que aún no había decisión sobre la designación del futuro ministro del Interior, encargado de llevar la relación con los partidos políticos, y que tanto podía ser un militar como un civil.

## Restituir la ayuda militar a Argentina y Chile, acuerda el Congreso estadounidense

WASHINGTON, 15 de diciembre (AFP). — El congreso estadounidense acordó restituir la ayuda militar a Chile y Argentina, pero mantuvo exigencias sobre derechos humanos que deberán garantizar esos dos países, se informó hoy aquí.

En el caso de Argentina, el portavoz de la Casa Blanca, Larry Speaks, estimó hoy que el gobierno argentino "se halla empeñado en la búsqueda de la democracia". Al responder a una pregunta sobre la posición de Estados Unidos ante el nombramiento del general Leopoldo Galtieri como nuevo

presidente, en reemplazo del depuesto Roberto Viola.

Negociadores del Senado y la Cámara de Representantes acordaron anoche — conforme al sistema llamado de "conferencia" — aprobar un pedido del presidente Ronald Reagan de levantamiento del embargo a las ventas de armas estadounidenses a Chile y Argentina, impuesto en virtud de graves acusaciones de violación de los derechos humanos en esos países.

En cambio, para El Salvador, los conferenciantes decidieron mantener estrictas condiciones para la continuación de la asistencia militar de Estados Unidos en la lucha contra la guerrilla.

Las condiciones para Argentina y Chile son consideradas menos estrictas pero igualmente significativas, según puntualizaban hoy medios autorizados del Congreso: las mismas exigen a Reagan que certifique por escrito que esos dos países realizan pasos concretos para mejorar la situación de los derechos humanos, antes de reanudar todo tipo de ayuda militar por parte de Estados Unidos.

El acuerdo concertado por los negociadores debe ser sometido ahora a la aprobación definitiva de cada una de las cámaras.

El texto acordado requiere la certificación presidencial garantizando que Argentina irá dando información pública sobre más de doce mil opositores que han sido declarados "desaparecidos".

El presidente, deberá certificar asimismo que el gobierno chileno cooperará en el proceso judicial contra los ejecutores del ex ministro socialista Orlando Letelier, asesinado en

Washington en septiembre de 1976.

Las condiciones para El Salvador estipulan que Estados Unidos deberá suspender la ayuda militar, a menos que el gobierno del presidente José Napoleón Duarte muestre que controla a la guardia nacional y que acepta encarar negociaciones para una salida pacífica del conflicto entre las fuerzas de seguridad y la guerrilla.

Los hombres del presidente Reagan se oponen a estos condicionamientos, pero fuentes oficiales afirmaban en privado su confianza de que no constituirán obstáculo grave para la política de firme apoyo a El Salvador. El gobierno de Duarte, estiman, trata de realizar lo que exige el Congreso estadounidense.

Se señalaba en este sentido que aún con sus condicionamientos, la aprobación del Congreso a las autorizaciones de ayuda al exterior solicitadas por el Ejecutivo, constituye una victoria para Reagan.

El primero de octubre pasado el Senado había abierto la vía para la concertación de anoche en la conferencia bicameral, al suprimir condiciones que exigían al gobierno argentino la entrega o la publicación de una lista oficial de los "desaparecidos".

Lo resuelto anoche se limita a demandar que Buenos Aires "irá dando" información sobre los desaparecidos.

En cuanto a Chile, el embargo impuesto por el presidente demócrata James Carter abarcaba todos los planos y no sólo las ventas de armas, al negarse el gobierno de ese país a extraditar a tres militares acusados por la justicia estadounidense de instigar y planificar el asesinato de Letelier.

EXCELSIOR

# Acordó EU Renovar la Ayuda Militar a Chile y Argentina

## Mantuvo el Congreso sus Exigencias Respecto a los Derechos Humanos

WASHINGTON, 15 de diciembre. (AFP y AP).--El Congreso estadounidense acordó restituir la ayuda militar a Chile y Argentina, pero mantuvo exigencias sobre derechos humanos que deberán garantizar esos dos países, se destacó hoy aquí.

En el caso de Argentina, el portavoz de la Casa Blanca, Larry Speaks, estimó hoy que el gobierno argentino "se encuentra empeñado en la búsqueda de la democracia", al responder a una pregunta sobre la posición de Estados Unidos ante el nombramiento del general Leopoldo Galtieri como nuevo Presidente en reemplazo del general Roberto Viola.

Negociaciones del Senado y la Cámara de Representantes acordaron anoche --conforme al sistema llamado de "conferencia" aprobar un pedido del Presidente Reagan de levantamiento del embargo a las ventas de armas norteamericanas a Chile y Argentina, impuesto en virtud de graves acusaciones de violación de los derechos humanos en esos países.

Las condiciones para Argentina y Chile exigen a Reagan que certifique que esos dos países realizan pasos concretos para mejorar la situación de los derechos humanos, antes de reanudar todo tipo de ayuda militar por parte de Estados Unidos.

El acuerdo concertado por los negociadores debe ser sometido ahora a la aprobación definitiva de cada una de las cámaras.

EL DÍA

200 mil millones de dólares

## Aprobó la Cámara de Representantes de EU el gasto militar para 1982

\* Deberá ser ratificado por el Senado.-- El Congreso levantará las sanciones impuestas contra Chile, Argentina y Pakistán

WASHINGTON, 15 de diciembre (ANSA).-- levantar las sanciones que pesaban contra Argentina, Chile y Pakistán y confirmó las sanciones frente a El Salvador.

La propuesta, aprobada por unanimidad, contiene además un paquete de 11.4 mil millones de dólares en ayudas al exterior para el bienio fiscal 1982-83.

El proyecto de ley prevé la abolición de la prohibición de ayudas militares y material bélico a Argentina y a Chile, pero prevé que la administración continúe teniendo presente específicas consideraciones sobre los derechos humanos en esos países.

Rechazando el punto de vista de Reagan sobre la necesidad de asegurar la estabilidad de la junta cívico-militar que gobierna El Salvador, la comisión aprobó una cláusula en base a la cual el régimen de El Salvador, para recibir ayudas por cerca de 101 millones de dólares, deberá satisfacer condiciones básicas de garantía de carácter político y sobre el respeto de los derechos humanos.

También, por unanimidad, la comisión mixta rechazó la solicitud de Reagan de la abolición de la enmienda de 1975 (enmienda Clark) que veta toda forma de asistencia para operaciones militares o paramilitares en Angola.

### LEVANTARAN SANCIONES CONTRA CHILE, ARGENTINA Y PAKISTAN

Una comisión mixta del Congreso estadounidense aprobó la propuesta de ley tendiente a

EXCELSIOR

## **Ediciones Recientes**

**ESTO PASO EN AFRICA**, Ignacio González Janze, *Extemporáneos*. Esta editorial ha lanzado ya tres investigaciones anteriores sobre otros países, entre ellos Chile, que han tenido gran demanda por la forma en que se da respuesta a curiosidad o interés del lector sobre determinada nación o área. Janzen, como en vivos reportajes, ofrece una panorámica de los cambios y la situación en el mapa político de Africa, con plena simpatía y comprensión a los movimientos de liberación nacional.

Argentina**Un golpe palaciego que añadirá fisuras dentro del cuerpo armado**

por Gregorio SELSER

En la votación realizada en Castries, Santa Lucía, en torno al problema de El Salvador, el canciller argentino, Oscar Camilión, sumó su país a la mayoría que se pronunció en respaldo de las elecciones previstas para marzo de 1982 en El Salvador. Coincidió de tal modo con Chile, Uruguay, Haití, Paraguay y Guatemala —por citar algunos ejemplos—, países en los que el ejercicio de las prácticas comiciales está suspendido como mínimo desde hace siete años en los tres primeros casos, o en los que tales usos revisten mecánicos ritos formales, con previsibles resultados impuestos, en los dos últimos.

Aun admitiendo cierta forma de consulta electoral en el caso de Chile (ejercicio mediante el cual Augusto Pinochet continuará en el poder hasta fines de la década), o en el realizado en Uruguay en noviembre de 1980 (en que un plebiscito se pronunció negativamente respecto de la propuesta del régimen militar), en el caso de la Argentina ni siquiera estaba formulada como hipótesis la eventualidad de elecciones democráticas con posterioridad al mandato conferido por sus pares al teniente general Roberto E. Viola, que debía concluir en 1984.

Una simple lectura de la prensa argentina a lo largo de 1981 mostraría que en tanto el testamento gubernamental consentía el debate en torno de posibles candidatos militares de reemplazo, rehusaba ingresar a una discusión pública a la que era repetidamente incitado por los partidos políticos, en relación con la convocatoria a elecciones. Durante los ocho meses de gobierno de Viola se asistió, en cambio, a un aflojamiento en los mecanismos de contención del debate político, al menos en los términos restrictivos que caracterizaron los cinco años previos de su antecesor, teniente general Jorge R. Videla. Y su signo más ilustrativo lo dio la constitución de la llamada **Multipartidaria**, agrupamiento de al menos cinco de las principales colectividades políticas orgánicas, que actuó sin interferencias ni prevenciones.

**EL VETO A ELECCIONES**

Desde antes de la formación de la Multipartidaria, era perceptible que en tanto el sector civilista o constitucionalista pugnaba por arrancar al gobierno militar un compromiso público de aceptación de una salida electoral —incluso, dentro de algunos sectores, con tolerancia definida hacia el modelo "a la brasileña"—, en el seno de la cúpula castrense y de los sectores civiles adictos a ésta la mera posibilidad de comicios en 1984 era desechada de plano. En cambio, los ejercicios de discusión giraban en torno de los nombres del relevo, todos ellos de génesis militar y en algunos casos se ampliaban hasta incluir los agudos aspectos de la economía, respecto de los cuales, no era secreto alguno, existían divergencias manifiestas entre las Fuerzas Armadas —notablemente en la Armada— e incluso dentro de la Fuerza Aérea y el Ejército.

Esas divergencias cobraron estado público y se expresaron de un modo pocas veces registrado en la historia nacional, al calor de una situación económico-financiera que los analistas más moderados califican como "difícil" y hasta "angustiosa", en tanto los exasperados que se ven a sí mismos como víctimas, no escatiman la locución extrema: "caótica". Prueba del nivel desusado del debate lo proveyó en abundancia la prensa porteña, la semana misma en que se resolvía la puja por el poder nominal entre los generales Viola y Leopoldo F. Galtieri.

Se produjo así un "sinceramiento" expresado en el airado intercambio de imputaciones entre el ex ministro de Economía, José Alfredo Martínez de Hoz, quien defendió su programa económico y atribuyó el estado actual de la economía a una desarticulación producida con motivo del relevo de Videla por Viola, y los sectores, dentro del mismo sistema, que afirman que el por ellos calificado "desastre nacional" comenzó, por lo menos, un año antes, en 1980, y afloró sin contención a partir de las quiebras en cadena de unas cuarenta compañías financieras, industriales y comerciales (Banco de Intercambio Regional, Grupo Oddone, SASETRU, entre otros), con punto de partida en la sobrevaluación artificial de la moneda.

**UN PROGRAMA CON FISURAS EXPUESTAS**

Entre las observaciones menos apasionadas de los observadores, pueden anotarse las siguientes: 1) hay casi general coincidencia en caracterizar al relevo de Viola como "golpe palaciego"; 2) esa coincidencia se renueva al destacar que el cambio se produce en medio de la apatía y la indiferencia de la población; 3) a partir de la percepción de que se trataría de "un problema de ellos", es decir, de las Fuerzas Armadas, no existe pesar por la salida de Viola, ni alegría porque sea reemplazado por Galtieri; 4) el ambiente de escepticismo y ajenidad que embarga a gran parte de la población no está contrapesado con indicios de cambios favorables o con anuncios optimistas, ni en lo económico ni en lo político; 5) el debate público del cual fue notable ejemplo la disertación de Martínez de Hoz y la réplica inmediata del brigadier Osvaldo Cacciatore, intendente municipal de la ciudad de Buenos Aires, que con cifras desarticuló los argumentos que hacían de la municipalidad capitalina un factor generador de la crisis, tiene como consecuencia, entre otras de gravedad para el régimen militar, la de que por primera vez sus fisuras quedan expuestas desde lo profundo del sistema imperante desde marzo de 1976, y no por agresión de la oposición, desde afuera; y 6) sin que estas puntualizaciones agoten las reflexiones que pueda suscitar el relevo de Viola por sus pares, las intimidades y entretelones del proceso que lo encuadró están llamados a generar, a corto o mediano plazos, subproductos y remezones inevitables en un instituto que, como el de las Fuerzas Armadas, padece, como los otros que integran el cuerpo de la nación, las peripecias y avatares que homogeneizan o dividen a los sectores de la comunidad total.

En este sentido, tanto en el semanario oficialista **Somos**, como en el matutino conservador y opuesto a Viola, **La Prensa**, no faltaron alusiones o citas expresas de los enfrentamientos intercastrenses de 1962 y 1963, expresados por las respectivas facciones en los colores de "Azules" y "Colorados". Las compuertas se han abierto y así lo revela el dato de que por tres veces consecutivas Viola puso, como condición para su renuncia "voluntaria", que Galtieri optara a su vez por renunciar a su condición de comandante en Jefe del Ejército, como precondition para asumir la presidencia. Este era un requisito previsto en los mecanismos que antecedieron al golpe de Estado del 24 de marzo de 1976. Por no aceptar Galtieri esa sujeción al pacto original inter pares, Viola prefirió que se le removiera de su función, para que quedara probanza de su virtual protesta.

# Demandan la intervención de Lucas García para liberar a Valentín Ferrat

Gral. Romeo Lucas García  
Presidente de Guatemala  
Palacio Presidencial  
Guatemala Guat.

Sr. Presidente: Le hemos enviado ya un telegrama expresando nuestra honda preocupación por la suerte del periodista Valentín Ferrat Roi miembro de nuestra Asociación de Corresponsales Extranjeros en México (ACEM). Le hemos pedido de intervenir personalmente en favor de la inmediata liberación del colega Ferrat que fue a Guatemala en funciones profesionales. Le hemos pedido informarle al respecto porque nuestros miembros que son 130, están preocupados e inquietos. Le reitero, con urgencia, su excelencia, nuestra súplica de ayudar a la liberación del periodista Valentín Ferrat concorde a los derechos humanos y libertad de trabajo periodístico. Atentamente Juka Julius, presidente de la ACEM.

Formación y Promoción Editorial (SIPE), con sede en México, donde tiene asilo político, fue según las informaciones que tenemos —detenido en Guatemala cumpliendo misión periodística—.

Mandamos telegrama al general Romeo Lucas García, presidente de Guatemala, pidiendo su inmediata liberación, a base de respeto a los derechos humanos al libre ejercicio del trabajo periodístico. También pedimos ayuda y buenos oficios al canciller de México, Jorge Castañeda. Estas gestiones hasta ahora no han dado frutos y todos nuestros 130 miembros están extremadamente preocupados por la suerte de Valentín Ferrat. Sabiendo de la postura permanente del SIP en favor de la libertad de prensa y el libre ejercicio del trabajo periodístico le rogamos atentamente de intervenir frente a autoridades guatemaltecas en favor de la libertad inmediata de Valentín Ferrat. Estimamos muchísimo toda información respecto a su gestión.

En nombre de la Asociación de Corresponsales Extranjeros en México le quiero informar que nuestro miembro, el Sr. Valentín Ferrat Roi, periodista activo e íntegro, corresponsal del Sistema de In-

EXCELSIOR

## Pronta Libertad de Valentín Ferrat Exigen a Lucas García

La Asociación de Corresponsales Extranjeros en México exigió ayer la inmediata libertad del periodista Valentín Ferrat, arrestado recientemente por el gobierno de Guatemala, cuando se hallaba en esa nación en cumplimiento de funciones profesionales.

Djuka Julius, presidente de la citada asociación, dirigió sendos mensajes al general Romeo Lucas García, Presidente de Guatemala, y a la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), en los que denuncia el arresto de Ferrat y exige su liberación.

Julius expuso a Lucas García que los 130 integrantes de la Asociación de Corresponsales Extranjeros

en México están consternados por la suerte de Ferrat. "Le reiteramos, con urgencia, Su Excelencia, nuestra súplica de ayudar a la liberación de Ferrat, concorde derechos humanos y libertad del trabajo periodístico", puntualizó.

En el cablegrama enviado a la SIP, los corresponsales extranjeros dan cuenta que Ferrat obtuvo asilo político en México y que permanece en este territorio en calidad de corresponsal del Sistema de Información y Promoción Editorial (SIPE). En cumplimiento de labores ordenadas por su empresa, el periodista viajó a Guatemala donde fue detenido, sin que se conozcan las acusaciones que pesan sobre él.

UNO MASTUWO

### ARGENTINA VENDERÁ GAS A EU

BUENOS AIRES, 16 de diciembre (AP).— Un consorcio de empresas estadounidenses y argentinas dio a conocer hoy un proyecto para la exportación de gas natural licuado a Estados Unidos, que requeriría una inversión de 2 mil 300 millones de dólares. El proyecto, denominado *Argentina Lng-1*, es según sus patrocinantes el más importante contrato para la venta de gas natural a Estados Unidos. La operación está supeditada a la aprobación final de las autoridades de Washington y Buenos Aires. El grupo empresarial que interviene en la operación está formado por las empresas Edesa y Socm, de Argentina, y por las firmas estadounidenses Interstate Company, de Houston, Tejas, y Appalachian Company, de Columbus, Ohio.

EL DIA

## Decrece la participación de Argentina en el comercio mundial

BUENOS AIRES, 16 de diciembre (Especial de IPS). — De haber mantenido la Argentina en el comercio mundial la posición que ocupaba en la década de 1930, hoy debería exportar por un valor de 50 mil millones de dólares, en lugar de los ocho o diez mil millones que vende actualmente al exterior.

Medida por ese indicador, la Argentina debería ser un país cinco veces más grande de lo que realmente es en la actualidad.

En los últimos 40 años, la Argentina estuvo lejos de acompañar el ritmo de

crecimiento del resto del mundo —o por lo menos de los países que lograron su industrialización— por lo que hoy su participación en el comercio mundial es de apenas el 0.5 por ciento en contraste con el 2.4 por ciento de la década del treinta.

El país ya mostraba un notable atraso en la industrialización en los años 30, cuando se produce una serie de modificaciones en las relaciones internacionales.

Esto determinó que Argentina no afrontara los cambios producidos en escala internacional, permaneciendo anclada como proveedora de bienes cada vez más depreciados, mientras el mundo se encaminaba a la acumulación de capitales que determinaba cambios en la composición del comercio internacional y por ende, en la distribución de los beneficios obtenidos por diversas vías.



▷ Aseguran fuentes de la cancillería argentina

## Se propone el nuevo gobierno de Galtieri un mayor acercamiento con Estados Unidos

BUENOS AIRES, 16 de diciembre (AFP, UPI y EFE).— El nuevo gobierno militar del general Leopoldo Galtieri, quien asumirá el martes la presidencia de Argentina, se propone un mayor acercamiento con Estados Unidos, dijeron aquí fuentes de la cancillería, mientras se conocieron hoy los primeros nombramientos dispuestos por el presidente designado. El general de división Alfredo Saint Jean ocupará el Ministerio del Interior y el general Norberto Iglesias la secretaría general de la Presidencia de la nación. Ambos se desempeñaban en la secretaría y subsecretaría general del ejército, respectivamente.

Asimismo, Galtieri confirmó en sus cargos a los ministros de Acción Social, vicealmirante Carlos Lacoste; de Trabajo, Julio César Porcile, y de Planeamiento, brigadier José Miret. El actual subsecretario de Cultura, Julio César Gancedo, asumirá la Secretaría de Cultura, que dependerá en forma directa de la Presidencia de la nación.

Por su parte, los voceros de la cancillería argentina afirmaron que el general Galtieri ha "contemporizado" siempre

con las solicitudes estadounidenses y señalaron el posible envío de tropas argentinas al Sinaí, en el marco de los acuerdos de paz de Campo David entre Estados Unidos, Egipto e Israel, ya que el nuevo presidente designado "en contraposición con la política sostenida por el ex canciller Oscar Camillón, sostuvo que Argentina debía enviar tropas al Sinaí".

El acercamiento con Washington podría dificultarse a juicio de los voceros de la cancillería, por el desarrollo nuclear argentino, las relaciones comerciales con la Unión Soviética y el conflicto limítrofe con Chile. En relación al primer punto sostuvieron que el ejército, bajo la dirección de Galtieri, se ha negado a la firma del tratado de no proliferación mediar en el continente americano por considerarlo una cuestión de soberanía nacional.

En relación a las ventas de granos a la Unión Soviética recalcaron que Estados Unidos no puede presionar a Argentina para que no venda sus granos a Moscú, "por cuanto en este momento es nuestro mayor competidor y vende incluso su trigo a la URSS a crédito, lo que nosotros no podemos hacer", y en cuanto al

problema limítrofe con Chile, seguramente, dijeron, Galtieri "no aceptará un pronto arreglo sobre la base de la propuesta papal, porque es un firme defensor de la posición argentina".

Por último, señalaron la posibilidad de que Argentina se separe del Movimiento de Países No Alineados, "como una señal inequívoca del nuevo alineamiento en materia de política exterior".

Por otra parte, dos grupos de mujeres de la organización Madres de la Plaza de Mayo que el sábado pasado iniciaron una huelga de hambre por 20 días en las iglesias de Quilmes, en las afueras de esta capital, y en la provincia sureña de Neuquén, comenzaron a sentir los efectos del ayuno que realizan para exigir al gobierno militar información sobre sus hijos detenidos y desaparecidos a partir del golpe militar de marzo de 1976. Mediante un comunicado expresaron su agradecimiento a la "tolerancia" de las autoridades eclesiásticas ante su decisión y dijeron que persistirán en su actitud, pese a las consecuencias que pueda tener el prolongado ayuno en mujeres de edad avanzada.

EXCELSIOR

## Empiezan las Madres de la Plaza de Mayo a Sentir los Efectos del Ayuno

BUENOS AIRES, 16 de diciembre (AFP)—Un grupo de diez mujeres pertenecientes a la organización de Madres de la Plaza de Mayo, y un sacerdote, que iniciaron el sábado pasado una huelga de hambre de 20 días en la catedral de Quilmes, en las afueras de Buenos Aires, "empiezan a

sentir los efectos físicos del ayuno".

El médico que los examinó hoy precisó que, sin embargo, los huelguistas de hambre se hallaban en un "estado de salud relativamente bueno".

Según las Madres de la Plaza de Mayo, que reclaman al gobierno militar argentino información sobre el destino de sus hijos desaparecidos durante la lucha contra la guerrilla, un segundo grupo de huelguistas, que se instaló en la catedral de Neuquén, a unos 700 kilómetros al suroeste de Buenos Aires, "comienza también a sufrir las privaciones de alimentos".

Un comunicado de las Madres de la Plaza de Mayo precisó que los dos grupos se instalaron en las catedrales de Quilmes y de

SIGUE EN LA PAGINA 27

## Empiezan las Madres de la Plaza de Mayo a Sentir los Efectos del Ayuno

sigue de la página tres

Neuquén, "sin avisar ni pedir autorización a las autoridades eclesiásticas locales", y que "en ningún momento, monseñor Novack, obispo de Quilmes, ni De Nevares, obispo de Neuquén, habían aprobado nuestra actitud".

Sin embargo, el comunicado les agradece que to-

leren su presencia en las catedrales.

### NOMBRE GALTIERI A UN MINISTRO

BUENOS AIRES, 16 de diciembre (EFE)—El general Leopoldo Galtieri, Presidente designado, nombró hoy ministro del Interior al actual secretario general de División Alfredo Saint

Jean, informó el Comando del Ejército.

Galtieri, quien asumirá la titularidad del gobierno militar de Argentina el próximo día 22, designó también al actual subsecretario del Ejército, general de brigada Norberto Iglesias, para ocupar la secretaría general de la Presidencia de la nación, dijo la misma fuente.

Esas han sido las primeras designaciones hechas por Galtieri para formar el gabinete que lo acompañará en su gestión de gobierno, hasta marzo de 1984.

Asimismo, el general Galtieri confirmó en sus cargos a los ministros de Acción Social, vicealmirante Carlos Lacoste, y de Trabajo, Julio César Porcile.

# Llaman a la unidad nacional argentina con inclusión de las Fuerzas Armadas

\* Tres mil personas reunidas en la Casa Radical

(UPI, DPA y ANSA)

**BUENOS AIRES, 16 de diciembre.**—Una semana antes de la asunción del nuevo presidente militar, la coalición de los mayores partidos políticos dio a conocer esta tarde su propuesta al país, con la que se erigió como alternativa del régimen castrense, al que considera agotado.

En un acto realizado en la sede de la centrista Unión Cívica Radical, la Convocatoria multipartidaria hizo público un documento donde formuló severas críticas al gobierno, aunque invitó a la unidad a todos los sectores del país, incluido el militar.

El manifiesto, titulado **Antes que sea tarde, propuesta al país**, está firmado por los titulares del Partido Justicialismo —brazo político del peronismo—, Deolingo Bittel; y el radicalismo, Carlos Contin.

Agrega que "ante el agotamiento del actual proceso, crece la expectativa popular por una alternativa del tipo que aspiramos a crecer con la multipartidaria", a la que describe como "la única llama de esperanza que alumbrará el panorama nacional".

"Persistimos en levantar la idea de la reconciliación propuesta por la Iglesia y aspiramos a que las coincidencias que hemos alcanzado se extiendan a toda la nación, incluimos las Fuerzas Armadas", afirma.

El manifiesto fustiga la suspensión de las actividades políticas y gremiales, dispuesta por el régimen militar en 1976, y exige que el gobierno informe sobre la suerte corrida por miles de desaparecidos por causas políticas, y regularice la situación de los detenidos sin proceso judicial.

El extenso documento, que abarca 17 cari-

llas, está dividido en 5 secciones que corresponden a las áreas político-institucional, económica, social, educacional e internacional, conformando un esbozo de programa gubernativo.

Observadores políticos dijeron que la proclama representa un esfuerzo encaminado a lograr la retirada de las Fuerzas Armadas del gobierno. Los militares, en tanto, tratan de reorganizarse para continuar por lo menos hasta 1984, cuando finalizará su mandato el futuro presidente, general Leopoldo Galtieri, quien asumirá la semana próxima.

Unas 3 mil personas se reunieron frente a la Casa Radical para escuchar la lectura del manifiesto.

La multitud coreó consignas favorables a los partidos de la coalición y contrarias al gobierno.

Algunos grupos voceaban: "¡Galtieri y Onganía! ¡la misma porquería!", en referencia al futuro presidente militar y al general Juan Carlos Onganía, que fue presidente desde el golpe que en 1966, que derrocó al radical Arturo Illia hasta 1970, cuando fue desplazado por el Ejército.

Otros corrillos entonaban "el pueblo unido jamás será vencido", etc.

## ACERCAMIENTOS CON LOS ESTADOS UNIDOS

Por otro lado, el nuevo gobierno militar del general Leopoldo Galtieri, que asumirá la presidencia el martes, llevará adelante una política exterior que buscará un mayor acercamiento con los Estados Unidos, dijeron hoy fuentes de la cancillería.

Los diplomáticos afirmaron que en materia de relaciones con los países limítrofes "las cosas no variarán demasiado" ya que esos lazos irán dirigidos directamente por la Junta Militar "desde hace unos años" y no por la cancillería.

En tanto, el brigadier mayor Basilio Lami Dozo, asumirá mañana la Comandancia en Jefe de la Fuerza Aérea Argentina y, merced a ello, pasará a ser miembro de la Junta Militar, acto este último que se formalizará en el Palacio del Congreso también el jueves, se anunció oficialmente hoy.

Asimismo, el general Alfredo Saint Jean fue nombrado ministro del Interior por el futuro presidente Galtieri. Saint Jean ventó desempeñando hasta ahora el cargo de secretario general del Ejército.

## SOLIDARIDAD CON LAS MADRES DE MAYO

Por otro lado, entidades humanitarias argentinas expresaron su solidaridad con el grupo de 10 mujeres ayunantes que reclaman con su acción la "aparición con vida de los detenidos-desaparecidos" al tiempo que reiteraron su pedido de una "explicación oficial", y la liberación de los detenidos sin proceso.

El Servicio de Paz y Justicia, la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos, la Liga Argentina por los Derechos del Hombre y el Centro de Estudios Legales y Sociales reiteraron su pedido a las autoridades para que "asumiendo las responsabilidades correspondientes, den explicación fundada sobre el paradero y la situación en que se encuentran los detenidos-desaparecidos" en el país.

## La Polémica (o "Diálogo") Cortázar-Heker

**'No Aceptamos de París Moda de Nuestra Muerte, es la Vida y su Libertad lo que Salvaguardamos'**

Por LILIANA HEKER  
(Primera de dos partes)

A propósito de un artículo de Julio Cortázar sobre el exilio de numerosos escritores argentinos y el arraigo de los que se quedaron en su país, publicado en la revista colombiana "Eco" (número 205, noviembre de 1978), la escritora, también argentina, Liliana Heker, lo contestó con otro aparecido en la revista "El ornitorrinco" (febrero de 1980), que motivó a su vez una contrarrespuesta del propio Cortázar (y que en su momento distribuyó la agencia EFE), en una carta a Liliana, y que se publicó en la misma revista bonaerense de octubre-noviembre de 1980, con una actuación final de la misma escritora, por el apasionante y singular interés de esta polémica (que Cortázar consideró un "diálogo"), ya que toca aspectos muy controvertidos sobre los exiliados y los que permanecen en sus países, por otra parte, aún muy actuales, recogemos íntegros los textos respectivos que se cruzaron, como testimonios merecedores de difusión. Publicamos primero, en dos partes, el primer artículo de Liliana Heker, titulado "El exilio y la literatura". (Todos los subtítulos a lo largo de los textos, fueron puestos por nosotros.

En los últimos tiempos —y según ciertos enfoques más emotivos que rigurosos— los escritores argentinos damos la impresión de no ser más individuos diversos, disutibles en tanto escritores, conscientemente inmersos o no en nuestra realidad; un milagro ha borrado los matices; hoy somos una especie de abstracción que cabría dentro de una de estas dos categorías neoplatónicas: radiados en el exterior, lo que equivaldría a "condenados fatalmente a vivir lejos de la patria", o radicados en la Argentina, lo que equivaldría a "mártires o muertos en vida" (1)

(1) Naturalmente es una calificación no alcanzaria a los que Abilardo Castillo caracterizó como "inteligencia nucleada alrededor de Sur que, aunque algo talada por la Decrepitud o la Muerte, es la que hoy vuelve a representarnos, junto a Menotti, ante el mundo" (Abelardo Castillo, La década vacía, El Ornitorrinco No. 6). Mújica Láinez, por ejemplo, parece hallarse en un país bastante floreciente para las letras. "Estamos allí muy tranquilos (declaró en España, refiriéndose a los escritores). Estamos todos: Borges, Sábato, Silvina Ocampo, Brody Casares, yo, todos los grandes (...). El único escritor de prestigio que no está en la Argentina es Cortázar, que hace veinte años vive en Europa". Dejando de

lado que por lo menos dos de los escritores citados —Sábato y Cortázar— difícilmente suscribirían el espíritu optimista de ese párrafo, y sin poner en discusión el indudable valor literario de los escritores que, según Mújica Láinez, constituyen toda la literatura argentina, vale la pena señalar el criterio elitista y la actitud de jactarse en al propia ignorancia de lo que pasa fuera de la élite, que caracterizarían a los escritores que se "sienten bien" en épocas culturales como la que estamos viviendo.

## COARTADA E INACCION

No discuto que, en muchos casos, la difusión de este esquema responde a un propósito de solidaridad intelectual. Tampoco discuto que se origine en situaciones individuales bien concretas. Lo que ponga en duda es que la situación general del escritor argentino —que, por ejemplo, no es exactamente igual a la del escritor paraguayo o chileno; que tiene características, problemas y salidas propias y que por lo tanto exige que se lo analice en su peculiaridad— duda, decía, que esa situación encaje en el esquema consignado. Y también pongo en duda la eficacia histórica de erigir masivamente en víctimas a los artistas e intelectuales de cualquier país.

En primer lugar, esto proporciona una coartada y justifica la inacción: si estamos afuera, el exilio por sí mismo ya supone una "causa" e implica una "protesta" ¿para qué intentar algo más? Si estamos en el país, la realidad nos impone el silencio; nada podemos hacer; sin contar con que "ya cargamos con nuestra cruz" por el simple hecho de estar acá. En segundo lugar, este esquema postula implícitamente el congelamiento de la cultura nacional, su imposibilidad absoluta de desarrollarse en —contra— una nueva circunstancia histórica y, en consecuencia, de incidir sobre esa circunstancia, en el exterior, la fatalidad misma del exilio impondría la desvinculación con el proceso cultural argentino, en la Argentina, el medio nos obligaría a la parálisis.

Un artículo publicado por Julio Cortázar en la revista colombiana Eco (No. 205, noviembre de 1978) contribuye —no intencionalmente pero de manera decisiva— a este esquema. Que Cortázar sea uno de nuestros mayores escritores y tal vez el más universalmente querido por nosotros, que su actitud haya sido siempre solidaria con los pueblos de Latinoamérica, vuelve dignas de atención sus declaraciones, muchas veces negligentes, sobre nuestra realidad cultural. Ya que no se le puede atribuir mala fe, al menos puede suponersele cierto apresuramiento, una necesidad a ultranza de hacer causa común con los exiliados aun a riesgo de dar una imagen maniquea de la realidad, valiéndose de recursos más pasionales que científicos. Cortázar lo reconoce: "No tengo ninguna aptitud analítica; me limito aquí a una visión muy personal, que no pretendo generalizar sino exponer como simple aporte un problema de infinitas facetas". Pero pese a este propósito explícito, Cortázar generaliza, hace del "de afuera" y del "de adentro" dos condenados sin atenuantes, acomoda la situación de todos los intelectuales residentes en Latinoamérica a los requerimientos de su artículo y, con dolor, nos aplasta de un plumazo.

El artículo se llama "América latina: exilio y literatura", y su intención general no sólo no es imputable sino que puede considerarse generosa. Postula algo así como una ética y una estética del escritor exiliado: propone la no utilización del exilio con disvalor (mera lamentación, o doloroso regodeo en la propia impotencia), sino como conversión lúcida en una acción positiva, en un estímulo creador. Que un escritor, use sus palabras para impulsar a otros escritores a que escriban; eso es lo que considero un

propósito generoso. Que para eso se valga de recursos lírico-demagógicos, que remplace con retórica lo que llama falta de "aptitud analítica", no me parece siquiera justificable, sobre todo en alguien que conoce como pocos el valor y el manejo de las palabras.

## LOS DOS EXILIOS

Lo primero que vamos a tener en cuenta es el punto de vista del artículo. Cortázar afirma escribir desde el exilio; continuamente aporta elementos que lo ubicarían, de manera inapelable, como exiliado. "... me incluyo actualmente entre los innumerables protagonistas de la diáspora. La diferencia está en que mi exilio sólo se ha vuelto forzoso en estos últimos años (...). Al exilio que podríamos llamar físico habría de sumarse al año pasado un exilio cultural (...). Un exiliado es casi siempre un expulsado, y éste no era mi caso hasta hace poco. Quiero aclarar que no he sido objeto de ninguna medida oficial, y es muy posible que si quisiera viajar a la Argentina podría entrar en ella sin dificultad; lo que sin duda no podría es volver a salir (...). mi reciente exilio cultural, que corta de un tajo el puente que me unía a mis compatriotas en cuanto lectores y críticos de mis libros, ese exilio insoportablemente amargo para alguien que siempre escribió como argentino y amó la Argentina..." ¿Tantas palabras para demostrar su condición de exiliado? ¿No bastaba con testimoniar la situación de los que sí debieron sus países? El propio Cortázar tuvo la honestidad de declarar, alguna vez, que él se fue de la Argentina en 1951 porque los altoparlantes peronistas no lo dejaban escuchar tranquilo a Bartok. Nunca, hasta ahora, intentó justificarse por su condición de exiliado y si algo realmente lo justificó, para nosotros, fue la obra literaria excepcional que escribió, en París, pero con lenguaje argentino, y su manera de ir modificando aquella primera concepción sobre el ruido y Bartok. Ahora, sin embargo, declara que su "exilio" sólo se ha vuelto forzoso en los últimos años", o sea, que antes no era forzoso pero sí era exilio. ¿Exilio? Es válido suponer que al referirse a sus primeros 25 años pasados en Europa, Cortázar está utilizando el término "exilio", en sentido poético, es decir; nostalgia de la tierra en que transcurrieron la infancia y la juventud, extrañeza del idioma, extrañeza de las costumbres, etc. (Literariamente, el recurso no es más criticable que cualquier otro: un hombre puede sentirse un exiliado mientras camina entre una multitud por la calle Florida, o en medio de una familia que no lo comprende; más melancólicamente, y siempre en sentido poético, hasta se podría afirmar que todo ser humano es una especie de exiliado). Tal vez Cortázar quiso decir que, de un exiliado en sentido poético, se convirtió "en los últimos años" en un exiliado en sentido político. Pero no lo dice. Hago incapié en esto. Porque varios de los malentendidos del artículo se sustentan en el sentido ambivalente que se el da al término "exiliado". La nostalgia del que, voluntariamente o no, vive lejos de su tierra, y la situación del que obligadamente ha debido marcharse, se aluden de la misma manera, las características de uno y otro se amontonan y así resulta que todo aquel escritor que vive lejos de su patria, es un escritor exiliado, lo que lo convierte, a la vez, en un nostálgico irremediable y en un expulsado político.

## MODELOS DE CONDUCTA

Ya refiriéndose a los últimos años,

Cortázar habla de su exilio físico y su exilio cultural. En cuanto al exilio físico, declara que si bien es muy posible que pudiera entrar a la Argentina sin dificultad, lo que sin duda no podría es volver a salir. Creo que los dos modos adverbialmente son un poco excesivos: matemáticamente es probable que, si Cortázar decide venir, se presente algún tipo de dificultad, salvable o no; en cuanto a que "sin duda lo que no podría...", ese mecanismo de argumentar a priori se parece bastante al de la autocensura, algo que siempre hace más daño que la censura misma. Verbigracia: si María Elena Walsh hubiera supuesto que sin duda su magnífico artículo Argentina país-jardín de infantes no iba a ser publicado y, por lo tanto, no hubiera hecho ningún intento porque se publicara, los argentinos habríamos perdido algo que hace directamente a nuestra cuestión cultural y a nuestra libertad. Son los avances que va dando un escritor respecto de los límites impuestos, y no la aceptación protónica de la Fatalidad, lo que modifica la historia cultural de un país y, por lo tanto, la historia. Cortázar puede elegir o no la tentativa de venir, de acuerdo al sentido que le otorgue a un posible viaje, lo que no puede es justificar su no-viaje presuponiendo la infalibilidad de la derrota, porque eso es estar fijando, también, un modelo de conducta.

## EL EXILIO CULTURAL

En cuanto al exilio cultural, Cortázar lo fundamenta en que la publicación de su libro Gente que anda por ahí sólo habría sido autorizada si se suprimían dos cuentos. Como corresponde, se negó a publicar su libro cercenado, pero; ¿esta situación alcanza para determinar el exilio cultural de un escritor? Arbitrariedades o barbaridades como la que consigna Cortázar constituyen el ámbito en el que, salvo épocas excepcionales, han creado y opinado todos los grandes escritores rebeldes en sus países. Y no es que yo, ahora, defienda la censura, la política editorial anti-nacional, la prohibición de obras y autores universalmente reconocidos, la desjerarquización de la cultura y hasta la franca cerrazón, que debe soportar el sector intelectual —para no hablar de otros sectores bastante más castigados. Simplemente digo que es ésta, y no otra, la situación de nuestros países, la que pretendemos cambiar también con nuestras palabras. Y que aun bajo estas condiciones Latinoamérica viene dando una literatura realmente grande, capaz de encontrar un estímulo y un sentido para el acto creador, justamente en la hostilidad del medio. Y este trabajo continuo por hacer prevalecer la propia concepción del mundo, hace que un intelectual o un artista se sienta culturalmente integrado a su país; de ninguna manera un exiliado cultural. Hay pocos casos en que la expresión "exilio cultural" es apropiada. Uno es el de Leopoldo Marechal, tal vez el más admirable de nuestros escritores y le pasó entre los años 1955 y 1967 sin que hubiera salido nunca de la Argentina. Pero ese silencio que se le impuso —o se impuso—, esa casi muerte obligada, no tiene nada que ver con lo que ocurre con Cortázar, que sigue teniendo absoluta vigencia para nosotros, de quien seguimos comprando los libros y a quien hasta tenemos la suerte de leer en los suplementos culturales de los diarios, pese a la declaración del propio Cortázar de que su reciente exilio cultural corta de un tajo el puente que me unía a mis compatriotas en cuanto a lectores y críticos de mis libros..."



CORTÁZAR, en sus años mozos.

Desde Buenos Aires

# Un Ochenta y dos Nublado y Seco; Salón Nacional y Venus de Queso

Por IGNACIO KURXO, corresponsal en Buenos Aires

**PANORAMA DESDE EL PUENTE:** Ya en la cabecera del impronosticable mil novecientos ochenta y dos, deberíamos mirar hacia adelante. Miramos. No se ve nada, al menos en materia de grandes obras de ficción, o medianas o pequeñas, pero de firma cotizada. Apenas si tímidamente asoman los anticipos del nuevo libro de Marco Denevi que lanzará en breve la itálica editorial CREA, siglas que traducidas deben leerse Rizzoli. Entonces, miremos al lado, abajo, a cualquier lado menos atrás. Los best sellers (¡ja!) de autores nacionales, que discuten la actual cartelera son: "Después del escándalo", de Silviana Bullrich (Emecé), "Carne Picada", de Jorge Asís (Legasa), "Cerrado por melancolía", de Isidro Blaisten (Beltrano) y "El diluvio y la guerra", de María Granata, e idéntico sello. Fuera de la ficción comandan "La degeneración del 80", de Piñero Pacheco, "Juicio de residencia a Martínez de Hoz", de E. Varela y otros (El Cid) y la "Autobiografía III", de Victoria Ocampo (Sudamericana). Entre los libros de autor extranjero se afianzó "La guerra del fin del mundo", de Vargas Llosa (Seix arral) y muy por debajo "Perrito rastreador", de Françoise Sagan (Emecé) y "Adiós Janette" de Harold Robbins (Bruguera). En el campo de la realidad (!) los estudiosos parecen fascinados por "Afirmaciones públicas", del promisorio Henry Kissinger y por "Poder militar y sociedad política en Argentina. El problema argentino No. 1" obvio y larguísimo título de un ensayo de Alain Rouquié. Y eso es casi todo. Es como para aceptar una receta transcritiva por María Esther Vázquez en "La Nación" encabezada "Para momentos de desánimo" y que dice así: "Uno se siente algo por comparación y sólo así se puede vivir en este mundo estrecho, en este país secundario, en este cuerpo caduco". El mensaje de optimismo es de Domingo Faustino Sarmiento...

¿Y LA PINTURA? Bien, algo mejor, gracias. Por ejemplo porque se salvó el Salón Nacional No. 70 (LXX?) y sus obras fueron exhibidas en las Galerías Pacífico. Por lo tanto, estaba ya aventado otro peligro

SIGUE EN LA PAG. DIECINUEVE

## El Premio Nacional de Danza

Sigue de la primera plana

también: el de la liquidación y desaparición de las Galerías junto con los tesoros pictóricos de su cúpula central. Vale también porque allí tuvo lugar el primitivo Museo de Bellas Artes y, precisamente el 1er. Salón Nacional. También parece salir indemne el amenazado Teatro Payró contiguo. Buenas noticias. Está bien lo quetermina bien. ¿Por qué otra vez no comenzar por el final feliz?

**ACASO EN ESA MISMA LINEA** esté una extensa declaración dada a conocer por más de un centenar de pintores, escultores, críticos y marchands, acerca de la actual crisis del área. El documento ha sido reproducido en parte por los periódicos, en fragmentos que aluden a representación gremial, crítica y enseñanzas artísticas. Carlos Alonso, Badii, Giuffrè, Gorriarena, Grippo, Roux, Robirosa, De Marziani, Van Riel son sólo algunas de las firmas notables que bocetan, aportan, peticionan. Valdrá oírlos.

**MINUJIN, ¡VAYA QUESO!:** La ancianísima niña terrible Marta Minujín parece también empeñada en sacudir el marasmo, si bien lo intenta en el más puro estilo del pop paleozoico. Su última propuesta se fundó en arcaísmos tales como "desmitificación y desacralización de símbolos consagrados". El engendro fue una réplica de la Venus de Milo, hecha con miles de trocitos de queso que se derretían sin prisa y sin pausa bajo las luces de los reflectores. La "Venus de Queso" fue devorada bocado a bocado por una concurrencia más bien nostálgica que famélica. Una dama suspicaz preguntó: ¿Detrás de todo esto qué habrá? Al poco rato se supo. El descarte (o desquese) de la Venus, dejó al descubierto sólo una desgada estructura de alambre que le hacía de sostén.

**EXILIO DE AUTORRETRATOS:** Vale decir, que el que tiene dinero hace lo que quiere. Para ejemplo adicional, la Galleria degli Uffizzi de Florencia, que con motivo de su cuarto siglo ha adquirido toda una colección de autorretratos de pintores argentinos. Luego de una útima, piadosa exhibición de la Embajada de Italia, se irán las efigies de Berni, Castagnino, Soldi, Cañás, Deira, Barragán, Cogorno y otros maestros. Por suerte varios de ellos aún viven, pintan aquí, podrán dejar otras imágenes suyas para nuestros museos. O para nuevas exportaciones difícilmente más honrosas y crueles.

## Asumió Lami Dozo como nuevo comandante de la Fuerza Aérea

(ANSA, AP y PL)

BUENOS AIRES, 17 de diciembre.—El nuevo comandante de la Fuerza Aérea argentina, brigadier Basilio Lami Dozo, reivindicó implícitamente el papel asumido por la Junta Militar como el máximo organismo de poder en el país, y avaló la "remoción" por parte de la cúpula militar del presidente, general Roberto Viola.

Lami Dozo, considerado un "moderado" por los analistas locales fue puesto hoy en posesión del cargo por su predecesor, brigadier Omar Graffigna, y esta tarde asumirá como miembro de la Junta Militar, integrada por los comandantes de las Fuerzas Armadas.

"El esquema de gobierno, dijo hoy al asumir sus nuevas funciones en la mediterránea ciudad de Córdoba, demostró su eficacia en la práctica y su capacidad para superar situaciones y alternativas imprevistas, permitiendo rectificaciones y salvando al país de peligrosas desviaciones, en la responsabilidad compartida de los diversos sectores de poder."

Como comandante designado de la Fuerza Aérea, Lami Dozo participó de las reuniones de la Junta Militar en que se acordó dar por finalizada la gestión de Viola, pero su alocución de hoy constituyó el primer aval explícito a lo actuado durante la inédita crisis planteada en el poder militar que asumió tras el derrocamiento por parte de las Fuerzas Armadas de la administración de Isabel Perón.

Lami Dozo, que figuró entre el puñado de militares que en el verano de 1976 establecieron las normas fundamentales del régimen castrense reivindicó "la palabra empeñada el 24 de marzo de 1976" y aseguró que en su cumplimiento "Estamos empeñados junto al Ejército y la Armada".

### INCIERTO FUTURO POLITICO

Por otra parte, el futuro político argentino se presenta incierto debido

a los escasos puntos de coincidencia entre las propuestas formuladas por un frente civil de 5 partidos y la orientación que según se anticipa imprimirá el presidente designado Leopoldo Galtieri a la próxima etapa del régimen militar, según AP.

Tanto los políticos como los militares reconocen que el único camino para superar la crisis argentina es la negociación, pero el diálogo aparece lleno de dificultades ante las profundas divergencias.

El peronismo, el radicalismo, el movimiento desarrollista y los partidos Intransigente y Demócrata Cristiano, componentes de un frente que reúne aproximadamente al 70 por ciento de la fuerza política del país, han fijado posiciones de firme corte nacionalista en lo económico. Neutralista en política exterior y liberales en temas de política interna.

Mientras, las Madres de la Plaza de Mayo continúan hoy la huelga de hambre iniciada el sábado último en reclamo de la aparición con vida de sus familiares detenidos-desaparecidos.

El ayuno se lleva a cabo en las localidades argentinas de Quilmes y Neuquén y entre los participantes se encuentra el sacerdote de la comunidad de Nueva Pompeya, Antonio Puigjane.

Las huelguistas solicitaron a los obispos de todo el país que intercedan ante el gobierno militar para que éste informe el paradero de los desaparecidos.

"Creemos que no basta enunciar principios generales. La verdad y la justicia reclaman una respuesta inmediata", dijeron.

### COMUNICADO DEL CAS

Hace un año, el 19 de diciembre de 1980, Alaide Foppa, escritora guatemalteca que residía en México, y cuyas denuncias de los crímenes de su país habían tenido repercusión en el ámbito internacional, fue secuestrada en Guatemala por

las fuerzas de seguridad y en plena calle. Entonces, como ahora, reclamamos por su reaparición porque se trataba de una luchadora latinoamericana y porque los argentinos conocemos en carne propia la metodología de las desapariciones.

Al mismo tiempo, así como los exiliados clamamos por Alaide, la Junta Militar argentina dio y da su apoyo a los militares guatemaltecos que tratan de aniquilar la expresión de un pueblo y frenar sus legítimas luchas de liberación. Ahora, el 10 de diciembre último, las mismas —seguramente— fuerzas de seguridad "detuvieron" al periodista argentino Valentín Ferrat, coordinador internacional del Sistema de Información y Promoción Editorial (SIPE), cuando cumplía funciones profesionales en la ciudad de Guatemala.

La Comisión Argentina de Solidaridad (CAS) se suma a las voces que reclaman por la reaparición y libertad de ambos y reitera su más profunda condena por las prácticas genocidas en Guatemala, al mismo tiempo que declara su más alto respeto y solidaridad con el pueblo guatemalteco en su lucha por la liberación.

▷ **Decreció 11.4% el PIB y 22.9% el producto industrial**

## Argentina vive "la peor crisis económica de su historia": el escritor Ernesto Sábato

BUENOS AIRES, 17 de diciembre.— A casi seis años de que, con el golpe militar del 24 de marzo de 1976, se instalara un gobierno que, según el escritor Ernesto Sábato, "no representa a nadie", Argentina vive actualmente lo que el ex ministro de Economía Aldo Ferrer denominó "la peor crisis económica de la historia moderna", mientras que los distintos sectores de las fuerzas armadas se disputan los restos de un poder "de facto" responsable de la desaparición de "12 mil personas, según las listas más fundamentadas", y de un éxodo masivo que se incrementa cotidianamente.

El informe distribuido hoy por el Ministerio de Economía, que anuncia una baja de 11.4 por ciento en el Producto Interno Bruto y de 22.9 por ciento en el producto industrial, confirmó las previsiones más pesimistas respecto al paro económico. Con los datos agregados hoy, el deterioro del PIB alcanzará en todo 1981 un total de 5 por ciento, mientras que a principios de año la Secretaría de Hacienda auguraba un crecimiento cercano a esa cifra.

En el aspecto político, la designación como presidente del general Leopoldo Fortunato Galtieri, quien asumirá el cargo el próximo 22 de diciembre, cierra uno de los capítulos de mayor confusión en los últimos años, pero no cancela aún las fuertes disputas que se ventilan al interior de la dirigencia militar. El centro de los conflictos en la jerarquía armada es la alternativa entre una *vuelta a las fuentes* originales del proceso —liberalismo económico a ultranza y mayor rigidez en el control militar— o una readaptación de la economía hacia tendencias más dirigidas y una restructuración política que incluya mayor contacto, o incluso diálogo, con los sectores de oposición.

Al margen de esas disputas intestinas, la mayoría de la población argentina vive con escepticismo su séptimo año en continuo estado de sitio, enfrentándose a un nivel de desocupación que involucra ya a un millón 500 mil desempleados y a una tasa de inflación que sumará en 1981, según las estimaciones de la Fundación de Investigaciones para el Desarrollo Económico (FIDE), alrededor de 150 por ciento. Las cifras sobre la desocupación, sin embargo, son solamente parciales, ya que no consideran ni lo que se denomina

Jesús Miguel López/enviado/1

subempleo (gente ocupada a tiempo parcial o en empleos netamente improductivos) ni la prácticamente liquidación de una vieja práctica entre los argentinos: el doble trabajo.

Mientras tanto, en los medios políticos y sindicales, lo mismo que en el conjunto de los medios de difusión, se ha incrementado sensiblemente la actividad opositora, en demanda centralmente de la vuelta al orden institucional, la explicación y delimitación de responsabilidades en el caso de los desaparecidos, y la reorientación de la política económica "hacia una expansión productiva con signos nacional", según declaró Aldo Ferrer.

La Multipartidaria (organismo que agrupa a los partidos políticos que actualmente tienen mayor presencia en Argentina) dio a conocer recientemente un documento en el que solicita "la imposter-gable convocatoria a elecciones generales", y propone un Plan de Emergencia Nacional sustentado en "el consenso nacional" y en "firmes decisiones acerca del retorno pleno a las instituciones republicanas de nuestra constitución nacional". El plan supone, asimismo, "el total rechazo de la filosofía que inspira a la actual política económica que ha llevado a Argentina a la gravísima situación actual".

La propuesta de la multipartidaria se elaboró, según Ferrer, mediante la convergencia "de la mayoría de los economistas de signo nacional", y se sustenta en que "no es posible el desarrollo sin sentido de justicia social y sin la participación de todos los sectores sociales en los frutos del crecimiento".

El director del FIDE, Héctor W. Valle, explicó que la baja en el producto interno bruto —originada principalmente por un vertiginoso desmantelamiento del aparato industrial— era previsible desde el inicio del año, a pesar de que las previsiones oficiales señalaban un crecimiento de 6 por ciento. En el mismo sentido, Ferrer manifestó que la recesión actual no tiene precedente en la historia moderna de la nación. Dijo que "desde 1975 la tasa de crecimiento se ha convertido prácticamente en cero, y en materia industrial la situación es verdaderamente calamitosa.

El crecimiento industrial hasta 1975 fue superior a 6 por ciento anual, es decir, la industria venía duplicándose cada diez años. Sin embargo, en 1981 el producto industrial tendrá un volumen igual al de hace once años, y la producción por habitante resulta hoy 30 por ciento menos que en 1970", afirmó.

### INDICADORES NEGATIVOS

El informe distribuido anoche por el Ministerio de Economía señala también que el consumo general se redujo durante los primeros nueve meses de este año en 3.9 por ciento, debido centralmente a una baja en el salario real de 8.5 por ciento en el periodo de enero a septiembre, y de 19.2 por ciento para julio-septiembre. La desocupación en Buenos Aires se ubicó en 4.5 por ciento, mientras que en el resto del país se ubicó en 5.6 por ciento, según el informe. En cuanto al déficit de la balanza de pagos, se informó que durante los primeros nueve meses del año se incrementó hasta 3 mil 36 millones de dólares.

No obstante lo negativo de los indicadores, el informe señala que las medidas económicas se emergencia, tomadas durante el transcurso de 1981, "permiten anticipar perspectivas favorables para el año próximo. La reactivación del mercado interno será consecuencia de la esperada mejora en los ingresos y del remplazo de las cuatiosas importaciones de los últimos años, estimuladas por un tipo de cambio sobrevaluado".

El economista Ferrer manifestó, respecto a las medidas económicas tomadas recientemente, que "se ubican dentro de la misma filosofía monetarista, que ya probó sobradamente su fracaso". En el mismo sentido, Valle dijo que "un retorno al monetarismo otordoxo sería catastrófico".

Parece, sin embargo, que tanto los informes recientes, como las opiniones en favor o en contra, encontrarán su sentido real hasta que el nuevo presidente, a quien se le atribuye ser partidario de la línea dura en la política y del liberalismo en economía, nombre su nuevo equipo económico. El actual titular de esa cartera, Lorenzo Sigaut, no parece tener muchas oportunidades, pero el desgaste del equipo de Martínez de Hoz parece demasiado como para que se acepte un retorno triunfal.

18 de diciembre 1981

EL DÍA

# Actualmente Argentina soporta la peor recesión de su historia

BUENOS AIRES, 17 de diciembre (UPI).— El ministro de Economía del destituido gobierno del general Roberto Viola informó que durante el tercer trimestre de 1981 el producto bruto interno cayó un 11.4 por ciento, en tanto el del sector industrial disminuyó un 22.9 por ciento.

La cifra es la mayor registrada en la historia del país para un trimestre, por lo menos desde que se confeccionan estadísticas oficiales para el sector industrial. Este sector aportaba el 29 por ciento del producto total en 1974 y hoy sólo el 22 por ciento.

El informe brindado a la prensa anoche dijo que la desocupación en Buenos Aires y su cordón industrial se ubica en un 4.5 por ciento y en el resto del país en un 5.6 por ciento.

El déficit de la balanza de pagos en los primeros nueve meses del año trepó a 3,038 millones de dólares, según el informe.

El cálculo oficial de la evolución del PBI durante 1981 indica que sufrirá una caída del orden de un 4.5 por ciento debido a un crecimiento del sector agrario del 2.6 por ciento, aunque el producto de este sector experimentó una caída del 0.7 por ciento en el tercer trimestre.

El afectado sector industrial registra para los primeros nueve meses del año una baja del 14.4 por ciento y el informe prevé una caída anual del 13.5 por ciento, pronosticó que en sectores privados es considerado optimista.

La industria de la construcción sufrió una baja en su producto sectorial, para el tercer trimestre del 18.2 por ciento, sumando en los primeros nueve meses una caída del 9.8 por ciento.

Si se tiene en cuenta que durante 1980 el producto industrial bajó 3.6 por ciento, y que con la sola excepción de

1978 ha experimentado retrocesos en los últimos años, el cuadro industrial argentino parece haberse sumido en una crisis sin salida.

El producto bruto global por habitante es hoy menor que en 1970 en un cinco por ciento.

En cuanto al comercio con el exterior el déficit mayor se registró en el primer trimestre del año, cuando ocupaba el ministerio de economía José Martínez de Hoz, para recuperarse luego con exporta-

ciones que superan a las importaciones, pero produciéndose gruesos desequilibrios debido al pago de servicios al exterior.

Durante el primer trimestre se produjo el 98.9 por ciento del déficit total.

Entre enero y septiembre las exportaciones se incrementaron un 28.3 por ciento respecto a 1980 y las importaciones cayeron en un 2.3 por ciento. Las exportaciones sumaron 7.721 millones de dóla-

res y las importaciones 7.180 millones quedando un superávit de 540 millones que fue absorbido por el pago de servicios, provocando un déficit de 12,507 millones de dólares en las transacciones corrientes de la balanza de pagos.

Se informó también que la deuda externa es ahora de 32 mil millones de dólares.

El salario real cayó en los primeros nueve meses del año en un 8.5 por ciento y en el tercer trimestre el 19 por ciento.

EXCELSIOR

## Aguda Crítica Hizo la IADE al Modelo Monetarista Aplicado en Argentina

BUENOS AIRES, 17 de diciembre. (EFE)—El Instituto Argentino para el Desarrollo Económico (IADE) cuestionó severamente el modelo monetarista utilizado por las autoridades económicas del país, y propuso una serie de pautas de "contenido nacional como primer paso para articular una salida concertada de la crisis".

La posición de fin de año que en esta oportunidad lleva por título "la opción está entre el colapso y la reparación nacional".

Destaca "la existencia del latifundio y el minifundio" como factores "negativos permanentes", así como la dispersión manufacturera, la infraestructura en constante decadencia y la supeditación del país respecto del exterior en materia tecnológica.

El documento describe los rasgos de la crisis "que se agudizó a causa de la aplicación del modelo de (E) ex ministro de economía) José Martínez de Hoz".

Reitera que Argentina vive "una crisis de carácter inédito por la amplitud de los sectores afectados, por la magnitud de la desarticulación del aparato productivo, por el nivel de endeudamiento por el achicamiento del mercado interno y por el deterioro de las condiciones de vida de los sectores de ingresos fijos".

Entre las sugerencias del IADE para mejorar esta situación se cuentan el aumento de sueldos la regulación de costos y precios de "una cantidad determinada de productos de la canasta familiar en las grandes empresas" y la refinanciación total de los pasivos de las empresas nacionales o tasas compatibles con la rentabilidad.

**CAYERON LAS RESEEVAS**

BUENOS AIRES, 17 de

SIGUE EN LA PAGINA OCHO

# Aguda Crítica Hizo la IADE al Modelo

Sigue en la página cuatro

diciembre (EFE).—Las reservas internacionales de Argentina volvieron a caer por cuarta semana consecutiva, esta vez en 85 millones de dólares, informó el banco central.

Son esta nueva reducción las reservas ahora suman 3,972 millones de dólares, la cifra más baja desde el comienzo de 1978 con el agravante de que sólo 700 millones de esos dólares serían de libre disponibilidad, ya que el resto está comprometido en operaciones financieras que se deben cancelar, de

acuerdo a estimaciones privadas.

En las últimas cuatro semanas la pérdida de divisas alcanzó 460 millones de dólares a pesar de las medidas que adoptó el expresidente interino, general Horacio Liendo, para facilitar el ingreso de préstamos a corto plazo desde el exterior.

## PERSPECTIVAS FAVORABLES PARA EL PRÓXIMO AÑO

BUENOS AIRES, 17 de diciembre (AP)—Un informe oficial sobre la marcha

de la economía argentina durante el último trimestre del año reveló una profundización de la crisis, aunque prevé "perspectivas favorables para el año próximo".

Los índices oficiales indicaron una baja de 114 por ciento en el producto bruto interno en el período analizado, mientras que los índices negativos fueron de 0.9 y de 2.8 por ciento de los períodos precedentes. Para todo el año, la baja total del producto bruto interno será de 4.5 por ciento, respecto de 1980 según el informe.

En la actividad industrial, la baja fue de 22.9 por ciento. La construcción bajó 18.2 por ciento y el sector comercial en 16.8 por ciento.

Durante los primeros nueve meses del año, el balance de pagos arrojó un resultado negativo de ... 3,047.8 millones de dólares y la baja del salario entre julio y septiembre fue de 19.2 por ciento, respecto de igual período de 1980.

En 1981 la situación se agravó por cuanto a las dificultades existentes se sumó la significativa retracción de la demanda interna, como consecuencia de los fuertes ajustes económicos que fue indispen-

sable introducir entre abril y septiembre", dijo el informe oficial del Ministerio de Economía, Hacienda y Finanzas.

Añade que el "efecto inmediato de las devaluaciones prácticas con el fin de restablecer precios relativos más favorables a la producción local se reflejó en un alza de precios absolutos y en una caída en los ingresos de la población y, por consiguiente, en una menor capacidad de compra, lo cual repercutió negativamente sobre los niveles de actividad".

La inflación creció entre enero y noviembre de este año en 112.5 por ciento, contra 80.8 por ciento de igual período del año pasado.

El informe, no obstante, indica que las medidas adoptadas en 1981 "permiten perspectivas favorables para el año próximo. La reactivación del mercado interno será consecuencia de la esperada mejora en los ingresos y del remplazo de las cuantiosas importaciones ingresadas en los últimos años, estimuladas por un tipo de cambio sobrevaluado".

En enero cada dólar costaba 2,000 pesos y ahora se cotiza a 11,600 pesos.

## EXCELSIOR

### Duras Condiciones de Reagan Para Enviar Armas a Chile y Argentina

WASHINGTON, D. C., 17 de diciembre, (AP) — Las condiciones impuestas a Chile y Argentina en la nueva ley de asistencia externa, podrían determinar la negativa de esos países a retornar a Estados Unidos como fuente de suministros militares.

Medios diplomáticos señalan que las nuevas disposiciones pueden ser aún más irritantes, que la franca prohibición a la cooperación militar que se trató de derogar.

"Dime quiénes aprobaron esa ley y te diré lo que significa", se dijo en esos medios, parafraseando el viejo adagio.

La nueva ley requiere que Reagan indique al Congreso que los gobiernos de aquellos dos países están

avanzando en la normalización de la situación de los derechos humanos.

La disposición toca luego el nervio más sensitivo de este asunto: En el caso argentino, Reagan debe poner "particular atención" en el esclarecimiento del caso de las personas desaparecidas en el proceso político reciente; y en el de Chile, al enjuiciamiento de los tres oficiales encausados aquí en relación con el asesinato del ex canciller Orlando Letelier.

Además, a la idea en sí delicada de requerir a Reagan juicios sobre la conducta de otros gobiernos, se agrega el hecho de que las Cámaras se reservan el derecho de rechazar ese documento mediante una resolución concurrente.



## EXCELSIOR

## Red Privada

★ Galtieri nos Agredió  
★ Sus Agentes. Presos

Por MANUEL BUENDIA

La crisis del poder en Argentina, que ha determinado el cese del general Viola y el encubrimiento del general Galtieri, podría pasar, a los ojos del observador demasiado superficial, como una disputa cualquiera entre figuras de un régimen autoritario. Pero si se toma en cuenta que es, además, una profunda crisis política y económica, se tendrá que admitir que el mundo entero asiste al espectacular fracaso de un típico régimen militar. Un fracaso total; sin atenuantes; sin alternativas. Por tanto, un mentís sonoro y rotundo para todos aquellos que han proclamado la viabilidad de esta clase de regímenes, como

garantía de paz y de estabilidad para las naciones latinoamericanas.

El descalabro alcanza directamente a la administración Reagan, que en las últimas semanas ha estado desarrollando esfuerzos notables para detener el derrumbe de la junta militar. Un desastre que será posible evitar todavía, formalmente, con base de mover distintas especies zoológicas en la misma jaula de los primates. Pero ninguna nueva decoración, escenario o maquillaje será capaz de esconder la terrible situación social, política y económica que padece Argentina, como fruto absolutamente genuino de la presencia de los militares en el poder.

Muchas reflexiones podrán y deberán hacerse respecto a las consecuencias que en la opinión pública internacional tendrá sin duda el descrédito irremediable de una junta militar tan conspiciua. Pero hay en uno de

los aspectos —el encubrimiento del general Galtieri— un dato que interesa particularmente a México.

En efecto, es predecible desde ahora que con Galtieri en la presidencia argentina no habrá ningún motivo para pensar que mejorarán las relaciones diplomáticas con el gobierno de México. Por el contrario, tendrán que empeorar.

Este pronóstico se basa en el hecho bien conocido de que Galtieri fue el directamente responsable de haber enviado, en enero de 1978, un comando a México para asesinar o secuestrar asilados por nuestro país.

El 10 de febrero de aquel año, esta columna publicó lo siguiente:

"La junta militar argentina tiene ahora la certidumbre de que México no es un país hospitalario para los agentes extranjeros a quienes se encomienda la tarea de asesinar o secuestrar asilados. Desde hace seis días, los generales Videla, Viola y Galtieri estudian un desconsolador parte rendido por tres miembros

del comando que enviaron a México a mediados de enero.

"En este documento deben constar los siguientes datos:

"a) El 17 de enero la policía mexicana aprehendió a estos miembros del comando: mayor del ejército argentino Pedro Julio Seaad, del cuarto cuerpo, alias "Manuel", como nombre de guerra, y pasaporte falso como "señor Manuel Gutiérrez"; capitán Saúl Malo, alias "Serafin"; agente Héctor Gertrudis, de la policía de Buenos Aires, alias "Machete".

"b) Durante los 8 días siguientes, los tres detenidos pasaron horas muy amargas en los separos policíacos. Jamás podrán olvidar lo que les ocurrió a manos de unos descorteses y rudos policías aztecas, que parecían empeñados en que los enviados de aquel trio de generales supieran qué sienten los prisioneros de la junta militar argentina.

"c) El mayor Seaad, el capitán Malo y el agente Gertrudis confesaron todo lo que había que confesar.

Por ejemplo, señalaron directamente al comandante del segundo cuerpo del ejército argentino, general Fortunato Galtieri, como el "cerebro" que armó esta fracasada operación.

"d) Persuadidos rápidamente para que revelaran sus identidades, poco después estaban cantando mucho mejor que Carlitos Gardel. Entre otras cosas, el mayor Seaad y el capitán Malo revelaron que "Machete" es un excelente especialista en asesinar monjes. La inclusión de este agente en el comando tuvo por objeto asegurar el asesinato de las víctimas escogidas en caso de que no fuera posible secuestrarlas y llevarlas con vida a Buenos Aires.

"Después de lo que en el argot de la policía mexicana se conoce con el nombre de "exhaustivo interrogatorio", los tres fracasados terroristas fueron puestos en un avión, y deben haber llegado a Buenos Aires —al son de "Cuesta abajo"— posiblemente el día 25 de enero.

"Presuntamente la posi-

ción del general Galtieri se ha debilitado frente a la junta militar, pues en los anales de la guerra civil argentina no se tiene memoria de una acción más

estúpidamente concebida y realizada.

"No se considera probable que funcionarios mexicanos de ningún nivel hagan comentarios oficiales acerca de este episodio. Pa-

ra las autoridades de México aparentemente todo quedó reducido a un incidente policíaco de tono menor. Pero debajo de esta apariencia se asentó un registro muy minucioso: eviden-

cias, fotografías, confesiones, papeles. En fin, se ha formado un expediente que bastaría para explicar las iaquecas cada vez más frecuentes del general Videla".

## Plaza pública

► **Secuestros en Guatemala**

► **Un año del de Alaíde Foppa**

Miguel Angel Granados Chapa

Mañana se cumple un año de la desaparición de Alaíde Foppa y su chofer. Ella, nacida en Guatemala y radicada mucho tiempo atrás en México, había viajado a su país, de vacaciones, para visitar a su anciana madre enferma. No realizaba la excursión sin riesgos. Militante ella misma de la lucha democrática de su pueblo, había perdido poco tiempo antes a su hijo, combatiente contra la dictadura militar en su país, y otro de ellos había tenido que volver a México, imposibilitado de realizar su trabajo político allá. El marido de Alaíde, Alfonso Solórzano, también hacía poco había fallecido, de manera accidental, pero con el alma enturbiada por la pena de ver sufrir a sus paisanos, por los que él había laborado intensamente en el Partido Guatemalteco del Trabajo.

Alaíde era miembro muy activa del Frente contra la represión en Guatemala, y en su emisión radiofónica de Radio Universidad se disponía a iniciar una serie de entrevistas con mujeres quichés. En tales conversaciones, estas mujeres narraban cómo la violencia gubernamental las había lanzado a la defensa de su pueblo, convertidas en auxiliares de la guerra de resistencia.

Desde aquellos días previos a la Navidad del año pasado en que se difundió la noticia de la desaparición de la escritora y crítica de arte, surgió un intenso movimiento para reclamar noticias sobre su paradero. El gobierno de Guatemala, que suele actuar con tanta delicadeza diplomática como lo atestigua el incendio y la matanza de la embajada de España, ocurridos pronto hará dos años, se negó siempre a dar información. Con ello ratificaba la sombría presunción que un día embargó el ánimo de quienes se preocuparon por la suerte de Alaíde: que ella estaba muerta desde poco tiempo después de su captura, presumiblemente llevada al cabo por una banda paramilitar. Hace unos días seguramente en previsión del renacer de la protesta por aquel secuestro, a causa de su aniversario, el gobierno guatemalteco difundió la absurda versión de que inmediatamente antes de un ataque de la fuerza armada de ese país a una casa de seguridad de la guerrilla, huyó de ella Alaíde. Uno piensa en la extrema habilidad que debe tener el ejército guatemalteco para saber con exactitud quién escapa de su persecución, a menos que la escritora practicara la ingenua ansia de perennidad con que los muchachos suelen grabar en los árboles cuando van de excursión y hubiere escrito: "Aquí estuvo Alaíde".

Infortunadamente, un nuevo secuestro marca de luto el ya luctuoso cumplimiento de un año de la desaparición de Alaíde Foppa. Se trata ahora de Valentín Ferrat, un periodista argentino, vecindado en México desde que los aires se le hicieron malos en Buenos Aires. Aquí se le conoció sobre todo por su activa gestión, como, primero, corresponsal de Radio Noticias del Continente, y más tarde como promotor del establecimiento de esa emisora en nuestro suelo. Como se recuerda, Radio Noticias del Continente difundió durante dos años emisiones de onda corta destinadas a contrarrestar el aislamiento en que las dictaduras de Centro y Sudamérica tienen a sus pueblos. Era una radio militante, pero al mismo tiempo ofrecía vínculos aprovechables incluso comercialmente, entre los países de América. Desde su instalación en San José, Costa Rica, fue objeto de ataques políticos que luego se convirtieron en agresiones armadas. Finalmente, por la vía jurídica se canceló su operación en aquel país.

Ferrat continuaba realizando aquí sus tareas periodísticas. Había hecho viaje a Guatemala en su carácter de coordinador internacional del Servicio de Información y Promoción Editorial (SIPE). Allí fue apresado, y ahora el gobierno niega tener informes sobre lo que ha sido de él. Un indicador ominoso de su suerte es la intervención de la embajada de Argentina en el caso, pues ya se conocen los estrechos y solidarios lazos que vinculan a las dictaduras latinoamericanas siempre, y sobre todo cuando se trataba de batir a sus enemigos. Por eso, junto con la ratificación del reclamo por la presentación de Alaíde Foppa, cumple también demandar la de Valentín Ferrat.

## La Polémica (o "Diálogo") Cortázar-Heker

## "Ni Héroes ni Mártires: Somos Gente Barrida Fuera y Aplastada Dentro"

Por LILIANA HEKER

II de IV partes

Y acá llegamos a una segunda cuestión que vale la pena señalar. La pagligencia con que Cortázar, que si parece haber cortado de un tajo con nosotros, sobrevuela nuestra realidad cultural. Y si hay algo pero (escribe), es lo que podríamos llamar el exilio interior, puesto que la opresión, la censura y el miedo en nuestros países han aplastado "in situ" muchos jóvenes talentos cuyas primeras obras tanto prometían. Entre los años 55 y 70 yo recibía cantidad de libros y manuscritos de autores argentinos, que me llenaban de esperanza; hoy no sé nada de ellos, sobre todo de los que siguen en la Argentina".

## IMPRECISIONES

Sólo me referiré a algunas imprecisiones de este párrafo. 1) Si se le preguntara a cualquier escritor argentino "in situ" y con un mínimo de lucidez, qué es lo que más lo aplasta en la actualidad, probablemente citaría en primer lugar la situación económica. Su respuesta sonaría menos patética que la enumeración antes consignada pero se acercaría más a nuestra realidad y, sobre todo, denunciaría un factor realmente efectivo de censura y de represión cultural. 2)

(2) "Yo puedo expresarme libremente", declaró hace poco Jorge Asís en un reportaje: "lo que no puedo es publicar". Esta respuesta es algo más que una frase ingeniosa: indica dónde se deben rastrear las causas del "apagón cultural" y sugiere la existencia de una obra que vienen haciendo los escritores en la Argentina, obra que trabajosamente ya está emergiendo y que quizás en algún momento constituirá el testimonio de la historia que nos tocó vivir. Una novela, o un cuento, o un poema, cuando valen, suelen durar más que los censores.

La censura en efecto, obstaculiza y reduce la difusión de obras literarias, aunque no creo que aplaste la creación literaria (2); en cuanto a la opresión y el miedo, no sólo nunca han conseguido aplastar la producción artística, sino que, le han otorgado un sentido y hasta han generado nuevas corrientes formales. ¿Qué muchas veces retardan y dificultan la difusión de una obra? Cierzo. Pero Cortázar no habla de la falta de éxito de los "talentos" sino de su rotundo y fatal aplastamiento; 3) El hecho de que Cortázar ya no recibía tanto libros y manuscritos de escritores argentinos noveles no indica, necesariamente, que los "jóvenes talentos" hayan sido aplastados por nada sino, tal vez, que ya no se les ocurre mandar sus manuscritos a París. Puedo intentar una explicación. En la década del '60 Cortázar era el acontecimiento literario más detonante de la época. La vez que más polémico —justamente porque vivía en París—. Para los que empezábamos a publicar entonces, era una especie de contemporáneo generacional, de amigo importante. Un escritor cercano, pese a la lejanía cronológica y física. Para la generación que empieza ahora, en cambio, es una especie de clásico; muy querido y admirado, pero clásico al fin. Ya no se lo discute; su obra ha decantado sola, y el Cortázar esencial que queda es una duda un maestro de la narrativa, pero no tan próximo como para que a alguien se le ocurra mandar un libro primerizo o un manuscrito. En cuanto a esos jóvenes talentos que en el 55 o el 60 llenaban a Cortázar de esperanza (¿Diveira no diría que lo "llenaban de esperanza", Cortázar?) ya no son tan jóvenes: una parte ha madurado literariamente, con las dificultades ya consignadas, va con-

figurando su obra. Otra parte, ni siquiera tenía verdadero talento. Suele suceder. Por otra parte la década del sesenta fue tan brillante, tan eufórica —para toda la literatura latinoamericana— que, en comparación, otra época literaria puede parecer opaca. Con malicia, también se podría preguntar qué fue de ese aluvión de obras espléndidas:

—Cien años de Soledad, Rayuela. La ciudad y los perros, El siglo de las luces, Las armas secretas, El entierro de la mamá grande, Conversación en la catedral—, que a los jóvenes talentos nos llenaban de esperanza en la década del sesenta. Por supuesto que toda esa fiesta tenía que ver con un fenómeno histórico que parecía extenderse por toda América. Pero, ¿qué hacemos los escritores, ciertos escritores, cuando el fenómeno se levanta? ¿Enmudecemos, hasta que vengan épocas mejores? ¿Cambiamos de país? ¿Agotamos nuestras palabras en lamentaciones por nosotros mismos? ¿O asumimos por fin, con los riesgos que implica, el poder modificador que, en épocas más propicias, solemos asignarle a la literatura?

## EL DESGARRAMIENTO

La tercera cuestión que quiero señalar es cierta tendencia de Cortázar a generalizar y drammatizar excesivamente cuando se refiere al exilio de los intelectuales, y sobre todo, a su propio flamante rol de intelectual exiliado. "Creo que las condiciones están dadas entre nosotros, los escritores exiliados, para superar el desgarramiento, el desgarramiento que nos imponen las dictaduras! (...) El hecho está ahí: nos han expulsado de nuestras patrias (sic). En términos compulsivos y brutales (el exilio) tiene el mismo efecto que en otros tiempos se buscaba en América Latina con el famoso «viaje a Europa» de nuestros abuelos y nuestros padres. Lo que ahora se da como forzado era entonces una decisión voluntaria y gozosa (...). Ya no se trata de aprender de Europa, puesto que incluso podemos hacerlo lejos de ella (...) se trata sobre todo de indagarlos como individuos pertenecientes a pueblos latinoamericanos...". Súbitamente, Cortázar parece haber olvidado que él, hace veintiocho años que se fue a París, que su viaje a Europa no es demasiado diferente del que emprendieron "nuestros abuelos y nuestros padres", que no se fue "forzado" sino y que en estos veintiocho años repor "una decisión voluntaria", gresó una sola vez en calidad de escritor a nuestro país. Hechos, todos estos, que no desmerecen su obra literaria excepcional ni su opción afectiva (y a la distancia) por los movimientos progresistas de América Latina. Pero la desautorización como latinoamericano-brutalmente expulsado de su país en los últimos años.

## RAZONES DEL EXODO

Creo que Cortázar se ha dejado llevar hasta la exageración por el valor emotivo de las palabras y, a medida que avanzaba en su artículo, se iba olvidando de algo que él mismo planteó al principio: lo que estaba tratando era "un problema de infinitas facetas". Si fuera válido el equivalente exiliado-expulsado que él mismo propone, sólo una mínima parte de los escritores argentinos en el extranjero entraría dentro de esa categoría. Un enfoque menos desgarrador pero más realista nos permite ver que el exodo de escritores argentinos obedece a razones diversas. Entre otras: 1) dificultades económicas y laborales (que, naturalmente, no afectan sólo a los escritores. 2) un problema editorial grave, que obstaculiza las tareas específicas del escritor, 3) una cuestión de aguda sensibilidad poética: sentir que él no puede soportar lo que sí soporta el pueblo argentino, 4) la búsqueda de una mayor repercusión o de una vida más agradable que ésta, 5) la búsqueda de un ámbito de mayor libertad.

Y es este último punto el único en que conviene detenerse, ya que plantea una cuestión de fondo.

## EL AMBITO PROPICIO

La libertad, ¿no es el ámbito que le corresponde a un intelectual, a un creador? ¿No es el ámbito que necesita para desarrollar plenamente su pensamiento y su obra artística? Sin duda que sí. Las restricciones a esa libertad, entonces ¿no son una razón suficiente para que un escritor se sienta obligado a irse aun cuando nadie, explícitamente, lo expulse? Para responder a este interrogante puede considerarse según dos aspectos: el de la creación, y el del testimonio inmediato. En cuanto a la creación (independientemente del trámite posterior, y por supuesto que necesario, de la publicación), sólo el autor puede decidir cuál es el ámbito que necesita para su trabajo. Si le basta con la libertad de su pieza, si necesita una atmósfera cultural libre, si le hace falta oír su idioma y recorrer su barrio y palpar la realidad de su gente, o si por el contrario sólo a la distancia y a través de la nostalgia consigue testimoniar su mundo, esas son elecciones que, a priori, no son ni buenas ni malas. Turgueviev escribió su obra en París y Tolstoi nunca salió de Yasnaya Poliana Hemingway necesitó vivir los lugares. Cortázar recorda su Buenos Aires personal desde París. Rulfo quedarse en México. Sólo sus obras justificarán o no estas elecciones. Son elecciones egoístas, en el sentido unamuniano, que tienen que ver muy poco con el exilio político; no se explican sino por la paradójal condición egoísta del acto creador y sólo pueden ser juzgadas a partir de la obra que produce esa actitud egoísta. Si Gauguin hubiera sido un pintor mediocre, su famoso acto de libertad se hubiera transformado en una intrascendente callada de entrecasa.

Algo similar puede aplicarse a la obra de pensamiento a largo plazo, a la obra científica, sólo que en ese caso el "ámbito propicio" suele consistir en recursos materiales concretos que, con mucha más frecuencia que en el caso de la creación artística, vuelven necesario el exodo

## POSIBILIDAD DE ELECCION

En cuanto al aspecto testimonial, en cuanto al ejercicio inmediato de la libertad que sólo tiene sentido en tanto actúa ahora y aquí sobre los otros, siempre está condicionado por esos otros. En una isla desierta yo puedo hacer un ejercicio total de mi libertad de expresión, puedo decir mi verdad sobre todo el mundo tal como la concibo, pero ¿para qué y para quién la digo? Y yendo a una situación menos extrema ¿qué sentido tiene, para un escritor nacional, testimoniar su verdad si no va a ser leída por aquellos, fundamentalmente sus compatriotas, para quienes esa verdad está destinada? La escritura como acto político necesita el receptor adecuado, no es un grito en el vacío ni tiene un valor absoluto: su valor es circunstancial y, por lo tanto, debe actuar inmersa en la circunstancia sobre la que pretende actuar. De modo que, en este caso, la búsqueda de un ámbito de mayor libertad de ninguna manera tendría un carácter compulsivo.

Esto no invalida la elección personal de un escritor de irse a vivir donde le parezca: y mucho menos niega el hecho de escritores que han debido irse sin posibilidad de elección. Simplemente intenta desvirtuar ciertas generalizaciones que nos están transformando en extraños para nosotros mismos y que nos imponen una realidad estática y aplastante.

## NI HEROES NI MARTIRES

No somos héroes ni mártires. Ni los de acá ni los de allá. El alejamiento, la permanencia en el propio país, en sí mismos carecen de valor ético. Los "esfuerzos que los sufridos intelectuales llevan a cabo para mejorar un aspecto de la Argentina", de que habla Marta Lynch en "El duro oficio de ser Argentinos" (Clarín, Cultura y Nación, 2 de agosto de 1979) también son una bonita generalización, una manera retórica de justificarnos, en montón. Se puede ser un traidor adentro o afuera, un gran escritor en el propio país o en el extranjero. Se puede asumir una perspectiva nacional aun en el exilio y escribir desde la torre de marfil del propio suelo. Qué hizo, qué hace un escritor con sus palabras, esa es la cuestión última.

Ya sabemos que no estamos en el mejor de los mundos. Que muera o se silencie un solo hombre, aquí o en cualquier lugar del mundo, sin que nadie responda por su libertad y por su vida, ya es un hecho de tanto peso como para que signe cada una de nuestras palabras y de nuestros actos. Pero no aceptamos que se lo transforme en nuestro símbolo. Porque eso sería aceptar como símbolo la muerte. Y a nosotros acá, nos toca hacer aquello que Cortázar, ahora sí con toda su lucidez de escritor, recomienda a los latinoamericanos residentes en Europa: sumergirnos en nuestra situación y volverla un hecho positivo. No aceptamos, de París, la moda de nuestra muerte. Es la vida, nuestra vida, y el deber de vivirla en libertad lo que nos toca defender. Por eso nos quedamos acá, y por eso escribimos.

de esperanza; hoy no sé nada de ellos, sobre todo de los que siguen en la Argentina".

#### IMPRECISIONES

Sólo me referiré a algunas imprecisiones de este párrafo. 1) Si se le preguntara a cualquier escritor argentino "in situ" y con un mínimo de lucidez, qué es lo que más lo aplasta en la actualidad, probablemente citaría en primer lugar la situación económica. Su respuesta sonaría menos patética que la enumeración antes consignada pero se acercaría más a nuestra realidad y, sobre todo, denunciaría un factor realmente efectivo de censura y de represión cultural. 2)

(2) "Yo puedo expresarme libremente", declaró hace poco Jorge Asís en un reportaje; "lo que no puedo es publicar". Esta respuesta es algo más que una frase ingeniosa: indica dónde se deben rastrear las causas del "apagón cultural" y sugiere la existencia de una obra que vienen haciendo los escritores en la Argentina, obra que trabajosamente ya está emergiendo y que quizás en algún momento constituirá el testimonio de la historia que nos tocó vivir. Una novela, o un cuento, o un poema, cuando valen, suelen durar más que los censores.

La censura en efecto, obstaculiza y reduce la difusión de obras literarias, aunque no creo que aplaste la creación literaria (2); en cuanto a la opresión y el miedo, no sólo nunca han conseguido aplastar la producción artística, sino que, le han otorgado un sentido y hasta han generado nuevas corrientes formales. ¿Qué muchas veces retardan y dificultan la difusión de una obra? Ciertamente. Pero Cortázar no habla de la falta de éxito de los "talentos" sino de su rotundo y fatal aplastamiento; 3) El hecho de que Cortázar ya no reciba tanto libros y manuscritos de escritores argentinos noveles no indica, necesariamente, que los "jóvenes talentos" hayan sido aplastados por nada sino, tal vez, que ya no se les ocurre mandar sus manuscritos a París. Puedo intentar una explicación. En la década del sesenta Cortázar era el acontecimiento literario más detonante de la época, y a la vez el más polémico — justamente, porque vivía en París—. Para los que empezábamos a publicar entonces, era una especie de contemporáneo generacional, de amigo importante. Un escritor cercano, pese a la lejanía cronológica y física. Para la generación que empieza ahora, en cambio, es una especie de clásico; muy querido y admirado, pero clásico al fin. Ya no se lo discute; su obra ha decantado sola, y el Cortázar esencial que queda es ya sólo un maestro de la narrativa, pero no tan próximo como para que a alguien se le ocurra mandar un libro primerizo o un manuscrito. En cuanto a esos jóvenes talentos que en el 55 o el 60 llenaban a Cortázar de esperanza (¿Dónde no diría que lo "llenaban de esperanza", Cortázar?) ya no son tan jóvenes: una parte ha madurado literariamente y, con las dificultades ya consignadas, va con-

que vez con un renombre histórico que parecía extenderse por toda América. Pero, ¿qué hacemos los escritores, ciertos escritores, cuando el fenómeno se revierte? ¿Enmudecemos, hasta que vengan épocas mejores? ¿Cambiamos de país? ¿Agotamos nuestras palabras en lamentaciones por nosotros mismos? ¿O asumimos por fin, con los riesgos que implica, el poder modificador que, en épocas más propicias, solemos asignarle a la literatura?

#### EL DESGARRAMIENTO

La tercera cuestión que quiero señalar es cierta tendencia de Cortázar a generalizar y dramatizar excesivamente cuando se refiere al exilio de los intelectuales, y sobre todo, a su propio flamante rol de intelectual exilado. "Creo que las condiciones están dadas entre nosotros, los escritores exilados, para superar el desgarramiento, el desgarramiento que nos imponen las dictaduras! (...) El hecho está ahí: nos han expulsado de nuestras patrias (sic). En términos compulsivos y brutales (el exilio) tiene el mismo efecto que en otros tiempos se buscaba en América Latina con el famoso «viaje a Europa» de nuestros abuelos y nuestros padres. Lo que ahora se da como forzado era entonces una decisión voluntaria y gozosa (...). Ya no se trata de aprender de Europa, puesto que incluso podemos hacerlo lejos de ella (...) se trata sobre todo de indagarnos como individuos pertenecientes a pueblos latinoamericanos...". Súbitamente, Cortázar parece haber olvidado que él, hace veintiocho años que se fue a París, que su viaje a Europa no es demasiado diferente del que emprendieron "nuestros abuelos y nuestros padres", que no se fue "forzado" sino y que en estos veintiocho años reprobó una sola vez en calidad de escritor a nuestro país. Hechos, todos estos, que no desmerecen su obra literaria excepcional ni su opción afectiva (y a la distancia) por los movimientos progresistas de América Latina. Pero la desautorización como latinoamericano-brutalmente-expulsado-de-su-país-en-los-últimos-años.

#### RAZONES DEL EXODO

Creo que Cortázar se ha dejado llevar hasta la exageración por el valor emotivo de las palabras y, a medida que avanzaba en su artículo, se iba olvidando de algo que él mismo planteó al principio: lo que estaba tratando era "un problema de infinitas facetas". Si fuera válido el equivalente exilado-expulsado que él mismo propone, sólo una mínima parte de los escritores argentinos en el extranjero entraría dentro de esa categoría. Un enfoque menos desgarrador pero más realista nos permite ver que el éxodo de escritores argentinos obedece a razones diversas. Entre otras: 1) dificultades económicas y laborales (que, naturalmente, no afectan sólo a los escritores. 2) un problema editorial grave, que obstaculiza las tareas específicas del escritor. 3) una cuestión de aguda sensibilidad poética: sentir que él no puede soportar lo que sí soporta el pueblo argentino. 4) la búsqueda de una mayor repercusión o de una vida más agradable que ésta. 5) la búsqueda de un ámbito de mayor libertad.

Y es este último punto el único en que conviene detenerse, ya que plantea una cuestión de fondo.

libertad de expresión, puedo decir mi verdad sobre todo el mundo tal como la concibo, pero ¿para qué y para quién la digo? Y yendo a una situación menos extrema ¿qué sentido tiene, para un escritor nacional, testimoniar su verdad si no va a ser leída por aquellos, fundamentalmente sus compatriotas, para quienes esa verdad está destinada? La escritura como acto político necesita el receptor adecuado, no es un grito en el vacío ni tiene un valor absoluto: su valor es circunstancial y, por lo tanto, debe actuar inmersa en la circunstancia sobre la que pretende actuar. De modo que, en este caso, la búsqueda de un ámbito de mayor libertad de ninguna manera tendría un carácter compulsivo.

Esto no invalida la elección personal de un escritor de irse a vivir donde le parezca; y mucho menos niega el hecho de escritores que han debido irse sin posibilidad de elección. Simplemente intenta desvirtuar ciertas generalizaciones que nos están transformando en extraños para nosotros mismos y que nos imponen una realidad estática y aplastante.

#### NI HEROES NI MARTIRES

No somos héroes ni mártires. Ni los de acá ni los de allá. El alejamiento, la permanencia en el propio país, en sí mismos carecen de valor ético. Los "esfuerzos que los sufridos intelectuales llevan a cabo para mejorar un aspecto de la Argentina", de que habla Marta Lynch en *El duro oficio de ser argentinos* (Clarín, Cultura y Nación, 2 de agosto de 1979) también son una bonita generalización, una manera retórica de justificarnos, en montón. Se puede ser un traidor adentro o afuera un gran escritor en el propio país o en el extranjero. Se puede asumir una perspectiva nacional aun en el exilio y escribir desde la torre de marfil del propio suelo. Qué hizo, qué hace un escritor con sus palabras, esa es la cuestión última.

Ya sabemos que no estamos en el mejor de los mundos. Que muera o se silencie un solo hombre, aquí o en cualquier lugar del mundo, sin que nadie responda por su libertad y por su vida, ya es un hecho de tanto peso como para que signe cada una de nuestras palabras y de nuestros actos. Pero no aceptamos que se lo transforme en nuestro símbolo. Porque eso sería aceptar como símbolo la muerte. Y a nosotros acá, nos toca hacer aquello que Cortázar, ahora sí con toda su lucidez de escritor, recomienda a los latinoamericanos residentes en Europa: sumergirnos en nuestra situación y volvería un hecho positivo. No aceptamos, de París, la moda de nuestra muerte. Es la vida, nuestra vida, y el deber de vivirla en libertad lo que nos toca defender. Por eso nos quedamos acá, y por eso escribimos.

# Dar belleza y mostrar la verdad: compromisos de la literatura latinoamericana: Cortázar

por Víctor MAGDALENO

En "Realidad y literatura en América Latina", Cortázar sí que se condujo como manda la dialéctica, de lo abstracto a lo concreto, de lo general a lo particular, durante el análisis de las relaciones entre arte literario y la realidad donde abreva sus temas y sus formas. El citado artículo abre el número trece de *Cuadernos de marcha*, edición del exilio, es decir, segunda época, y constituye el texto de una conferencia que dictó el escritor argentino en la ciudad de Nueva York (no se consigna fecha de la disertación), durante la cual, tras referirse a las cuestiones de la literatura y la realidad latinoamericanas, aborda específicamente las condiciones en que se realiza la literatura argentina, que son, además, las condiciones de otros países latinoamericanos, en particular, los vecinos de la Argentina, Uruguay, Chile, Paraguay y Bolivia.

Julio Cortázar empieza por asentar una idea general: "la literatura es siempre una expresión de la realidad, por más imaginaria que sea", de aquí que sus obras literarias, desde el punto de vista de sus autores sean "siempre literatura, pero además proyecciones *sul generis* de la historia".

Para el novelista argentino, la segunda mitad de este siglo marca el periodo de la "madurez histórica" de nuestras letras; es la época de la aparición de una literatura "resueltamente orientada hacia una búsqueda de nuestras raíces auténticas y de nuestra verdadera identidad en todos los planos, desde el económico hasta el político y el cultural". En la actualidad, el escritor de estas tierras, antes que darse a la imitación de tendencias o modas literarias foráneas, ha creado, en el sentido más literal del término, su propia literatura; esto es, para decirlo con Cortázar, el escritor latinoamericano "ha explorado por las vías creadoras de la lengua y la escritura, de la poesía y de la invención ficcional, la realidad", su realidad. Tan es así que "podría decirse que el conjunto de los mejores libros en esta segunda mitad del siglo es como un gran inventario de la realidad latinoamericana, que abarca desde los conflictos históricos y geopolíticos hasta los procesos sociológicos, la evolución de las costumbres y los sentimientos, y la búsqueda de respuestas válidas a las grandes preguntas conscientes o inconscientes de nuestros pueblos: ¿qué somos, quiénes somos, hacia dónde vamos?". Es así que la literatura de América Latina o por lo menos la más clara, la más comprometida,



LA LITERATURA, por más imaginaria que sea, siempre es expresión de la realidad, sostiene Julio Cortázar en un artículo publicado en *Cuadernos de marcha*.

da, da cuenta de la convulsiva realidad contemporánea.

Pero la literatura no es en Cortázar un mero ejercicio ficcional, o creativo, si se prefiere; es, también, y en forma por demás importante, una vía de acceso a la realidad. Concebir a la literatura en lo que tiene de función gnoseológica, o medio de conocimiento, es algo así como postular que para conocer hay que inventar. El autor de *Rayuela*, una de las grandes realizaciones de la literatura en esta segunda mitad de la centuria, reitera esa función de conocimiento que tiene la literatura, aunque reconoce que "no nació para dar respuestas", tarea propia de la ciencia y de la filosofía, "sino más bien para hacer preguntas, para inquietar, para abrir la inteligencia y la sensibilidad a nuevas perspectivas de lo real".

La literatura es, pues, una forma específica de interrogarse frente a la realidad. "Desde este punto de vista, dice Cortázar, la literatura latinoamericana actual es la más formidable preguntona de que tengamos memoria entre nosotros".

Con tales antecedentes es válido imaginar la literatura de nuestros países como un gran arcón donde está cifrada parte de sus historias, lo que ofrece la oportunidad de "valerse de nuestra literatura como una de las posibilidades de conocernos mejor en muy diversos planos". Imagina, entonces, el servicio que presta la literatura latinoamericana para conocernos nosotros mismos como pueblos, pero conocernos con un sentido cierto y determinado. "El proceso de este contacto —leemos en el citado artículo— cada día más profundo y crítico de lo literario con lo real, del libro con el contexto en que es imaginado y llevado a término, está teniendo consecuencias de una extraordinaria importancia en ese plano que, sin dejar de ser cultural e incluso lúdico, participa cada vez con mayor responsabilidad en los procesos geopolíticos de nuestros pueblos".

De acuerdo con lo anterior, hacer literatura en América Latina equivale a "explorar, de una manera directa, lo que nos ocurre, interrogarnos sobre las causas por las cuales nos ocurre y muchas veces encontrar caminos que nos ayuden a seguir adelante cuando nos sentimos frenados por circunstancias o factores negativos". No podría ser de otra manera, desde que sabemos que la literatura "forma parte de un todo, y que un libro empieza y termina mucho antes y mucho después de su primera y de su última palabra".

A continuación, Cortázar pasa a analizar la literatura argentina que, como la chilena y la uruguaya, atraviesa por una situación desesperante, "que oscila entre el exilio y el silencio forzoso, entre la distancia y la muerte". Con todo, "es más que evidente que sus autores y también sus lectores saben que si escribir o leer significa siempre interrogar y analizar la realidad, también significa luchar para cambiarla desde dentro, desde el pensamiento y la conciencia de los que escriben y los que leen".

En nuestros días, concluimos con Cortázar, "más que nunca el escritor y el lector saben que lo literario es un factor histórico, una fuerza social, y que la grande y hermosa paradoja está en que cuanto más literaria es la literatura... más histórica y operante se vuelve".

Hasta aquí la reseña del artículo de Julio Cortázar que aparece en el número trece de *Cuadernos de Marcha* que, además, contiene artículos como los siguientes: "El partido y su relación con las masas" de Nelson Minello; "La política económica de Ronald Reagan", de Elaine Levine; "Irlanda, colonia británica", de Tom Hartley y "Cacería de libros en USA", de Angel Rama, entre otros.

**Especulaciones de El Imparcial****Valentín Ferrat podría haber muerto accidentalmente en Guatemala**

(UPI y PL)

CIUDAD de Guatemala, 18 de diciembre.— Un diario de Guatemala informó hoy que un periodista argentino, cuya desaparición se produjo hace nueve días, podría haber sido muerto en un enfrentamiento entre los guerrilleros y las tropas militares guatemaltecas.

El diario El Imparcial, sin citar ninguna fuente, indicó que Valentín Ferrat "habría sido muerto" accidentalmente mientras se encontraba cubriendo una ofensiva del Ejército contra los guerrilleros en la provincia occidental de Sojola.

Agregó que el cuerpo del periodista pudo haber sido enterrado junto con el de otras personas no identificadas, muertas durante la ofensiva militar.

Ferrat, de 38 años de edad, un ciudadano argentino, con actividades periodísticas en México para la agencia de noticias Sistema de Información y Promoción Editorial, la última vez que fue visto en Guatemala fue el 9 de diciembre.

Un diario mexicano había informado el sábado que Ferrat estaba encarcelado, y citó como fuentes a periodistas en Guatemala diciendo que los agentes de seguridad lo habían detenido.

La Asociación de Corresponsales Extranjeros en México, del cual Ferrat es miembro, envió un telegrama al presidente de Guatemala, Romeo Lucas García pidiendo que interviniera personalmente en favor de la liberación del periodista.

El telegrama no fue respondido y las autoridades guatemaltecas privadamente

dijeron que ellos no tenían información acerca del paradero de Ferrat.

El Departamento de Estado de los Estados Unidos recientemente informó que de 200 a 250 personas al mes fueron muertas en la violencia política de Guatemala entre enero y julio de 1981, cerca de tres veces más que el promedio para el mismo periodo en el año anterior.

Alrededor de 20 periodistas guatemaltecos han sido muertos en estos dos últimos años.

**UN AÑO DEL SECUESTRO DE ALAIDE FOPPA**

El Comité Internacional por la Vida de Alaide Foppa recordó hoy el primer aniversario de la desaparición de la escritora guatemalteca, secuestrada el 19 de diciembre

de 1980 por las fuerzas de seguridad de Guatemala.

"El pueblo guatemalteco sigue en lucha contra las dictaduras militares genocidas desde la intervención norteamericana hace 27 años. Esto le ha costado aproximadamente 100 mil muertes. Mañana se cumple un año del secuestro-desaparición de Alaide Foppa en Guatemala. Seguimos haciendo responsable a ese gobierno por su vida", subrayó el comité en una declaración difundida en México.

La Comisión Argentina de Solidaridad (CAS) recordó también la desaparición de la escritora guatemalteca, que residía en México, y cuyas denuncias de los crímenes en su país habían tenido repercusión en el ámbito internacional.

EL DIA

**Area centroamericana****El FMLN hostiga al Ejército de El Salvador en seis departamentos**

Socialdemócratas alemanes apoyan al gobierno de Nicaragua.— Valentín Ferrat habría muerto accidentalmente: El Imparcial de Guatemala

SAN SALVADOR, 18 de diciembre.— Después de una semana en la que el Ejército de la Junta militar-democrristiana se atribuyó diversos éxitos sobre la guerrilla, el FMLN ha lanzado una ofensiva en varios frentes que cubren seis provincias. En el curso de las acciones, continuaron los sabotajes contra torres de alta tensión, lo que ocasionó que casi diez ciudades quedaran a

oscuras en las últimas 48 horas. Mientras tanto en la capital salvadoreña se informó que en la zona de "El Playón" aparecieron los cadáveres de seis personas asesinadas. Por otra parte, confirmando la denuncia de Bianca Jagger en el Senado de Estados Unidos, se informó desde la zona limítrofe de Honduras y El Salvador, que aquél país ha emprendido la reubicación de 25 mil refu-

giados salvadoreños, a un campamento alejado 30 kilómetros de la frontera.

En Bonn, la bancada de diputados socialdemócratas al Parlamento emitió un comunicado en el que apoya los esfuerzos del gobierno de Reconstrucción Nacional de Nicaragua, por establecer una democracia pluralista. Finalmente, en Guatemala, el periódico El Imparcial especuló con la posibilidad de que el periodista argentino Valentín Ferrat haya muerto accidentalmente en momentos que cubría periodísticamente, operaciones del Ejército de ese país contra la guerrilla. (Más informaciones en El Día Internacional, página 15).

# No hay funcionarios que les puedan recibir esto: Abigail Robledo López

por Angel LIMA

Vallarta No. 1, 5º piso, consulado general de Guatemala, 11:30 de la mañana de ayer. "Están un poco nerviosos porque mañana hace un año de la desaparición de **Alaide Foppa**", comenta un vecino del edificio. Una delegación, representativa de 46 organizaciones mexicanas y argentinas, llega a la puerta. Atiende un funcionario que muestra desconfianza después de enterarse que la docena de personas que están en el corredor pretende hacer llegar un petitorio al general Romeo Lucas referido al caso de Valentín Ferrat; tartamudea un "esperen" y desaparece tras la puerta.

Minutos después reaparece el funcionario, esta vez seguido por otro que pregunta: "¿De qué se trata?" Alguien explica: "Vinimos a entregar este petitorio dirigido al presidente de Guatemala y firmado por todas estas organizaciones que usted ve aquí. El

pedido tiene la finalidad de que el gobierno guatemalteco explique la situación del periodista argentino desaparecido desde el 8 de diciembre, Valentín Ferrat Roi".

Luego de esta explicación, que el señor recibe con la misma cara de desagrado con que apareció por el vano de la puerta, oye lo siguiente: "Por lo tanto, nuestra intención es ser atendidos por un funcionario diplomático de esta representación que se haga responsable de su traslado a las autoridades de su país".

El segundo funcionario que atiende a la delegación, parece padecer la misma tartamudez e incoherencia que el anterior. "No va a ser posible. No hay ningún funcionario en este momento". Ante la cara de estupor por tamaño contestación, corrige: "No hay funcionarios consulares en este momento. El cónsul tuvo que ausentarse y hasta enero no regresa". Se le interroga acerca del paradero del embajador y dice: "El sí está,

pero en este momento no se encuentra." Con rapidez rectifica: "Está en México, pero no aquí". "Entonces, ¿quién puede recibir el petitorio? nadie", contesta. "¿Por qué?", es la siguiente pregunta. "Por órdenes superiores, no podemos recibir el petitorio". El periodista tuerca y pregunta: "¿Este consulado había previsto que sus funcionarios no recibiesen un petitorio sobre el caso de Valentín Ferrat presentado por una delegación de organismos mexicano-argentinos?". La respuesta, apresurada, es "sí". "¿Usted no es funcionario consular?" "No", responde. Se insiste: "¿Puede darnos su nombre?". "Me llamo Abigail Robledo López, soy funcionario administrativo". Luego nos enteramos que ese nombre corresponde a alguien que cumple funciones de tercer secretario de la embajada de Guatemala en México. Por fin, el funcionario accede a que una persona del grupo solicite personalmente

una entrevista a la secretaria del embajador. Al regresar del consulado esta persona dice que habló con la "señorita Castellanos" y que ésta ha quedado en avisarle cuándo la recibirá el embajador.

"Me dijo que el lunes (21), la llame al 546-48-76. Le dejé sobre el escritorio el original del petitorio; la secretaria no lo quiso tomar".

El documento en cuestión dice: "Las organizaciones firmantes desean expresar ante el Gobierno de la República de Guatemala y su presidente, el general Romeo Lucas García, lo siguiente:

1) Su profunda preocupación por la suerte del periodista argentino Valentín Ferrat Roi, corresponsal del Servicio Informativo de Prensa Exterior (SIPE), miembro de la

Federación Latinoamericana de Periodistas (FELAP), de la Organización Internacional de Periodistas (OIP) y de la Asociación de Corresponsales Extranjeros en México (ACEM), detenido y desaparecido en ese país el día 8 de diciembre, cuando cumplía sus tareas profesionales:

2) la exigencia perentoria de su inmediata presentación con vida y liberación;

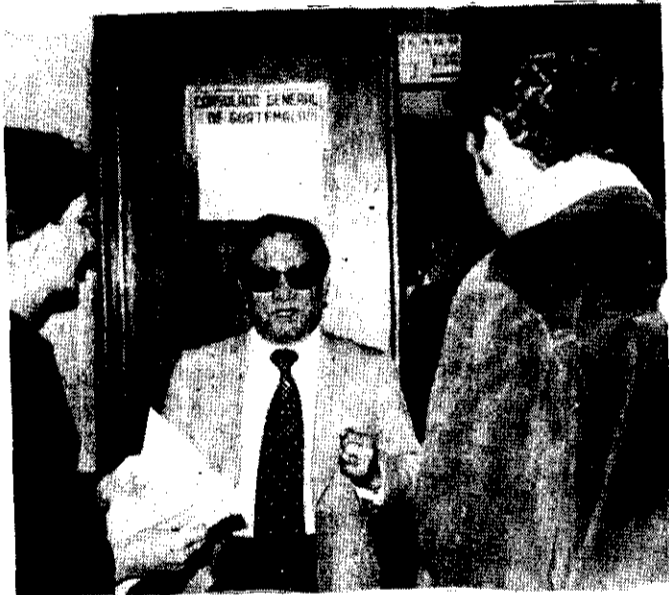
3) que hacemos responsables al Gobierno de la República de Guatemala de la integridad física y moral y la salvaguardia del periodista Valentín Ferrat Roi.

México, 18 de diciembre de 1981

Siguen numerosas firmas de organizaciones que citábamos.

SABADO 19 DE DICIEMBRE DE 1981

15



EL FUNCIONARIO guatemalteco (centro) recibe a una delegación en la puerta del consulado. (Foto de Emilio RAZO)

EL DÍA

# Leopoldo Galtieri nombró su gabinete, en Argentina

\* Los titulares de Bienestar Social y del Trabajo integraron el equipo ministerial del destituido general Viola

BUENOS AIRES, 18 de diciembre (AFP).— Quedó conformado hoy aquí el gabinete ministerial que acompañará al presidente Leopoldo Galtieri en su gestión de gobierno, que se iniciará el 22 de diciembre.

El Secretario General del Ejército y futuro ministro del Interior, general Alfredo Saint Jean, anunció que esta tarde aquí los nombres de los nuevos ministros, que son los siguientes:

Ministro de Relaciones Exteriores: Nicanor Costa Méndez. Ministro de Defensa: Amadeo Frugoli. Ministro de Economía: Roberto Alemán. Ministro de Cultura y educación: Cayetano Liciardo. Ministro de Obras y Servicios Públicos: Sergio Martini. Ministro de Justicia: Lucas Lennon.

La lista se completa con el general Alfredo Saint Jean, quien desempeñará la cartera de Interior, el almirante Carlos Lacoste, que seguirá al frente del Ministerio de Acción Social, y el brigadier de la Fuerza Aérea, Julio Porcile en Trabajo.

Lacoste y Porcile integraron el gabinete anterior, durante el mandato presidencial del general Roberto Viola, destituido por la junta militar, órgano supremo del Estado.

Asimismo, Rodolfo Baltierrez, de 65 años, periodista y diplomático, fue designado hoy secretario de Información Pública de la Presidencia.

Desde 1948, Baltierrez perteneció al cuerpo de redacción del diario La Nación.

El periodista es el primer civil que ocupa el cargo de Secretario de Estado de Información Pública desde el acceso de los militares al poder, después del golpe que derrocó al peronismo en marzo de 1976.

Baltierrez militó en el Partido Demócrata de la provincia de Buenos Aires y en la Federación Nacional de Partidos de Centro.

## CONTINUAN EL AYUNO

Un grupo de Madres de la Plaza de Mayo y un sacerdote que desde hace siete días realizan un ayuno en la catedral de Quilmes, poco más de 30 kilómetros al sur de esta capital, aguardaban hoy una respuesta del gobierno a la solicitud de información sobre numerosos casos de detenidos-desaparecidos bajo el régimen militar.

Otro grupo mantenía igual actitud en el sur del país y también adhirió a la petición a la Junta Militar reclamando el esclarecimiento de "la situación de los detenidos desaparecidos en la Argentina", entre marzo de 1976,

cuando los militares derrocaron a la ex presidente María Estela Martínez de Perón en 1979.

En el marco de los derechos humanos, acaba de ser constituido en Buenos Aires un Movimiento por la Recuperación de los Niños Desaparecidos, integrado entre otros por Pérez Esquivel, el escritor Ernesto Sábata y monseñor Jaime de Nevares.

El matutino Clarín publicó que "personalidades del ámbito intelectual, religioso y de defensa de los derechos humanos, coincidieron en repudiar" los crímenes de la represión "en tanto exigieron por los niños desaparecidos con sus padres o nacidos mientras sus madres se encontraban en cautiverio".

Por otro lado, la policía provincial impidió la realización de una comida política que iba a tener efecto en la ciudad de Lanús, asupiciada por dirigentes de la Juventud Peronista.

De acuerdo con informaciones locales, funcionarios policiales precisaron a los organizadores -en su mayoría integrantes de la Rama Nueva Generación Peronista- que la reunión no había sido autorizada y debían desalojar el salón.

La prohibición de la comida política se produjo poco antes de su inicio, cuando ya estaban congregadas unas dos mil personas en los locales de la ciudad deportiva del Club Atlético Lanús.

En otro orden de cosas, el gobierno estadounidense se propone construir gigantescas bases militares en la región de La Patagonia, en Argentina, afirma hoy el semanario británico *New Statesman*.

La publicación señala que después de asumir la presidencia de la República el general Leopoldo Galtieri, estos planes se han acelerado con el pretexto de que es necesario salvaguardar las comunicaciones entre los Océanos Atlántico y Pacífico, debido a la inestable situación que reina en Centroamérica.

También la policía reprimió hoy una manifestación de jubilados municipales en pleno centro de esta capital y detuvo al dirigente Vitaliano Perticone.

La policía retiró los carteles que portaban decenas de pasivos, mientras los transeúntes manifestaban con aplausos su apoyo a los jubilados.

La manifestación tenía por objeto exigir al intendente (alcalde) de la comuna metropolitana, brigadier Osvaldo Cacciatore, que escuche las reivindicaciones del sector, entre ellas el reclamo de un haber mínimo mensual de dos millones de pesos (unos 190 dólares).



## Será de signo conservador el gabinete del presidente designado de Argentina

BUENOS AIRES, 18 de diciembre (AP, AFP, UPI y EFE). — Mientras dos grupos de familiares de *desaparecidos* por motivos políticos cumplieron este día una semana en huelga de hambre, se dio a conocer aquí la composición del gabinete, de signo claramente conservador, que acompañará al nuevo presidente designado, general Leopoldo Galtieri.

En las catedrales de Quilmes, a 30 kilómetros de esta capital, y de Neuquén, en la Patagonia, prosiguen su ayuno madres y otros familiares de personas secuestradas por las fuerzas de seguridad de este país en los últimos años y la medida obtuvo la solidaridad de otros familiares, residentes en el exterior. Se supo aquí que en Madrid, París y México, entre otras capitales, se iniciaron hoy también ayunos.

Roberto Alemann será a partir del 22 de diciembre próximo ministro de Economía, el ex canciller Nicanor Costa Méndez asumirá la cartera de Relaciones Exteriores, Cayetano Licciar-

do fue designado titular de Educación y el ingeniero Sergio Martini tendrá a su cargo el Ministerio de Obras Públicas. Los cuatro citados son civiles derechistas y los dos primeros ya ocuparon esas responsabilidades durante la dictadura militar del general Juan Carlos Onganía, en 1966.

Los demás integrantes del gabinete son el general Alfredo Saint Jean (Interior), el abogado Lucas Lennon (Justicia), el brigadier Julio Porcile (Trabajo), el contralmirante Carlos Lacoste (Acción Social) y el político conservador Amadeo Frúgoli (Defensa).

Las designaciones, anunciadas hoy por Saint Jean, incluyen la del nuevo secretario de Información Pública, cargo para el cual fue nombrado el periodista Rodolfo Baltiérrez, quien también ya ocupó ese puesto bajo el gobierno del general Roberto Levingston y quien fuera también embajador argentino en Israel, Panamá y otros países centroamericanos.

EXCELSIOR

### Integra su Gabinete el Presidente Galtieri

BUENOS AIRES, 18 de diciembre (EFE)—El designado Presidente de Argentina, teniente general Leopoldo Galtieri, estructuró hoy su nuevo gabinete con figuras civiles de reconocida trayectoria.

Tras el cese de funciones del teniente general Roberto Viola, el pasado día 11, el país entró en una suerte de especulaciones, especialmente ante la nominación del futuro ministro de Economía y sucesor de Lorenzo Sigaut. En los últimos días se pusieron sobre el tapete de las apuestas los nombres de cinco economistas.

Hasta el mediodía de hoy el nombre de Adalberto Krieger Vasena se daba como el más seguro postulante a seguir el camino abierto por José Alfredo Martínez de Hoz. Sin embargo, el cargo le fue ofrecido a Roberto Alemann, de 59 años, quien llega por segunda vez hasta dicho ministerio.

Anteriormente lo hizo entre abril de 1961 y enero de 1962, bajo el gobierno del presidente Arturo Frondizi.

En su gestión de nueve meses, Alemann logró un ritmo de inflación del 1.5 por ciento mensual, manteniendo fijo el valor del dólar y sin que se registrara alza alguna en el mercado paralelo.

Nueve años después, Alemann se muestra contrario al mantenimiento de una tabla de valores para la moneda estadounidense.

Otra de las figuras rele-

SIGUE EN LA PAGINA 37

### INTEGRA SU GABINETE EL PRESIDENTE

Sigue de la página dos

vantes del nuevo gabinete del general Galtieri es Nicanor Costa Méndez, que regresa a Relaciones Exteriores después de 12 años de alejamiento.

Costa Méndez, de 59 años es un diplomático de carrera que entre el 5 de julio de 1966 y el 13 de junio de 1969, estuvo al frente del ministerio para el que fue nominado hoy.

También llamó la atención de los observadores políticos que el cargo de Defensa le fuese otorgado a un político de larga trayectoria.

Amadeo Frúgoli, abogado de 51 años de edad, ha desarrollado toda su actividad en la provincia de Mendoza, limitrofe con Chile, y milita en el Partido Demócrata de Mendoza. En 1966 fue electo diputado por dicha agrupación.  
Diciembre 18-81 Espinoza

EXCELSIOR

### Siete Días de Ayuno de las "Madres de Mayo"

NEUQUEN, Argentina, 18 de diciembre, (AFP)—El "grupo de ayuno y oración" que se encuentra en la catedral de la ciudad de Neuquén cumplió hoy una semana de huelga de hambre, en apoyo de su reclamo de que aparezcan con vida sus hijos detenidos-desaparecidos. El grupo está integrado en su casi totalidad por las "Madres de la Plaza de Mayo", que todos los jueves se manifiestan en Buenos Aires en la plaza homónima, frente al palacio de gobierno, en demanda de noticias acerca del paradero de sus hijos detenidos-desaparecidos por razones políticas. El ayuno fue iniciado el jueves pasado por el presbítero capitalino y un grupo de familiares de personas desaparecidas.

## EL DÍA

## Golpes tan fuertes

Hay golpes tan fuertes en la vida... ya no sé. César Vallejo resume así el dolor con que Latinoamérica escribe su historia. Pero el dolor, cotidiano y sólo aguantable por la esperanza, alcanza a veces límites insospechados. Ayer se cumplió un año de la desaparición de Alaide Foppa y ayer, también un diario guatemalteco dijo que el periodista Valentín Ferrat habría muerto accidentalmente y que habría sido enterrado como uno de tantos cadáveres anónimos —como si realmente se pudiera ser alguna vez anónimo—, en una fosa común.

Alaide Foppa ha desaparecido. Valentín Ferrat empiezan a ponerlo en la misma senda. Este brutal eufemismo que no cabe sino en la moral fascista, ha signado la represión en los países latinoamericanos, donde las dictaduras militares se han declarado receptoras y herederas de esa frase que solía repetir Luis XIV en sus arrebatos de vanidad: el Estado soy yo.

Pero, ¿qué son los desaparecidos?

Víctimas de una nueva técnica represiva, esos miles de hombres, mujeres y niños —cientos de miles en Guatemala, Argentina, Chile... (la lista sería muy larga), según los datos más moderados— representan los ex-

tremos a los que ha llegado la ferocidad de los tiranos.

Porque con la declaratoria de desaparecidos se trata de evitar —por una especie de cobardía— que el mundo se entere de que hay gente presa y oculta y asesinatos a sangre fría. Pero al mismo tiempo, hay una ira constante. Los tiranos no saben que es imposible jugar con una resignación que no llega ni llegará, y más todavía cuando se la insulta de ese modo.

Estar desaparecido. Es decir, ser el hombre, la mujer o el niño que caminó por la vida hasta que se tropezó con un leño implacable y uniformado. También ser el hombre, la mujer o el niño que miró de frente a su secuestrador, que cumplía órdenes de quien cumplía órdenes de quien cumplía órdenes... en esa cadena de cobardías ocultas tras un escritorio en la antecámara de las cámaras de torturas.

Hay golpes tan fuertes en la vida... yo no sé. A Vallejo le dolía su pueblo latinoamericano, pero quizá nunca pensó que habría golpes más fuertes, tan fuertes como esa lacra de la humanidad, institucionalizada ya por las dictaduras, y que denominan desapariciones.

## UNO MAS UNO

Héctor José Cámpora  
Un año después

José Ricardo Eliashev

ventanas del segundo piso y entona el grito de batalla de la campaña electoral: "¡Perón, Evita, el tío Camperón!". Como poseída por una ingenua alegría desprovista de cálculos, la gente corea: "¡Qué lindo, qué lindo, qué lindo que va a ser, el tío en el gobierno, Perón en el poder!".

El rostro de Cámpora se ilumina. Levanta ambos brazos, uno con el brazo de Abal Medina, otro con el de Galimberti. Es la hora del triunfo. Horas bellas y amargas habrán de sobrevenir. En algunos meses más Argentina se sumergirá en un baño de sangre. Congélese la imagen.

El 19 de diciembre de 1981, hace hoy exactamente un año, Cámpora murió en México, la tierra de su asilo. El cáncer le había permitido abandonar aquella "cárcel mexicana en Buenos Aires" en que se había convertido la embajada de este país en Argentina, en la cual aquel hombre electo presidente en marzo de 1973 encontró asilo diplomático. Sin ese cáncer, el gobierno militar del teniente general Jorge R. Videla le habría negado el salvoconducto para abandonar el país.

Ya en México, Cámpora (quien luego de abandonar la presidencia fue designado por el general Perón embajador de Argentina ante la administración de Luis Echeverría) se repuso parcialmente de su enfermedad, una tregua que le permitió dialogar con sus compatriotas y exponer su ideario peronista sin complicaciones ni ideologismos. En ese lapso, a comien-

La escena permanece imborrable para muchos. Es la noche del 11 de marzo de 1973 en Buenos Aires. Hace pocas horas han concluido las primeras elecciones generales en ocho años y las cifras que van proporcionando la radio y la televisión no permiten dudas: ha triunfado el Frente Justicialista de Liberación (Frejuli) y el doctor Héctor José Cámpora surge, de hecho, como presidente electo de los argentinos.

El régimen militar que preside el teniente general Alejandro A. Lanusse retacea la información y el ministro del Interior, Arturo Mor Roig, se niega a admitir el triunfo del peronismo y sus aliados. El gobierno ha inventado un esquema electoral surgido del sistema francés del *ballottage*, o segunda vuelta, si ningún candidato obtiene más del 50 por ciento de los votos. La fórmula que integran Cámpora y el doctor Vicente Solano Lima ha logrado más del 49 por ciento, contra el 22 por ciento de la Unión Cívica Radical, cuyo candidato era el ahora finado Ricardo Balbín.

En el viejo edificio que ocupa la esquina de la avenida Santa Fe con la calle Fray Justo Santa María de Oro, en el corazón del barrio porteño de Palermo, donde funciona la improvisada sede electoral del Frejuli, Cámpora platica con dos jóvenes peronistas que han sido protagonistas decisivos del triunfo electoral. En cierto momento se toma la decisión de salir al balcón para saludar a la creciente muchedumbre que va llegando al lugar, a cien metros del Ferrocarril Pacífico, muy cerca de donde vivió toda su vida el primer diputado socialista de América, Alfredo L. Palacios. Acompañado del joven abogado Juan Manuel Abal Medina, secretario general del Movimiento Peronista, y de Rodolfo Galimberti, delegado del general Perón ante la Juventud Peronista, Cámpora aparece en la tibia noche de marzo en el balcón y toma las manos de sus dos acompañantes. La juvenil muchedumbre mira hacia esas

zos de enero de 1980, hizo su primera aparición pública en el local de la Comisión Argentina de Solidaridad (CAS). Con sus ojos empañados por las lágrimas, escuchó cómo más de un centenar de sus jóvenes votantes de 1973, ahora exiliados aquí, entonaban el himno nacional de Argentina y la Marcha de los Muchachos Peronistas. Quiso saludar a todos los que esa noche estaban allí y dio un beso en la mejilla a cada una de las mujeres, un fuerte apretón de manos a cada uno de los hombres. Luego pronunció unas palabras. Habló del general. Habló de la señora. Se declaró un militante. No tenía arrogancias, carecía de ese sentimiento de superioridad y ese desprecio por los demás que caracteriza a muchos de sus compatriotas. Era simple y era leal. Era de abajo, había perdido en las intrigas de palacio y sin embargo no guardaba rencores. Cumplió con su palabra y sus 49 días en el gobierno fueron los días en los que se liberaron todos los presos políticos, fueron los días en los que el ministro del Interior, Esteban Righi, advertía a la policía que no se podría torturar más en Argentina. Días que emergen ahora un poco borrosos en el recuerdo de toda una generación, pero que para la gran mayoría de esa juventud, que Cámpora apreciaba de manera excepcional, habrían de ser su bautismo de fuego y su tremendo fracaso, el signo y la herida, el momento en el cual se congela la imagen.

Odiado por los militares y ninguneado por muchos *ortodoxos* retrospectivos que luego abominaron de la supuesta radicalidad de Cámpora, él fue el hombre que renunció a todo para que Perón fuera gobierno y fuera poder. Si todo lo demás no existiera, ése sería su sello de honra y su símbolo de trascendencia histórica. Hace un año que murió y hombres como él siguen a luchar en el peronismo. Es viril recordarlo ahora, en su seguridad.

Deben Respetarse los Derechos Humanos: D. Barnes

## Condiciona el Congreso de EU la Venta de Armas a Chile y Argentina

WASHINGTON, 18 de diciembre (AP)—El presidente de la Comisión de Asuntos Continentales de la Cámara de Diputados, Michael D. Barnes, dijo que el interés por desarrollar una nueva relación militar con Chile y Argentina, "debe ir de la mano" del mejoramiento de la situación de los derechos humanos.

El legislador demócrata manifestó que el condicionamiento de ese proceso fue necesario, para no dar "una idea equivocada" de que al eliminarse la prohibición a los suministros militares a esos dos países, se estaba abandonando la defensa de los derechos humanos.

Las dos Cámaras del Congreso accedieron a la petición del Presidente Ronald Reagan para que se derogara la Sección de la Ley de Asistencia Externa de 1976, que tornaba imposible los créditos o la autorización de ventas militares; pero en el proceso condicionaron esas operaciones.

La declaración de Barnes tuvo como propósito explicar por qué algunos de los más severos críticos de la

situación en Chile y Argentina, apoyaron la iniciativa. "Las sanciones se impusieron en respuesta a las violaciones de los derechos humanos por parte de los gobiernos de esos dos países", manifestó. "Considero que la derogación entraña un reconocimiento de que han servido a un fin buscado, y que ha llegado el mo-

mento de mejorar las relaciones con esos países. La idea es debatible, pero es lo que quiere Reagan, y estoy dispuesto a apoyarlo". "Sin embargo" —dijo— "es muy importante que al proceder de ese modo no se dé una idea equivocada. Es muy importante que no se

SIGUE EN LA PAGINA VEINTE

## Condiciona el Congreso de EU la Venta de Armas a Chile y Argentina

Sigue de la página tres

mire la derogación como un abandono de nuestra política de derechos humanos, sino como una nueva etapa en el desarrollo de esa política. Mi oposición anterior no se debió a que pensara que las sanciones deben ser eternas, sino a la renuencia de la administración de dejar las cosas en claro".

### TEXTO CLARO CUANTO A DERECHOS HUMANOS

Barnes dijo que "me complace que el texto final deja en claro la continua dedicación del Congreso a los derechos humanos en Chile y Argentina, y que nuestro interés en desarrollar una relación militar con esos países, debe ir de la mano con el mejoramiento de la

situación de los derechos humanos.

"En especial" —agregó— "antes de que podamos suministrar ayuda militar, el Presidente (Reagan) debe certificar que Argentina ha hecho progresos significativos en la observancia de los derechos humanos reconocidos internacionalmente; en esa certificación deben considerarse los esfuerzos del gobierno argentino para suministrar información sobre los desaparecidos, y someter a la justicia a las personas a disposición del Poder Ejecutivo".

En lo que se refiere a Chile, observó: "El Presidente debe hacer la misma certificación con respecto a los derechos humanos, debe certificar también que no se está tolerando el terrorismo internacional, y

que se han dado los pasos apropiados para someter a la justicia a las personas encausadas en relación con el asesinato (del ex canciller chileno Orlando Letelier. En adición, el Presidente debe determinar si el gobierno de Chile está poniendo fin a la práctica de los destierros internos, expulsiones forzadas, y si se está permitiendo el retorno de los exiliados que desean volver al país; se debe informar, además, si el gobierno de Chile permite que una Comisión Internacional reconocida investigue las denuncias de abusos de los derechos humanos".

EXCELSIOR

## Gacetín

Es una pena que la presencia —en tres fugaces apariciones— de una extraordinaria artista, la argentina Susana Rinaldi, haya pasado inadvertida para el gran público. En su última actuación, el miércoles pasado en la sala "Nezahualcōyotl", con la butaquera colmada de espectadores —en su mayoría de argentinos radicados aquí—, la Rinaldi hizo gala de su personalísimo estilo en la actuación, interpretación o el bien decir de tangos, canciones o poemas saturados de nostalgias bonaerenses, y a los que da vida, con la voz y el ademán, en una bellísima recreación.

El Departamento de Comercio anunció el período de julio y septiembre del tercer trimestre del año.

Según los analistas, ninguna nota consecutiva con avances m

EL DÍA

## Justifica un legislador de EU la venta de armas a Chile y Argentina

\* Pero, dice, debe ir de la mano del mejoramiento de la situación de los derechos humanos

por Ary MOLEON

WASHINGTON, 18 de diciembre (AP).— El presidente de la Comisión de Asuntos Hemisféricos de la Cámara de Representantes, Michael Barnes, señaló que el interés por incrementar una nueva relación militar con Chile y Argentina debe ir de la mano del mejoramiento de la situación de los derechos humanos.

El legislador demócrata manifestó que el condicionamiento de ese proceso fue necesario para no dar una idea equivocada de que al eliminarse la prohibición a los suministros militares a esos dos países se estaba abandonando de la defensa de los derechos humanos.

Las dos Cámaras del Congreso accedieron al pedido del presidente Ronald Reagan para que se derogara la sección de la Ley de Asistencia externa de 1976 que tornaba imposible los créditos o la autorización de ventas militares; pero en el proceso condicionaron esas operaciones.

La declaración de Barnes tuvo como propósito explicar por qué algunos de los más severos críticos de la situación en Chile y Argentina respaldaron la iniciativa.

"Las sanciones se impusieron en respuesta a las masivas violaciones a los derechos humanos por parte de los gobiernos de esos dos países, manifestó. "Considero que la derogación entraña un reconocimiento de que han servido a un fin buscado, y que ha llegado el momento de mejorar las relaciones con esos países. La idea es debatible pero es lo que quiere Reagan, y estoy dispuesto a apoyarlo".

Sin embargo, agregó "es muy importante que al proceder de ese modo no se dé una

idea equivocada. Es importante que no se mire la derogación como un abandono de nuestra política de derechos humanos sino como una nueva etapa en el desarrollo de esa política. Mi oposición anterior no se debió a que pensara que las sanciones deben ser eternas, sino a la renuencia de la administración de dejar las cosas en claro".

Barnes dijo que "me complace que el texto final deja en claro la continua dedicación del Congreso a los derechos humanos en Chile y Argentina, y que nuestro interés en desarrollar una relación militar con esos países debe ir de la mano con el mejoramiento de la situación de los derechos humanos".

### ANTES DE DECIDIR, HECHOS CONCRETOS

En especial, agregó, "antes de que podamos suministrar asistencia militar al presidente (Reagan) debe certificar que Argentina ha hecho progresos significativos en la observancia de los derechos humanos reconocidos internacionalmente: En esa certificación deben considerarse los esfuerzos del gobierno argentino para suministrar información sobre los desaparecidos, y someter a la justicia a las personas a disposición del poder ejecutivo".

En lo que hace a Chile, observó "el presidente debe hacer la misma certificación con respecto a los derechos humanos, debe certificar también que no se está tolerando el terrorismo internacional, y que se han dado los pasos apropiados para someter a la justicia a las personas encausadas en relación con el asesinato del ex canciller chileno Orlando Letelier. En adición el presidente debe de-

terminar si el gobierno de Chile está poniendo fin a la práctica de los destierros internos, expulsiones forzadas y si se está permitiendo el retorno de los exiliados que desean volver al país: Se debe informar además si el gobierno de Chile permite que una comisión internacional reconocida investigue las denuncias de abusos de los derechos humanos".

EL DÍA

## Argentina, preocupada por el comportamiento de su economía

BUENOS AIRES, 18 de diciembre (AP).—La revelación de los datos del comportamiento económico del país durante el último trimestre de este año ha causado una grave preocupación en medios industriales, empresariales, agropecuarios y laborales.

La sola mención de que el producto bruto interno cayó en este periodo un 11.4 por ciento, desató una serie de comentarios adversos a la implementación económica liberal y monetarista que, según todos los indicios, será mantenida durante el próximo gobierno del presidente y comandante en jefe del Ejército, teniente general Leopoldo F. Galtieri, quien asumirá el martes próximo.

Félix Villarreal, presidente de la Federación Económica de Buenos Aires, manifestó que "con las cifras oficiales sobre la caída del producto bruto, el país presencia desolado una realidad que, no por conocida deja de asombrar ante su magnitud. No creo —dijo— que existan antecedentes de una baja de semejante envergadura en ningún país del mundo, sea desarrollado o subdesarrollado, aunque haya pasado por catástrofes muy importantes".

Villarreal acusó de estas "catastróficas consecuencias" al programa implementado por el ex ministro José A. Martínez de Hoz, que permaneció en el cargo desde 1976 a marzo de este año, bajo el gobierno del ex presidente, general Jorge R. Videla.

Luis Jáuregui, vicepresidente de la Asociación de Industriales Metalúrgicos declaró que "esperamos que haya una franca toma de conciencia sobre la gravedad de la crisis de la actividad productiva y de la carencia de credibilidad y perspectivas que se afrontan".

"La adopción de medidas radicales para modificar el rumbo económico es imprescindible. El panorama empeora día a día, y si no se utilizan instrumentos para sincerar la economía en un plazo muy corto, la crisis será global", dijo Hugo Pasqualis, presidente de la Asociación Empresaria de la ciudad de Rosario.

"La hora es tan crucial y el deterioro es tan profundo —agregó— que debieran dejarse de lado prejuicios y pruritos respecto de algunas medidas económicas, porque es imprescindible que el aparato productivo se ponga definitivamente en marcha". Por su parte, la Confederación General del Trabajo manifestó en un documento que... "la asunción del nuevo jefe militar (Galtieri) en la más alta función pública, no despierta para los trabajadores expectativa alguna". La Central Obrera reclamó también que "no se implementen nuevamente reaccionarias fórmulas de economía liberal ligada a intereses internacionales".

La Polémica (o "Diálogo") Cortázar-Heker

## La paz del Cementerio Deja Crecer Poco a Poco los Pastitos del Olvido

Publicamos anteaer y ayer el texto del artículo en que la escritora argentina, Liliانا Heker, se refirió en tono polémico a otro anterior de Julio Cortázar sobre el exilio y el arraigo de los escritores. A eso respondió Cortázar con una breve carta y una respuesta que trató de establecer como un diálogo más que como controversia, y que se publicaron en la revista El Ornitorrinco, con el título de "Exilio y literatura". En el propósito de reproducir todos estos textos, por considerarlos de especial interés, dado lo que plantean, pues rebasan el ámbito argentino al que aluden, publicamos ahora lo expuesto por el autor de "Rayuela". La breve misiva de Cortázar a Liliانا, fechada en noviembre de 1980, decía:

"Querida Liliانا:

"Recibí el artículo y tu carta. Al final me dices que te escriba a lo de tu mamá en la calle Bulnes, pero muy liliانamente olvidás de ponerme el número. Sin duda me lo diste en París, y yo muy julianamente lo perdí. De modo que mando esto como una botella al mar aprovechando una vaga indicación del prototipo Ornitorrinco en el sentido de encaminar las cartas a la SADE, horresco referens. Pero a lo mejor te llega. De todas maneras, el texto de mi respuesta se lo doy a EFE, y las razones las encontrarás en él si te llega, o si alguna vez te lo hacen llegar desde cualquier otro país donde se publique. Como comprenderás, me parecería idiota que el Ornitorrinco lo publicara, a menos que me engañe totalmente sobre lo que ocurre en Buenos Aires. En fin, creo que en esas pocas páginas esto queda sobradamente explicado.

"Si tenés algún comentario que hacerme (después de luego me gustaría, porque sé que todo esto es materia resbalosa y no pretendo entenderla bien ni mucho menos estando tan lejos del lugar de los hechos), te pongo mi nueva dirección parisina.

"Saludos a los ornitorrinco en bloque, y mi afecto de siempre".

Y luego seguía la carta con la respuesta:

### LA CARTA DE CORTAZAR

Querida Liliانا Heker, tu artículo Exilio y literatura (en El Ornitorrinco, Buenos Aires, enero-febrero de 1980) lleva como subtítulo Polémica con Cortázar. Nunca he olvidado que "polémica" se emparenta con "polemos", la guerra, y por eso detesto la palabra y prefiero sustituirla mentalmente por "diálogo"; del tono de tu texto deduzco que también esa es tu intención, y que lo de "polémica" es más bien una ranada del Ornitorrinco, si me permitis la hibridación, para que los lectores más belicosos se relamen las fauces anticipando sillars rotas, tirones de camiseta y otras demostraciones propias de intelectuales ansiosos de verdad. No les daremos el gusto, pero desde luego buscaremos la verdad tan lejos el uno del otro en el espacio pero desde un terreno común que, lo sé de sobra, compartimos y queremos.

Para esto, sin embargo, hay un problema que no parece haber pensado: a) hacer públicas tus críticas, me invitas obviamente a responder a través de El Ornitorrinco o de cualquier órgano de prensa argentino. ¿Pero qué prensa? A mi afirmación de sentirme dolorosamente separado de mi pueblo en el plano cultural, después de prohibiciones inequívocas, contestás que exagero puesto que incluso se me lee en "los suplementos culturales de los diarios". Si es cierto, en la medida en que esos suplementos seleccionan los textos que les envía la Agencia EFE, a la cual destino también esta carta y que distribuye sus materiales en diversos países. ¿Te has preguntado qué textos seleccionan esos suplementos? Respuesta: los exclusivamente literarios, cuando en estos últimos tres años he escrito sobre todo artículos directamente referidos al estado de cosas en nuestro y nuestros países. ¿Qué satisfacción puede tener alguien como vos leyendo un texto mío cuya publicación depende exclusivamente de que no contenga una sola línea que moleste a los dispensadores de la libertad de expresión? En resumen: si quiero que esta respuesta, que EFE va a enviar a esos diarios que todavía me publican allá, te llegue como carta abierta, tengo que redactarla como vos has redactado tu texto, es decir, hablando de todo menos de lo que pone en marcha ese todo. Y para que yo no tenga por qué escribir así puesto que mis artículos se publican en muchos otros países y esa es mi manera de dar a conocer lo más ampliamente posible lo que me parece necesario y útil, y a la vez confiar en su ingreso, por diversas vías, a su destinataria natural que es la Argentina. Curioso cambio de cartas abiertas, como ves, en el que vos evitás hablar de lo único que en el fondo me interesa hablar a mí, y yo preveo que mi respuesta sólo te llegará un día indirectamente y no en los suplementos dominicales de Buenos Aires, a menos que estos te la ofrezcan amablemente recortada ad asum delphini.

### UN DIALOGO IMPERFECTO

Para empezar este imperfecto diálogo, se me ocurre que no tenías demasiadas críticas que hacerme; en todo caso el hecho de que apruebes mi punto de vista general sobre el exilio de tantos intelectuales latinoamericanos (en el sentido de volverlo afirmativo y combativo, quitándole toda la negatividad que encierra como noción estereotipada), anula casi totalmente tus discrepancias colaterales; pero me gustaría dejar en claro algunas cosas, precisamente para que esa noción positiva del exilio se dé en todos nosotros, aquí y allá, sin ambigüedades peligrosas. Empiezo, muy rápidamente, por una rectificación personal: te molesta que yo haya explicado con cierto detalle por qué y cómo me considero un exiliado de la Argentina, y parecés creer que he buscado sumarme ahora —después de tantos años de vivir en Europa— a los que han debido abandonar más a menos forzosamente sus países. Aunque en las frases que citás queda bien claro que no solamente no me estoy "mandando la parte" de exiliado si no que me fui hace mucho del país porque me dio la gana, agrego ahora para vos que las circunstancias actuales me llevan a sentirme tan exiliado como cualquier otro, y que sólo en esas condiciones me he creído y me creo con derecho a hablarles a mis co-exiliados de toda América Latina para invitarlos a una lucha positiva y no a la usual nostalgia llorona. No solamente no reclamo una antigüedad injustificada en este triste empleo, sino que en muchas entrevistas que desde luego no conocés por las razones *ut supra* he insistido en la noción para mí compulsiva del exilio y, por lo tanto, en que no era para nada mi caso; si en el artículo que criticás se me fue eso de que el exilio "sólo se me ha vuelto forzoso en los últimos años", lamento la patinada involuntaria y dejo definitivamente en claro que jamás fui ni me creí un exiliado hasta eso que más arriba llamé "circunstancias actuales", concretamente el golpe militar del '75 y la censura subsiguiente, expresa a tática, que impide cosas como la publicación de parte de mis textos de la misma manera que te impide a vos ahondar ex-

plícitamente en las causas fundamentales del exilio. En cuanto a que considerés exagerada mi afirmación de que salir de la Argentina me sería más difícil que entrar, lamento que hayas pasado por alto la fecha en que se publicó esa afirmación, a fines del '78, cuando la escalada de la tortura, los asesinatos y las desapariciones llegaban a su punto más monstruoso. Ya sé que ahora, mientras escribías tu artículo, la paz del cementerio deja crecer poco a poco los pastitos del olvido, y que casi seguramente nadie se metería conmigo en la Argentina a pesar de viejas cuentas por cobrar, la del Tribunal Russel, por ejemplo, y pará de contar.

### ACLARACIONES PERSONALES

Estas aclaraciones personales eran necesarias aunque sin importancia esencial; lo importante me parece la tremenda contradicción entre el principio y el final de tu artículo. Hacia el final te alegrás de que yo haya tomado partida por una dinámica —para mí lo más helicosa posible— del exilio; pero al principio me acusás de contribuir directa o indirectamente a una división abstracta y mortecina entre exiliados en el exterior, "condenados fatalmente a vivir lejos de la patria", y exiliados en la Argentina, o sea, "mártires o muertos en vida". Bueno, si esto fuera así, me pregunto para qué diablos andariamos yo y muchos otros removiendo el hormiguero si no hay más que mártires o condenados que remover. Precisamente el temor de que estos destinos puedan pegarse como etiquetas prefabricadas (por la Casa Rosada) en la espalda de los exiliados es la razón que nos lleva a mucho a decirle a la Junta por todos los medios a nuestro alcance que el tiro del exilio le ha salido por la culata, y que vamos a seguir peleando desde adentro y desde afuera por el único exilio que nos parece válido que es el que le espera a ella y a sus cómplices internos y externos. Igualito que a Somoza, igualito que a Batista.

### CHALLENGE AND RESPONSE

Pero hablando ahora de nuestro oficio, Liliانا, hay algo que no entiendo en tu razonamiento. Discutís mi noción del "exilio cultural" en el sentido de que la supresión o censura del pensamiento escrito es materia corriente en nuestros países, y que una vez más te parece que exagero. En primer término, hay eso de que mal de muchos consuelo de tontos; en segundo, lo que ahora nos interesa concretamente a vos y a mí es la Argentina en ese plano, y el hecho de que en Guatemala o Bolivia lo censuren a Fulanito no modifica para nada mi repulsa a toda censura en nuestro país. Vos decís que a pesar de esa situación general, Latinoamérica sigue dando "una literatura realmente grande", lo cual es archicierto porque los escritores decentes respondemos casi siempre al principio del "challenge and response". Pero aquí no se trata de los escritores sino de los lectores, Liliانا; el verdadero exilio cultural se produce cuando cualquiera de nosotros escribe algo y, como en la frase de Jorge Asís que citás, después de haberlo escrito no lo puede publicar en su país. ¿Por qué, como siempre poner el acento en el escritor hacer elitismo gremial, cuando el escritor se defenderá como gato panza arriba dentro o fuera del país, y seguirá siendo siempre un escritor? El problema no es ese, sino que de golpe el escritor queda privado de sus lectores, roto el puente de la comunicación, y si esto es duro para nosotros, poco importa frente al hecho infinitamente peor de que todo un sector de lectores queda privado del escritor. Ahí los verdaderamente exiliados son los lectores, que día a día enfrentan un panorama en el que faltan la mayoría de los libros o artículos escritos en el exterior, y sólo cuenta con los del interior en la medida en que su contenido no vaya más allá de lo tolerado. Acabo de leer en México los textos de Gregorio Selsler, sobre el grotesco episodio en torno a El Principito, nada menos: acabo de publicar en México un libro de cuentos que contiene dos o tres que jamás podrán ver la luz en la Argentina. Que mis lectores leyeran esos cuentos sería mi más alta recompensa, no por haberlos escrito sino porque estarían donde deben estar, en manos argentinas. No será así, salvo mínimas excepciones, y vos lo sabés de sobra. Claro que nadie se va a morir por no leerlos a los de afuera o a los de adentro; pero, como dice la gente, no te morirás pero te irás secando.

### LA RAZON ESENCIAL

Para terminar me acusás de exagerado (lo soy con frecuencia) al hablar de las razones del exilio exterior. En vez de denunciar la causa central de ese exilio (ya sé que no podés hacerlo pero entonces no habría que tocar el tema públicamente y con fines polémicos) acumulás otras razones que yo parecío ignorar: dificultades económicas, problemas editoriales, cuestiones de "aguda sensibilidad poética" que vuelve insostenibles las condiciones internas, y búsqueda de un "ámbito de mayor libertad". todo eso es cierto y malditamente cierto, pero todo eso es nada frente a la razón esencial. Si a los escritores sumás los artistas y los científicos argentinos desparramados en el mundo, te encontrarás con un país atrocemente empobrecido en el plano cultural. Y la gran mayoría de esa gente no se ha ido por las razones que enumerás: si no siempre han sido obligados por la amenaza, lo han sido por la imposibilidad de seguir diciendo lo que creían su deber decir, cuando un Rodolfo Walsh lo dijo, lo eliminaron cínicamente al otro día. Esto, Liliانا, no nos da a los de afuera ninguna jerarquía con respecto a los que siguen en el país; simplemente, aquellos que un día decidan decir lo que verdaderamente piensan, tendrán que reunirse con nosotros fuera de la patria. Hay y habrá, claro, lenguajes cifrados en la Argentina muchas cosas se dicen hoy entre líneas, y eso ya es mucho; pero ese tipo de comunicación críptica no va más allá del círculo que conoce las claves, y escapa por completo al lector de la calle y del vasto interior, ese lector que en cambio comprendería tan bien los últimos cuentos de Umberto Constantini que, por supuesto, serán publicados en México y no en Buenos Aires.

Tenés toda la razón, Liliانا, no somos ni héroes ni mártires; una vez más somos gente barrida afuera o aplastada adentro. Discutir estas cosas entre nosotros es perder un tiempo que no pierden los que nos barren y nos aplastan por eso no te he contestado para polemizar, como creo que tampoco vos me escribiste para eso. Una vez en un club de aficionados de provincia vi a dos boxeadores que se sublevaron al mismo tiempo contra el árbitro y le anunciaron que le iban a romper la cara si no los dejaba seguir como les daba la gana en vez de pararlos y censurarlos a cada momento. Así, Liliانا, así creo que vamos a seguir todos nosotros desde afuera y desde adentro, el ring es grande, y el árbitro lo conocemos de sobra.

JULIO CORTAZAR

BUENOS AIRES, 19 de diciembre.—La crisis de la economía argentina es la representación institucional de la filosofía monetarista y una política económica que siga sustentándose en esta orientación "contribuye a agravar más grave la catástrofe", señaló Aldo Ferrer, ex ministro de Obras Públicas de la provincia de Buenos Aires durante el gobierno de Oscar Allende y ministro de Economía durante la presidencia del general Roberto Levingston, dijo a un grupo de estudio que el supuesto de la política de Martínez de Hoz era que "sobraban en Argentina 15 millones de habitantes o 2 millones de kilómetros cuadrados de territorio".

Autor de importantes estudios sobre la economía de América Latina, Ferrer res-

▶ De seguir así, será más grave la catástrofe, dijo el ex ministro

## La crisis de la economía argentina representa el fracaso de la filosofía monetarista: Aldo Ferrer

Jesús Miguel López/enviado/III

pecto a la reciente coyuntura económica? ¿Las medidas en el mercado cambiario y financiero representan más de lo mismo o de alguna manera son un giro en la política económica?

—No, yo diría que son medidas estrictamente dentro de la misma filosofía económica que se viene aplicando desde 1976. Desde hace alrededor de cinco años, la economía argentina se vinculó al sistema financiero internacional; las medidas recientes pretenden, dentro de esas mismas reglas del juego, producir una baja en la tasa de interés al mismo tiempo que se estimula la entrada de capitales de corto plazo para aliviar la presión sobre la balanza de pagos. Yo no creo, sin embargo, que la gravedad de la situación económica argentina se pueda resolver manipulando exclusivamente el mercado cambiario y la tasa de interés, sino que se requiere de un planteamiento mucho más amplio y profundo de la política económica, el abandono de la filosofía monetarista, la recuperación de la autonomía en el ejercicio de la política económica y el relanzamiento de la política de desarrollo del país.

Se habla de reactivación económica ¿Cómo se conseguirá?

—Bueno, en varios períodos desde 1976 se logró atraer capital de corto plazo a través de un alto rendimiento de las colocaciones en la plaza argentina, provocando una baja de la tasa de interés y lográndose un efecto reactivador; pero este es un fenómeno pasajero. En

última instancia el proceso se agota y provoca un nuevo repunte de la tasa de interés y una nueva inflexión de la tasa de crecimiento económico. Las medidas actuales estiman que el dólar en el mercado comercial va a tener una tasa de devaluación mayor que en el duplicándose cada diez años. En 1981 la producción industrial per cápita es 30 por ciento menor que en 1970. Si se hubiera mantenido en los pasados seis años la tasa de crecimiento que reflejaba su capacidad potencial de largo plazo, es decir, 5 por ciento, en el período 1976-81 la brecha entre el producto potencial y el producto real obtenido sería del orden de los 20 mil millones de dólares, es decir que, desde el punto de vista de la actividad económica, se ha provocado el período más prolongado y profundo de estancamiento en la historia moderna del país. En cuanto al empleo y el salario real, este último ha caído aproximadamente 40 por ciento en los últimos cinco años y el empleo, según las estimaciones recientes de la Unión Industrial Argentina, se acerca al 15 por ciento anual. Sobre la situación de balanza de pagos, Argentina tenía en 1975 una deuda del orden de monetarista.

¿Cómo puede ser que el riesgo de las inversiones en Argentina sea tan alto, siendo que la estrategia económica se plantea justamente para privilegiar al sector financiero?

—Las inversiones son peligrosas justamente porque la estrategia monetarista provocó una contracción económica muy severa. Para darle un solo ejemplo: el nivel de la producción industrial este año es inferior al de 1970. Es decir que la industria venía duplicándose cada diez años en su volumen. Se duplicó por ejemplo entre 1964 y 1974, y a partir de ahí se produjo, debido a la política monetarista, una violenta contracción de la producción industrial. Probablemente eso sea lo que explica que en el exterior se considere a las inversiones en Argentina como altamente riesgosas.

—A Milton Friedman le disgusta que le hablen de Argentina como un indicador del fracaso del monetarismo. En cambio pone como signos de su éxito a naciones como Corea del Sur. ¿La experiencia argentina representa un fracaso del monetarismo?

—Sí. El profesor Friedman no es riguroso cuando hace observaciones acerca de la aplicación del monetarismo en Argentina. Por ejemplo, él re-

vela un entusiasmo persistente con la experiencia chilena, donde sí se aplicaron las recetas monetaristas en forma estricta y las consecuencias son en extremo negativas. En el caso argentino, yo diría que en el aspecto instrumental probablemente pueda observarse que no se siguió precisamente el dictado ortodoxo, sobre todo en materia de gasto público, pero el conjunto de la filosofía es estrictamente monetarista. La apertura externa, la inserción en las plazas financieras internacionales, la especialización en torno a las ventajas comparativas, la teoría de la subsidiariedad del estado, es decir toda la filosofía fundamental del monetarismo acá se aplicó vigorosamente y dado que Argentina era ya, cuando se inicia esta experiencia, un país que tenía un mercado interno considerable y una base industrial importante, los efectos de la estrategia fueron extremadamente deprecatorios. De tal manera que si uno observa el conjunto de la experiencia a partir de criterios fundamentales, se llega a la conclusión de que la política económica de Argentina fue inspirada en el llamado enfoque monetario de balance de pagos y en los principios básicos desarrollados por la escuela de Chicago en los últimos años.

¿Cuáles son los indicadores del fracaso monetarista en Argentina?

—En primer lugar el crecimiento económico. Argentina venía creciendo al 5 por ciento promedio anual, que no era mucho para un país con tanto potencial, pero que tampoco era despreciable. Hasta 1975 mantuvo esta tasa promedio de crecimiento, pero a partir de esa fecha prácticamente se ha convertido en cero. En materia industrial la caída es verdaderamente calamitosa. La tasa de crecimiento en este sector hasta 1975 era superior a 6 por ciento anual, es decir, que la industria venía los 8 mil millones de dólares. Hoy oscila en los 30 mil millones. Argentina es el único país en el mundo que teniendo petróleo y prácticamente sin crecimiento económico, vio aumentar su deuda externa en esas proporciones. En cuanto a la inflación, actualmente la tasa de crecimiento de los precios es alrededor de 150 por ciento anual después de seis años prácticamente de haberse iniciado la experiencia monetarista, mientras que en el promedio histórico 1945-75 la tasa de inflación era alta pero cinco veces menor que la actual. En los últimos seis años, Argentina ha tenido el récord mundial de inflación y de míni-

mo crecimiento. Yo diría que todos estos indicadores revelan que el monetarismo ha fracasado en esta nación.

¿Cuáles serían las alternativas a corto plazo?

—Yo creo que el país está pasando no sólo por una severa crisis económica, sino por una profunda quiebra institucional y política. En 1930 se interrumpe un prolongado período de casi 70 años de maduración de nuestro sistema político y del poder institucional. En 1862 se inauguran las presidencias constitucionales, habiendo sucesiones ininterrompidamente dentro de los términos constitucionales hasta 1930. Argentina tuvo un largo período de maduración política que coincidió también, con una etapa de fuerte crecimiento económico, en los términos que se dieron en aquella época, es decir fuertemente basados en el comercio internacional y en la exportación de alimentos y materias primas. En 1930, este proceso de maduración política se interrumpe con un golpe militar que derroca al presidente Frigoyen. A partir de allí Argentina no logró restablecer un sistema político estable, asentado en la ley y en la constitución nacional. Entonces, la política económica y el orden institucional fue desenvolviéndose de manera inestable, con fuertes oscilaciones e interrupciones periódicas por cambios de gobiernos, con respectivas intervenciones militares en el proceso político, de tal manera que Argentina enfrenta una crisis institucional y política de largo plazo que ahora llega a un punto inédito, en que un gobierno de facto respalda una política de signo monetarista que provoca consecuencias económicas verdaderamente graves. En este momento se enfrenta, entonces, no sólo la necesidad de reparar el aparato productivo y reiniciar el proyecto de desarrollo con una estrategia de signo nacionalista y expansiva, sino que simultáneamente se encuentra ante el desafío de restablecer su orden institucional y político, porque si no se logra cerrar el ciclo de inestabilidad, abierto en 1930, y vuelve a asentarse el poder en la voluntad popular dentro de los términos previstos por la Constitución Nacional, es imposible que en el país se pueda dar una política realista de desarrollo que permita movilizar los recursos naturales y humanos con que se cuenta. A mí me parece, entonces, que es probable que esta crisis desemboque en una nueva etapa histórica en la que el país se recuente con su orden legítimo constitucional y con una nueva política de crecimiento. En ese contexto, yo soy extremadamente optimista respecto al futuro cercano de Argentina, porque considero que es el país potencialmente más rico de América Latina.



Aldo Ferrer, ex ministro de Economía de Argentina. (Foto: Jesús M. López).

# SUMARIO INTERNACIONAL

## EL SALVADOR Y ARGENTINA

Contra muchas predicciones supuestamente expertas, esta semana el gobierno de EU dio un paso trascendente: el martes 15 dos representantes del Frente Democrático Revolucionario (FDR) de El Salvador fueron recibidos en Washington por funcionarios del Departamento de Estado. Aquello que la Casa Blanca condenó en Francia y México, el reconocimiento a la oposición política salvadoreña, devenía de este modo una realidad a la cual debe plegarse la administración de Reagan. Aun cuando la plática debe medirse con cautela y sin optimismos extremos, fue una clara victoria política para el FDR, confirmándose así algo que meses atrás **Página Uno** había insinuado: Washington no descarta en absoluto un papel protagónico para Guillermo Ungo y la socialdemocracia salvadoreña en una solución global y duradera a la guerra que desangra a ese país centroamericano.

En la deteriorada Argentina la semana pasada fue destituido del gobierno Roberto E. Viola. El viernes 11 se le retiró el poder y se nombró a Leopoldo F. Galtieri nuevo presidente a partir del próximo martes 22, quedando como interino por 11 días el vicealmirante Carlos A. Lacoste. Mientras esto sucedía se incrementaba la oposición militante de los partidos políticos mayoritarios (peronismo y radicalismo) al régimen castrense que se aproxima, moribundo, a su sexto aniversario.

---

# La Convocatoria Multitudinaria endureció sus críticas a la Junta militar argentina

(ANSA y FL)

BUENOS AIRES, 19 de diciembre (ANSA). — Dirigentes empresarios y políticos entre ellos los titulares de tres partidos que conforman la Convocatoria Multipartidaria, coincidieron en criticar severamente al gobierno militar y en reclamar el urgente retorno a la plena vigencia de la Constitución nacional y del Estado de derecho.

Esas opiniones coincidentes fueron vertidas al término de una cena, a la cual asistieron alrededor de 300 personas y con la que el "Foro de la Empresa Nacional" agasajó anoche a la Convocatoria Multipartidaria en un restaurante céntrico.

El titular de la Unión Cívica, Carlos Contín, abrió la lista de oradores, expresando su "malhumor y preocupación" por la conformación del gabinete ministerial que acompañará al designado presidente teniente general Leopoldo Galtieri en su gestión.

"Se que a ustedes no les gusta el nuevo gabinete y quiero decirles que a mí

tampoco", señaló y puntualizó que los partidos que integran la Multipartidaria "tendremos que andar juntos mucho tiempo para reconquistar y consolidar la democracia".

El dirigente del Partido Intransigente, Miguel Monserrat se pronunció por "la urgente movilización de todas las fuerzas democráticas de la Argentina" para "acabar con este gobierno corrupto, con este halo de descomposición que envuelve a todo el país".

Luego, el ex presidente de la nación y titular del Movimiento de Integración y Desarrollo, Arturo Frondizi, hizo una encendida defensa del rol de los partidos políticos y de la Multipartidaria.

Precisó que "es necesario, ya mismo, iniciar una tarea de esclarecimiento y difusión en todo el país" de la propuesta de la Multipartidaria (este agrupamiento de los cinco principales partidos políticos argentinos —peronistas, radicales, intransigentes, desarrollistas— formuló esta semana una propuesta en la que, además de criticar severa-

mente la política económica del gobierno militar así como su comportamiento en materia de derechos humanos, pidió un cronograma electoral y el establecimiento de pautas efectivas para el retorno del país a su sistema democrático.

El vicepresidente segundo del justicialismo, Néstor Carrasco, trazó un dramático cuadro de la situación de los trabajadores y desafió a las fuerzas armadas a "un debate público" con los dirigentes de la Multipartidaria para "discutir cuál es el gobierno que realmente quiere el pueblo".

"Tenemos que sacarle la venda de soberbia de los ojos a las fuerzas armadas que han faltado al juramento patriótico de San Martín y que se han convertido en guardia pretoriana que castiga al pueblo, para que sepan que la propuesta (de la Multipartidaria) no va contra ellas, sino que es para el pueblo y para el servicio de la nación", enfatizó.

Posteriormente, el titular del recientemente unificado Partido Demócrata Cristiano, Francisco Cerro, señaló

que la solución a todos los graves problemas del país pasan, aunque las Fuerzas armadas no lo quieran comprender, por la salida política".

## OCUPACION DE TIERRAS

La más importante ocupación de tierras de la cual se haya tenido noticia en la Argentina está en curso en Quilmes, populosa localidad industrial de la periferia meridional de Buenos Aires.

A fines de noviembre varios centenares de personas ingresaron en dos amplios lotes de tierras (unas 211 hectáreas en total), aparentemente pertenecientes a privados, y comenzaron a delimitarlas instalando se allí.

El movimiento adquirió en 20 días una consistencia sin precedentes, actualmente son 20 mil las personas instaladas abusivamente en construcción de precarias viviendas de madera y chapa recubiertas con ramas de árboles. Los niños son nueve mil.

Desde hace 20 días viven en la zona donde falta el agua, no hay servicios hi-

giénicos y donde, dicen los miembros de una comisión de ocupantes creada especialmente, "la policía nos ha circundado: no hacen nada, pero no permiten que entre agua, comida, medicinas. Bloquean todo. Por allí cerca pasa una tubería de agua corriente, pero nos han impedido hacerla llegar hasta aquí".

El panorama es desolador: centenares de casillas, tiendas, barracas, grupos de niños, tierra, pero también mucha paciencia: "Estos terrenos no los queremos regalos, los queremos comprar", dicen los miembros de la comisión.

Los gestores de este movimiento sin precedentes en la Argentina afirma que no están movidos por objetivos políticos o sociales, sino simplemente por la imposibilidad de pagar un alquiler, por el elevado costo de éstos en la actualidad.

Dos miembros de la comisión, José Enrique Correa y Héctor González, ambos casados y con hijos, explicaron a ANSA por ejemplo, que ganan poco más de 2 millones de pesos mensuales (alrededor de 200 dólares y que el alquiler mínimo que se les pide en cualquier lugar oscila en un millón de pesos.

"Por este motivo —explicó González—, apenas se corrió la voz de la ocupación de tierras llegaron aquí 20 mil personas, desde Buenos Aires, desde las zonas más cercanas aquí y hasta de Luján (a 80 kilómetros de distancia). Pero aquí no aceptamos desocupados: queremos personas que puedan pagar un precio razonable por estas tierras, en relación con nuestro salario".

Nadie los ha ayudado, afirman. Solamente la Iglesia les dio una mano para buscar contactos con las autoridades, contactos que no se efectivizaron. El intendente de la localidad de Almirante Brown (límitrofe con el partido de Quilmes, y en cuya jurisdicción se encuentran aproximadamente la mitad de los terrenos ocupados) hizo decir a los miembros de la comisión que le pidieron audiencia que se dirigieran "a otra parte" para resolver sus problemas.

ANSA, ¿y si entrevistara al ejército para desalojar estos terrenos? "entonces nos iríamos. No queremos morir —es la respuesta—. Queremos vivir y trabajar para resolver nuestros problemas. Esperamos poder permanecer, pagar la tierra y vivir aquí". Entretanto comienzan entre los niños los casos de diarrea y hay muchas otras dificultades. "No nos han dejado siquiera instalar una tienda para servicios médicos. Decidieron que aquí no pueden entrar nada".



▷ Argentina

## Se completó el gabinete de Leopoldo Galtieri

► Designaron a Horacio Miguel Rodríguez, como ministro de Salud Pública

BUENOS AIRES, 19 de diciembre (UPI, EFE, AFP y DPA). — Con la designación de Horacio Miguel Rodríguez Castells, como ministro de Salud Pública, se completó el gabinete del presidente argentino, general Leopoldo Galtieri, quien asumirá sus funciones el próximo martes 22 de diciembre. Rodríguez Castells, médico bonaerense, ejerció las mismas funciones en 1970-71 bajo la presidencia del general Roberto Marcelo Levingston. Los dirigentes políticos de los partidos mayoritarios de oposición, Peronista y Radical insistieron hoy en "la necesidad del retorno a la democracia para sacar al país de la crisis" y destacaron que el nuevo gabinete no es expresión de la voluntad popular.

Por su parte, el periódico conservador *La Nación* señala hoy que el nuevo gabinete designado por el general Galtieri "es el más liberal de los últimos tiempos", mientras que *La Prensa* advierte que "las áreas claves del gobierno están en buenas manos" y menciona como una "garantía" la presencia de los ministros de Economía y Relaciones Exteriores, Rober-

to Alemann y Nicanor Costa Méndez.

Por el contrario, en Chile, la designación de Costa Méndez ha sido calificada como "negativa" para la solución del diferendo entre ambos países por las zonas del canal de Beagle. El vespertino *La Segunda*, señala que el nuevo ministro de Relaciones Exteriores de Argentina "es uno de los civiles más encarnizados en la propaganda destructora de cualquier acuerdo con Chile". Añade que el nuevo canciller ha realizado varios viajes a Estados Unidos y Europa, para difundir en los círculos militares del Pentágono y la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) "la tesis de que conviene a Occidente que el paso de Drake esté en poder de Argentina".

La Confederación General del Trabajo (CGT) expresaron su "escepticismo" respecto a la futura política económica y social del nuevo gobierno y advierten que el liberalismo con fuerte inclinación conservadora "es el pasado histórico del país, muchas veces fracasado y antipopular" y que será difícil evitar un duro enfrentamiento con los sectores políticos mayoritarios.

tarios.

El dirigente de la Unión Cívica Radical (centrista) Raúl Alfonsín dijo esta mañana que la designación de Roberto Alemann como ministro de Economía restaura la línea económica antipopular impuesta por Martínez de Hoz, durante la presidencia del general Videla, "el que llevó al país —dijo— a una desastrosa situación social y a la peor crisis de su historia".

Entretanto 20 madres de desaparecidos de la organización Madres de Plaza de Mayo, continuaban hoy su huelga de hambre iniciada hace una semana en las catedrales de Neuquén, provincia sureña del país y en Quilmes, en la periferia de esta capital. Diversas organizaciones democráticas mundiales hicieron llegar su solidaridad a las madres, que están solicitando una respuesta al gobierno militar sobre los desaparecidos. En México y en capitales europeas, grupos de mujeres que integran una Comisión de Familiares de detenidos y desaparecidos en Argentina, iniciaron anoche un ayuno de tres días, en solidaridad con la huelga de hambre de las madres argentinas.

## EXCELSIOR

### Quiebra una Aseguradora de Guatemala

#### por Asesinatos Políticos de Maestros

GUATEMALA, 19 de diciembre (IPS y AP). — Nueve muertos en un encuentro armado al norte de Ciudad de Guatemala y otras nueve personas asesinadas y desaparecidas, fueron el saldo de la violencia en las últimas horas en este país centroamericano, al tiempo que una entidad mutual declaró estar al borde de la quiebra por las indemnizaciones que ha debido pagar a los deudos, por asesinatos políticos de maestros.

Un parte oficial aseguró hoy que un oficial del ejército y ocho guerrilleros perecieron en un combate en la región septentrional del país. El encuentro fue en las inmediaciones de los campos petroleros de Yaipamech, en el departamento de Alta Verapaz.

En esa zona del país y en la región occidental, se libran periódicamente combates entre las fuerzas gubernamentales y las guerrillas de las cuatro organizaciones izquierdistas que actúan en Guatemala contra el gobierno del general Fernando Lucas.

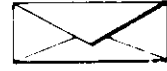
Por otro lado, se informó del hallazgo de los cadáveres de dos hombres y una mujer, presuntos guerrilleros, con impactos de bala. Los cuerpos estaban en el interior de un automóvil encontrado en las cercanías de la ciudad de Antigua, a

unos 33 kilómetros al oeste de la capital.

En cambio, no tuvieron confirmación oficial las versiones periodísticas que daban cuenta de la muerte del periodista Valentín Ferrat, de nacionalidad argentina, cuya desaparición había sido denunciada días atrás en México. Las mismas fuentes estimaron que Ferrat murió durante uno de los enfrentamientos armados que se registran al occidente del país, hacia donde se dirigía la última vez que fue visto.



## CORRESPONDENCIA

**Sobre la palabra bolivianización y la xenofobia**

Señor director:

Soy un ávido y asiduo lector de la publicación que usted dirige. Y lo soy por la inequívoca línea editorial progresista y la notable calidad de sus notas informativas y de opinión. Sin embargo, en contadas ocasiones, se deslizan entre las columnas de **unomas uno** términos y conceptos propios de la prensa más reaccionaria.

De este modo, el periódico de su ilustre dirección publica el día 12 de diciembre una crónica acreditada por su corresponsalía en Buenos Aires, que contiene un concepto despreciativo contra mi país, Bolivia. En efecto, al referirse la crónica a la inusual sucesión de presidentes y a la crítica situación política argentina, habla de *bolivianización* de aquel país del cono sur.

No apelaría al demostrado espíritu pluralista y autocrítico de **unomas uno**, suplicándole la publicación de esta nota, si se trata solamente de un hecho aislado, de la inocente y eventual publicación de un término expresivo desde el punto de vista periodístico. Es que se trata más bien de una forma de ver las cosas, de un estilo, de un hecho más o menos constante. Así, por ejemplo, cuando sectores militares democráticos de Bolivia, con parcial apoyo militar trataban de derrocar a la dictadura de García Meza, a principios de agosto pasado, **unomas uno** titulaba su editorial internacional sobre el tema: *Otra vez Bolivia*; la nota era casi la expresión de protesta por la existencia de un país africano (con sus connotaciones de subdesarrollo, inestabilidad y salvajismo) en el seno de nuestro continente.

Existe entre algunos intelectuales argentinos, e incluso entre gente progresista y de izquierda, una suerte de desprecio por otros más modestos países del subcontinente. Especialmente por el mío, "un país de indios" como a veces se suele decir. Esto es tan evidente, que un conocido y prestigiado articulista de nacionalidad argentina, del periódico *El Día*, afirmó recientemente en una crónica sobre los militares bolivianos que "en Bolivia uno

es considerado intelectual cuando tiene más de tres libros en sus anaqueles".

No desconozco la importancia de valorizar el sentimiento nacional en el desarrollo progresivo de los pueblos. Sin embargo, cuando éste se hipertrofia, la xenofobia está sólo a la vuelta de la esquina. Y esto es un poco lo ocurrido en los casos que menciono.

Pero dejemos también las cosas un poco en su lugar. La inestabilidad a las dictaduras en Bolivia, es más bien un hecho que hay que considerar positivo. Constituye el resultado del desarrollo y la actividad de las luchas populares de nuestro pueblo. Un pueblo que ya en 1952 supo derrotar a su ejército oligárquico y avanzar en el proceso de su revolución nacional. Hay que señalar también que el fracaso de las dictaduras, incluso en su capacidad represiva, es fruto de un profundo sentimiento democrático del pueblo boliviano, generado por la potencia de sus respuestas populares.

Finalmente, señor director, las modestas gentes de nuestro país —poblado mayoritariamente y orgullosamente por indios— no tienen ningún interés en superar los lamentables récords de algunas de nuestras potencias del cono sur, en materia de represión; torturas, desaparecidos y solidez de sus dictaduras.

Luis González Quintanilla

UNO MAS UNO

**Los desaparecidos en Argentina son el tema de una obra teatral**

BUENOS AIRES, 19 de diciembre (UPI). — Nadie sabe exactamente cuanta gente desapareció en Argentina durante el sangriento periodo entre 1975 y 1978. Pudieron haber sido 10, 15 mil y hasta 30 mil personas, como afirman algunos grupos.

"Es un tema tabú", dijo María Verrier, una dramaturga, en una reciente entrevista con *United Press International*. "Es también un tema que nos obsesiona", agregó.

Verrier ha ayudado a romper ese tabú.

Su obra experimental *El Rona* fue uno de dos dramas recientes que tratan el tema de los desaparecidos en Argentina, esas personas que se esfumaron, presuntamente secuestradas y ejecutadas por las fuerzas de seguridad durante el periodo en que el gobierno militar libró su campaña para eliminar a los movimientos terroristas de izquierda.

*El Rona*, otra obra experimental, *Sin pena ni gloria* y dos libros que aparecieron este año, *Carne de cañón* y *Rostros del miedo*, son intentos pioneros de ofrecer un análisis público del daño psicológico y moral causado por los secuestros en masa.

"El teatro trata de responder a las necesidades del país", manifestó Verrier.

Durante los últimos cinco años, los argentinos han ignorado virtualmente los problemas sociales creados por la desaparición de miles de personas, presuntamente secuestradas por parapolicias participantes en la lucha antiguerrilla en Argentina.

Organizaciones locales de Derechos Humanos han documentado los casos de 6 mil personas desaparecidas y creen que hay otros miles de casos no documentados. Algunos grupos internacionales de derechos humanos dicen que hubo hasta 30 mil personas desaparecidas.

El régimen militar, en el poder desde 1976, se ha negado constantemente a dar información sobre las personas desaparecidas.

Hubo sin embargo, signos de ablandamiento.

El ex presidente Roberto Viola, que sufre de una afección cardíaca y que recientemente fue removido de la Presidencia, dijo alguna vez que compartía "el dolor" de las madres de los desaparecidos.

Fuentes castrenses lanzaron recientemente rumores como globos de ensayo sobre la posibilidad de que las fuerzas armadas preparen una lista de personas "perdidas en combate", frase militar para los desaparecidos.

"Parte del plan del presidente Leopoldo Galtieri es el de darse una imagen democrática", dijo una fuente militar al hablar de esa lista. Galtieri fue designado por la junta militar para reemplazar a Viola.

## Escepticismo de la oposición ante el gabinete del nuevo gobierno argentino

(AP, DPA y AFP)

**BUENOS AIRES.**— 20 de diciembre.— La mayoría de los voceros políticos recibieron con frialdad el anuncio del gabinete ministerial que acompañará al presidente designado Leopoldo Galtieri a partir del próximo martes, aunque varios de ellos no dejaron de reconocer la capacidad intelectual y técnica de algunos de sus integrantes.

El dirigente peronista y ex canciller Angel Robledo, afirmó que "considero que el nuevo gabinete que acompañará esta nueva etapa del régimen de facto, ofrece muy pocas perspectivas y esperanzas de cambio". Pronosticó un retorno y un "ahondamiento" de los programas conservadores aplicados desde 1976 por el ex presidente Jorge Videla y su ministro de Economía, José Martínez de Hoz.

El dirigente radical Raul Alfonsín sostuvo que "la designación de Roberto Alemann como ministro de Economía implica la restauración del plan económico que ha destruido a la nación. El pueblo debe prepararse para la lucha definitiva".

Rogelio Frigerio, economista e ideólogo del Movimiento de Integración y desarrollo (MID) del ex presidente Arturo Frondizi, reconoció la "sobriedad en el estilo y la honradez intelectual" de Alemann, pero también lamentó que el nuevo ministro "haya reiterado su adhesión a la llamada "filosofía" de la estrategia económica que se aplicó en estos cinco años con desastrosos resultados".

Oscar Alende, jefe del Partido Intransigente, afirmó que Alemann "tiene una concepción de la economía sin sentido social y creo que está en la línea de lo que el Episcopado Católico ha calificado y criticado en sus últimos documentos como "capitalismo liberal".

El dirigente conservador Pablo González Bergez dijo que "las calidades personales de los ministros están sin duda a la altura de la función que se les asignó. El concepto y sentido del gabinete integrado, empero, corresponde más a 1976 que al momento actual. Ahora, lo que se llama "el proceso" está agotado hace tiempo y sin una clara definición política hacia el retorno a la Constitución con camino señalado, ningún gobierno podrá tener éxito. Porque el problema es esencialmente político y de solución urgente".

El diario Clarín comenta hoy que desde 1955, en que fue derrocado el difunto ex presidente Juan Perón por un golpe militar, "no hubo un gobierno más homogéneamente liberal que el que acaba de encumbrar el general Galtieri". El término "liberal" es empleado aquí como sinónimo de "conservador".

### ASI LO VE LA AGENCIA DPA

El nuevo gobierno militar argentino presidido por el teniente general Leopoldo Fortunato Galtieri, que asumirá el próximo martes, significa en materia política un retroceso para la normalización institucional del país, según aprecian círculos generalmente bien informados.

Concretamente se cree que el general Galtieri y su equipo ministerial, de neto corte conservador, apuntarán en lo inmediato a un consecuente programa anti-inflacionario y, en materia de las relaciones internacionales, a ciertos cambios, que podrán significar un notable acercamiento hacia los Estados Unidos y, probablemente, la salida (o al menos un claro distanciamiento) de Argentina del bloque de los No Alineados.

La adhesión de Argentina al grupo de países No Alineados ha sido considerado siempre un antagonismo entre la posición occidentalista de un régimen militar liberal-conservador y la realidad de los No Alineados, liderados por el presidente cubano Fidel Castro Ruz. La participación argentina en el Movimiento de No Alineados data de 1973 y fue inspirada por el entonces régimen peronista, derrocado tres años más tarde por la Fuerzas Armadas.

Los planes de normalización institucional quedarían para una "articulación pausada y sin ningún apuro" y, con algunas posibles variantes intermedias, para fines de esta década.

El programa prioritario sería de tipo económico, donde el nuevo ministro de Economía, Roberto Alemann, propicia un programa de estabilización "como debía haber sido puesto en práctica en 1976", con mano firme y sin vueltas.

Ese programa apuntaría en la inmediato a combatir la inflación con medidas presupuestarias y salariales restrictivas, bajo dos condiciones iniciales:

1) La reunificación del tipo de cambio y la libre flotación del mismo, 2) La refinanciación

de la deuda externa. Esta suma ahora alrededor de 30 mil millones de dólares (más de tres veces de su nivel de 1976), insuflando actualmente intereses y gastos anuales de la misma, alrededor del 40 por ciento del total de las divisas que Argentina obtiene de sus exportaciones.

La reunificación del tipo de cambio y su libre flotación promocionarán, de acuerdo con recientes expresiones del futuro ministro Alemann, incrementos de exportaciones (incluyendo efectos de reactivación empresarial) y desalentarán las importaciones superfluas, en tanto con la refinanciación de la tremenda deuda externa se espera aliviar por ahora la balanza de pagos del país, que este año arrojará, según cálculos confiables particulares, un saldo negativo de aproximadamente tres mil millones de dólares.

### ACERCAMIENTO CON EU

Las numerosas misiones especiales que bajaron de Washington a Buenos Aires en los últimos meses, alentaron a los militares argentinos a trazar una política exterior de contornos nítidos, que seguramente va a coincidir con los planes estratégicos trazados por Estados Unidos para el continente americano, advierten observadores diplomáticos aquí.

El canciller Nicanor Costa Méndez—considerado enemigo mortal del Movimiento de Países No Alineados—retorna al ministerio de Relaciones Exteriores para conducir una política allada a Washington y desplegar su conocida "dureza" frente a problemas tan agudos como el conflicto con Chile por límites australes, según las fuentes.

Costa Méndez, canciller en la etapa militar 1966/69, se pronunció en abril de este año al regresar de un viaje a Washington por "mantener una muy buena relación con los Estados Unidos en el plano de la seguridad y la estrategia" en tanto advertía que la interpretación chilena del laudo arbitral sobre el canal del Beagle "convierte a Chile en una potencia atlántica y desestabiliza el equilibrio de la región".

Durante los ocho meses que duró la efímera gestión del depuesto general Roberto Viola, el ex canciller Oscar Camillón se mostró inflexible frente a las sugerencias deslizadas aquí por la Casa Blanca, que aspiraba a contar con la Argentina de manera "activa" en el conflicto de El Salvador y en la fuerza multinacional de paz que debe custodiar la retirada israelí del Sinaí a partir de abril próximo.

Pero la definición precisa de la política exterior argentina y su posible alineamiento con EU va a atropellar con los crudos datos que la realidad le impone a este país en el terreno internacional, advierten las fuentes.

Frente a una situación económica interna desastrosa, Argentina necesita como nunca impulsar sus ventas externas. La Unión Soviética es el primer mercado comprador de carnes y cereales, además de haber incrementado a partir de allí su presencia en campos tan disímiles como el nuclear, cooperación en obras hidroeléctricas, cultural y militar, estableciendo una relación difícil de absorber por Washington.

La "dureza" del nuevo ministro frente a Chile deberá conciliarse, en todo caso, con los deseos de EU que propicia abiertamente la distensión para el cono sur, de manera que a un año de la propuesta de solución formulada por el Papa Juan Pablo II a los países litigantes en su calidad de mediador, la Argentina ingresará en la etapa de la definición, según las fuentes.

Los vínculos con los países del Tercer Mundo son objetados por Costa Méndez; "menos aún con la orientación predominante en el hoy", pero constituyen un verdadero soporte para dos problemas de grueso calibre que se agitan en el frente externo, el caso de las Malvinas y el tema de los derechos humanos.

Las reclamaciones de Buenos Aires para recuperar el archipiélago de las Malvinas, en poder de la corona británica desde el siglo pasado, son motivo de constante apoyo de los No Alineados en la ONU, que jamás entorpecieron sus vínculos con la Argentina por las acusaciones que se lanzan desde Europa y Estados Unidos sobre violaciones a los derechos humanos.

Costa Méndez, concluyente sobre el litigio austral afirma que "el Atlántico es de la Argentina y el Pacífico de Chile" con el límite "precisado por el Cabo de Hornos", completa el triángulo clave de la nueva etapa del régimen militar— con el presidente general Leopoldo Galtieri y el ministro de Economía Roberto Alemann— cuyas afinidades políticas engarzan con fluidez en la estrategia para América Latina del gobierno de los Estados Unidos.

**POLITICOS ARGENTINOS CONDENAN AL GOBIERNO**

BUENOS AIRES, 20 de diciembre (AFP y PL).— Dirigentes políticos, empresarios y sindicales formularon severas críticas contra el gobierno militar argentino y reclamaron el urgente retorno a la vigencia de la constitución nacional, en una cena a la que asistieron 500 personas, con la que el foro de la empresa nacional agasajó a la *multipartidaria*. Vicente Saadi, líder de la Intransigencia Peronista condenó al actual gobierno y denunció la posibilidad de participación de tropas argentinas en el exterior. Todos los dirigentes políticos se expresaron en el mismo sentido.

**Exigen a Militares Retorno a la Constitución: Sectores Argentinos**

BUENOS AIRES, 20 de diciembre. (AFP).—Dirigentes políticos empresarios y centrales obreras formularon severas críticas contra el gobierno militar y reclamaron el urgente retorno a la vigencia plena de la constitución nacional.

En una cena a la que asistieron 500 personas y con la que el foro de la empresa nacional agasajó a la convocatoria multipartidaria, Carlos Contin, titular del centrista Partido Radi-

cal, expresó su "malhumor y preocupación" por la conformación del gabinete ministerial que acompañará al Presidente designado, general Leopoldo Galtieri, en su gestión de gobierno.

Contin puntualizó que los partidos que integran la multipartidaria —los cinco más importantes del país: El peronismo, el radicalismo, el desarrollismo, la intransigencia y la democracia cristiana—, tendrán que permanecer muy unidos, durante mucho tiempo, para reconquistar y consolidar la democracia.

Por su parte, Miguel Montserrat, dirigente del Partido Intransigente, se pronunció por "la urgente

SIGUE EN LA PAGINA 32

**Grave Deterioro**

Sigue de la pagina cuatro

sión internacional combinada con la crisis económica y financiera interna, han postrado a la industria metalúrgica argentina, con una secuela de "convocatorias y quiebras, incumplimientos impositivos y provisionales, endeudamiento acumulado, cierre de establecimiento, reducción de horas de trabajo, eliminación de horas extras y suspensión y despidos masivos de personas".

El documento reseña los problemas que registran los fabricantes de bienes intermedios ante la recesión de dos sectores de gran efecto multiplicador como el automotriz y el de la construcción. Esta realidad ha deprimido la demanda de fabricación de herramientas, la producción y manufactura de metales no ferrosos, la fundición, forja, bulonería y autopiezas.

"En estos subsectores el deterioro del nivel global de la actividad, comparado con los nueve primeros meses de 1979, fue del 17 por ciento en 1980, y 45 por ciento en 1981", reveló la asociación metalúrgica.

La situación podría deteriorarse más todavía, comentó el documento, "porque quizá el desempleo no ha alcanzado aún el punto crítico. En septiembre, la mano de obra ocupada se había reducido 28 por ciento respecto de 1979, en tanto la actividad productiva

estaba entre 35 y 65 por ciento por debajo".

Explicó la asociación que esa situación fue compensada "con menos horas trabajadas, suspensiones temporales de personal, pero estos paliativos no pueden aplicarse indefinidamente".

**BAJA DE TASAS DE INTERES**

BUENOS AIRES, 20 de diciembre. (IPS).—El Centro de Industriales Siderúrgicos (CIS), advirtió a mediados de diciembre sobre la retracción de las inversiones y en la producción que significa la persistencia de las altas tasas de interés en el mercado financiero argentino. Las perspectivas inmediatas del sector dependen del menor costo del dinero, señaló el CIS.

En numerosas oportunidades anteriores, el centro planteó el problema ante las autoridades nacionales y la imposibilidad de trasladar las tasas de interés por préstamos, a los precios de los productos.

Ahora, el CIS expresó que "los altos rendimientos financieros están provocando una considerable retracción en las inversiones y en la gestión productiva" del sector siderúrgico al mercado interno hasta septiembre, estaban entre 50 y 70 por ciento más bajo que en igual lapso de 1980, situación que agrava la crisis que afecta a la siderurgia argentina.

**Exigen a Militares Retorno a la Constitución: Sectores Argentinos**

Sigue de la pagina tres

movilización de todas las fuerzas democráticas de Argentina para terminar con este gobierno corrupto, con que envuelve a todo el este halo de descomposición país".

También hablaron el ex Presidente Arturo Frondizi y el vicepresidente segundo del Partido Justicialista —peronista—, Néstor Carrasco, quienes coincidieron en que la situación en Argentina es "verdaderamente dramática" y desafieron a las fuerzas armadas a un debate público con los dirigentes de la Multipartidaria, para discutir cuál es el gobierno que verdaderamente quiere el pueblo.

Por otra parte, el Consejo Directivo y las delegaciones regionales de la Confederación General del Trabajo —CGT, central obrera—, opinaron, al término de un plenario, que la asunción del nuevo jefe militar, teniente general Leopoldo Galtieri, a la Presidencia de la República, no despierta expectativa alguna a los trabajadores.

**EN LA MISERIA ARGENTINA**

Los obreros reclamaron también que "no se instrumenten de nuevo reacciona-

rias fórmulas de economía liberal ligada a intereses internacionales", a las que culparon de la "paralización del aparato productivo, la destrucción de las economías regionales, la desocupación masiva y la miseria que ya viven millones de argentinos".

La CGT solicitó un aumento inmediato de salarios para activos y pasivos y señaló que "la tozudez incomprensible de insistir en la aplicación de un plan económico ajeno al interés nacional e instrumentado por la internacional del dinero que representa a la "trilateral", ha postrado al país en la más grave crisis que se recuerda".

A esas reclamaciones, las regionales de la central obrera añadieron la convocatoria a comisiones paritarias, la derogación de "toda legislación que limite la actividad sindical y prohíba el derecho a la huelga", la normalización de los sindicatos intervenidos y la vigencia de la anterior ley sindical.

El Presidente designado y comandante en jefe del ejército de tierra, Galtieri, ya constituyó su gabinete, un gabinete de neto cuño liberal, y tomará posesión de su cargo el próximo día 22 del presente, fecha en que pronunciará un discurso que, hasta ahora, ha despertado pocas expectativas.

**Grave Deterioro del Ramo Minero Tuvo Argentina**

BUENOS AIRES, 20 de diciembre. (IPS).—La Asociación de Industriales metalúrgicos de Argentina, emitió a mediados de diciembre un documento que expone "el enorme deterioro" de dicho sector productivo y revela que se produjo en 1981 "la mayor caída productiva de la historia".

Al finalizar el tercer trimestre del presente año, dijo la asociación, "la actividad global del sector mostraba una disminución del 45 por ciento respecto de igual periodo de 1980, ya retraído en el orden del 25 por ciento en relación a 1979".

Los despachos globales de Bienes de capital correspondientes al periodo enero-septiembre, comparados con 1979, "equivalen a una caída del 58 por ciento".

Los efectos de la recesión...

SIGUE EN LA PAGINA CINCO

## UNO | MAS | UNO

▷ Conferencia de Ejércitos en Washington

**Pacto militar latinoamericano:  
una central contra la subversión**

La decimocuarta Conferencia de Ejércitos Americanos (CEA) celebrada en Washington el mes pasado arribó por lo menos a dos acuerdos: usar "todos los medios disponibles" para combatir a la "subversión marxista" en el continente y crear, con ese fin, una central única de inteligencia que monopolizará la información sobre los "agentes de la subversión".

Estas resoluciones de la CEA (sobre cuyas deliberaciones informamos oportunamente) fueron conocidas por *Informe Político*, quincenal que edita en Londres la prestigiosa *Latin American Newsletters*, a partir de conversaciones mantenidas con "algunos de los participantes" de la conferencia.

*Informe Político* dice textualmente en su último número que los militares americanos reunidos en Washington acordaron: "Se establecerá un centro de procesamiento de datos y se incrementará la comunicación entre los ejércitos de Las Américas. El objetivo es aumentar el control social e impedir que los subversivos se refugien en otros países (del área) como ha ocurrido hasta ahora".

■ 16

**Pacto militar contra la subversión**

■ de la primera

Otras de las resoluciones adoptadas por la CEA, en la que destacó la participación "activa" del general Leopoldo Galtieri (presidente argentino a partir del próximo martes), del coronel José García, ministro de Defensa de El Salvador, y del general Washington Carrasco (entonces vicecomandante en jefe del ejército, actual ministro de Defensa de Chile), fueron, según *Informe Político*: celebrar la próxima conferencia en Brasil en 1983 y trasladar la Academia Interamericana de Policía de Panamá a Honduras.

La información recogida por

*Informe Político*, permitió conocer algunos comentarios hechos durante las deliberaciones: "Ya estamos en guerra". "Tenemos que usar todos los medios a nuestro alcance para combatir al comunismo", así como la "necesidad de excluir" a Nicaragua de la Junta Interamericana de Defensa porque ese país "se ha convertido en instrumento soviético".

El *Informe* sostiene que en la CEA fueron mencionadas organizaciones "infiltradas por el comunismo", como el Consejo Mundial de Iglesias, Amnistía Internacional y comunidades religiosas de base, entre otras,

y reproduce afirmaciones hechas por el general Washington Carrasco, de Chile —democratacristiano—, quien sostuvo que una ideología debe ser combatida con otra:

"Hay que penetrar los sectores populares, mejorar las condiciones de vida en los estratos pobres, de modo que se conviertan en sordos a los clamores subversivos. Nuestras esposas —agregó el jefe militar— están trabajando voluntariamente con comunidades, enseñando a leer a mujeres, enseñándoles a coser y a cuidar a sus hijos".

▷Argentina

# La recesión económica ha afectado principalmente al sector industrial

Jesús Miguel

López/enviado/IV

BUENOS AIRES, 20 de diciembre. — En el periodo 1978-1980, correspondiente a la aplicación más estricta de la política monetarista, se registraron en Argentina quiebras por un pasivo total de mil 392 millones de dólares, correspondiendo casi 60 por ciento de ellas a empresas del sector industrial, según estudio elaborado por el Ministerio de Economía.

La política de apertura al exterior y de especulación financiera han provocado una recesión económica que afecta principalmente a la industria, manifestándose una disminución de 30 por ciento en el volumen producido por ese sector, así como una severa reducción en las horas-hombre laboradas.

El documento señala que la principal rama afectada dentro del sector manufacturero fue la producción de textiles, la cual participó con 18.74 por ciento del total de las quiebras registradas en el periodo. Se anota que la rama textil tuvo un pasivo total de casi 261 millones de dólares, mientras que el total del sector manufacturero fue de 815 millones. La rama que siguió en importancia fue la productora de alimentos, bebidas y tabaco que tuvo en el periodo pasivos por 235 millones, es decir, 16.89 por ciento.

El total de las quiebras registradas en el periodo, a causa de la política abiertamente antindustrial que se implantó desde el 2 de abril de 1976, bajo la dirección del ministro de Economía José Alfredo Martínez de Hoz, sumó en total mil 391 millones 840 mil dólares, de los cuales 81 millones correspondieron a 1978; 589 millones a 1979 y 720 millones a 1980.

Esta baja en la actividad de los industriales, enfrentados a rebajas arancelarias y a dificultades para hacerse de créditos, se reflejó en una disminución drástica del ritmo de crecimiento del producto industrial. El boletín más reciente de la Fundación de Investigaciones para el Desarrollo (Fide), correspondiente a noviembre, indica que "en el tercer trimestre de 1981 se produjo una caída en el valor agregado por la industria manufacturera, de más de 20 por ciento con respecto a igual periodo de 1980", y se agrega que "esto ubica a la actividad industrial en niveles similares a los de hace más de una década. Como ejemplo de esa caída se cita que "la industria automotriz terminal, vendiendo durante octubre 50 por ciento más que en el mes precedente, se ubicó 50 por cien-

ARGENTINA		
Pasivo de las quiebras comerciales y civiles		
Actividades	TOTALES	Estructura
	1978/80	Porcentual
	Dólares	%
1. Agropecuario	18.309.254	1,31
2. Minería	5.375.164	0,39
3. Comercio	264.810.920	19,02
4. Industria		
Manufacturera	815.147.737	58,57
a) Alimentos, bebidas y tabaco	235.019.766	16,89
b) Textiles	260.894.010	18,74
c) Madera	4.386.278	0,32
d) Cuero y calzado	84.072.850	6,04
e) Papel, imprenta y editoriales	13.355.834	0,96
f) Productos químicos, caucho y plásticos	41.055.094	2,95
g) Minerales no metálicos	8.740.528	0,63
h) Metalúrgica	167.623.377	12,04
5. Construcción	29.178.634	2,10
6. Servicios	259.019.190	18,61
<b>TOTALES</b>	<b>1.391.840.899</b>	<b>100</b>

Fuente: Ministerio de Economía.

to por debajo de los guarismos registrados en octubre de 1980".

La contracción manufacturera, además de reflejarse en disminuciones globales del Producto Interno Bruto, provocó una baja importante en las horas-hombre trabajadas, en otras palabras esto significa que se redujeron las plazas de empleo. Indicadores elaborados por el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos de Argentina (INDEC) señalan que, tomando como base el año de 1970, para 1980 se ha producido una merma de 6.4 puntos en el índice, es decir, que las horas trabajadas en promedio en el sector manufacturero son actualmente inferiores en casi 10 por ciento a las de hace una década.

Adicionalmente, los trabajadores se han visto perjudicados en sus salarios reales por una disminución de hasta 40 por ciento, durante el periodo de 1976 a 1980, y el desempleo abierto alcanza ya a un millón 500 mil obreros. Tan sólo en lo que va del año, señala el boletín del Fide, "el poder adquisitivo de los trabajadores del sector industrial, de enero a septiembre de 1980, experimentó 24.3 por ciento de pérdida".

En el estudio sobre las quiebras realizado por el Ministerio de Economía, se destaca, asimismo, que las ramas más perjudicadas por el paro dentro de las manufacturas fueron la industria textil, que está sufriendo "prácticamente un desmantelamiento" y la rama

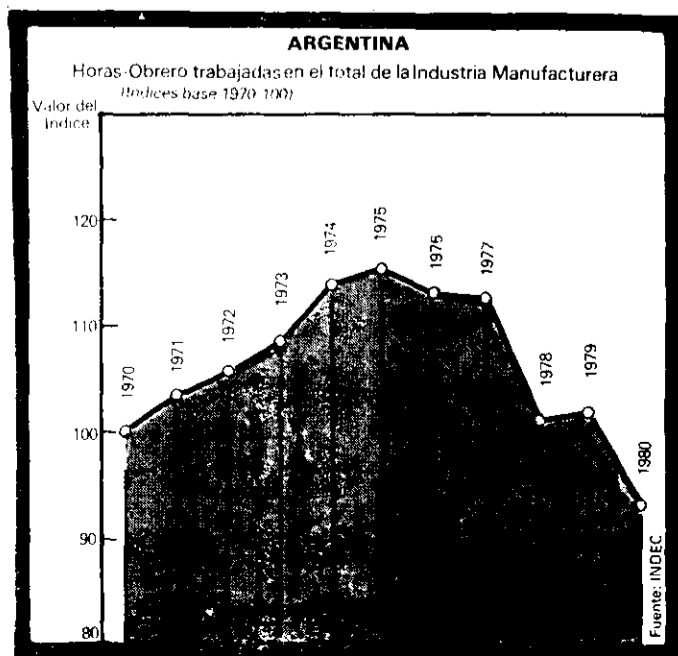
de alimentos, bebidas y tabaco. Los cierres, en esta última rama, llegaron a sumar hasta 235 millones de dólares. En ese mismo sentido, se anota que las empresas dedicadas a la producción de manufacturas de cuero y zapatos —producción tradicional dentro de Argentina— tuvieron quiebras con pasivos de hasta 84 millones durante el periodo de 1978 a 1980.

Otra rama que registró una considerable cantidad de quiebras fue la metalúrgica, en la cual se registraron pasivos de 168 millones de dólares. Este apartado significó 12.04 por ciento de las quiebras totales y la caída se precipitó sobre todo en 1980.

Respecto a la industria de máquinas-herramienta, el boletín del Fide indica, en un estudio especial, que "constituyen alrededor de 60 por ciento de la inversión fija total de la industria metal-mecánica". A pesar de que —agrega el Fide— la evolución "cuantitativa y cualitativa experimentada hasta principios de los años sesenta por esta industria nacional, le había permitido ganar posiciones en el mercado internacional", a partir de la crisis industrial, y debido a que "el grado de sensibilidad del sector frente a los cambios en el nivel de actividad es muy elevado", la producción de este tipo de productos empezó a declinar de manera importante.

"La rebaja nominal de los derechos de importación, unida al progresivo retraso cambiario prevaeciente durante un extenso periodo" — agrega el estudio — provocaron que "en 1980 las ventas al mercado interno, medidas en unidades, disminuyeran 32 por ciento con respecto a 1974, y que la producción de 1980 resultara inferior en 41 por ciento al promedio registrado en el periodo 1971-1975.

Otros indicadores de la grave crisis de la producción, de máquinas-herramienta "son la disminución operada en la mano de obra ocupada, que descendió en 55 por ciento en relación a 1976; el incremento de la capacidad ociosa, que llega actualmente a 70 por ciento; y la total ausencia en los momentos actuales de nuevos programas de fabricación"



La Polémica (o "Diálogo") Cortázar-Heker

La Escritura, Como Acto Político,  
Deberá Tener un Receptor Adecuado

A la carta que le envió Julio Cortázar, planteándose como un "diálogo", y que publicamos el 19. Lilliana Heker respondió, en el mismo número de la revista "El Ornitorrinco", que recogió la polémica, con otro texto que empezamos a transcribir ahora. Lilliana advertía desde luego esto: "Premeditadamente eludo el tuteo en mi respuesta. Por razones cronológicas resulta natural que Cortázar utilice este tratamiento para dirigirse a mí. La recíproca, en cambio, conferiría a mi texto un tono algo ajeno al que pretendo darle a mi respuesta. Esta no es una carta personal: es un texto en el que se discute, no sólo con Cortázar, cuál debe ser la militancia de un escritor en el país que eligió como suyo".

A continuación, el texto final de Lilliana Heker, que hemos dividido en dos partes.

LA RESPUESTA DE  
LILIANA HEKER

Cortázar: la etimología de la palabra "polémica" no modifica su connotación actual, que la aproxima más a la controversia que a la guerra. El hecho de que usted deteste esa palabra ("... 'polémica' se emparenta con 'polemos', la guerra, y por eso detesto la palabra") no debió impedirle advertir que en mi nota Exilio y literatura (El Ornitorrinco, No. 7) se ponían en discusión algunas cuestiones: 1) el rol que debe o no corresponderle a un escritor bajo un régimen militar como el que actualmente gobierna la Argentina; 2) si en términos de eficacia, pesa más el cómodo ejercicio de la libertad en el auto-exilio o el ejercicio riesgoso de una libertad restringida en el medio que se pretende modificar; 3) el alcance de las expresiones "exilio cultural".

VIRTUD DE LAS POLEMICAS

Yo basaba mi nota en algunas opiniones suyas de América Latina: exilio y literatura (Eco, No. 205), con las que no coincidía y que citaba rigurosamente. Si a su vez usted hubiera discutido mi texto nos habríamos aproximado un poco más a la verdad. En eso reside la virtud de las polémicas: nadie las gana o las pierde, ni matan a nadie, como ocurre con las guerras: permiten conocer una opinión y sus objeciones.

No se trataba de romper sillars ("... para que los lectores se relamen las fauces anticipando sillars rotas, tirones de camiseta y otras demostraciones propias de intelectuales ansiosos de verdad"). "Romper sillars", "darse tirones de camiseta", son expresiones que aluden más a la sensibilidad futbolística que a la confrontación de ideas entre escritores que disienten entre ellos. Tampoco se trataba de responderle a una cordial interlocutora imaginaria, como usted en definitiva hizo. Vale decir: usted eludió la discusión.

En su "Carta a una escritora argentina" no hay una sola cita ni una sola síntesis rigurosa de mis palabras; tampoco el menor indicio de que las haya leído con atención. En cambio su retórica sugiere una misteriosa polemista que escribe movida por sentimientos personales ("... te alegras de que yo haya tomado partido..."). "... te molesta que yo haya explicado con cierto detalle..."; "... parecés creer que he buscado sumarme ahora..."; una polemista bastante original ya que, en términos generales, está de acuerdo con las opiniones que pretende cuestionar ("... se me ocurre que no tenías demasiadas críticas que hacerme..."). "... el hecho de que apruebes mi punto de vista general..."; "... anula casi totalmente tus discrepancias colaterales...").

PALABRAS COMO RUIDOS

Pero el caso es que en todo mi artículo no he expresado un solo sentimiento personal; le propongo que los busque atentamente. Es más, recurrir a sentimientos personales cuando se está tratando una cuestión ideológica indica endeblez en los argumentos, o demagogia. Y además, yo no apruebo su punto de vista general; al contrario: uno de los asuntos que discuto en particular es el punto de vista de su texto, el que usted haya ahogado el problema del exilio considerándose a sí mismo un exiliado (1).

1—Usted me dice: "... si en el artículo que citas se me fue eso de que el exilio 'sólo se me ha vuelto forzoso en los últimos años' lamento la patinada involuntaria." Ocurra, sin embargo, que en su texto usted hace menciones a su condición de exiliado. Dice, entre otras cosas: "nos han expulsado de nuestras patrias." Como verá, resulta muy difícil atribuir su auto-denominación de exiliado a una "patinada involuntaria".

Lo que sí destacué es la intención general de ese texto. Dos veces: en el cuarto párrafo y en el párrafo final. Concretamente escribí: "Su intención general no sólo no es imputable sino que puede considerarse generosa (...); propone la no utilización de exilio como disvalor, sino como conversión lúcida en una acción positiva, en un estímulo creador." Y en el párrafo final: "Y a nosotros, acá, nos toca hacer aquello que Cortázar, ahora sí con toda su lucidez de escritor, recomienda a los latinoamericanos residentes en Europa: sumérgirnos en nuestra situación y volverla un hecho positivo". Ahora que tiene esta nueva oportunidad de leerme, tal vez advertirá a qué queda reducida la "tremenda contradicción entre el principio y el final de su artículo". Cuidemos los adjetivos, Cortázar. Una contradicción no se vuelve más contradictoria porque se la califique de "tremenda". Si además esa contradicción no existe, hay derecho a pensar que usted a veces utiliza las palabras como meros ruidos.

El hecho, supuesto por usted, de aprobar yo el punto de vista general (yo escribí "intención") de su artículo anulaba casi totalmente las discrepancias colaterales. Esa apreciación suya es puramente subjetiva. Las cuestiones que usted considera "colaterales"—y que constituyen el tema central de mi discusión—son las que atañen a la actitud que, a través de la historia, han venido asumiendo en todos los países los escritores con conciencia nacional: entender que la literatura y el pensamiento cumplen un rol dentro de un proceso muy vasto y complejo, en el que participa todo el pueblo, y que es a los intelectuales a quienes corresponde definir el signo y la gravitación de ese rol, y resistir y oponerse a una "cultura" impuesta por el orden dominante.

EL RETORNO DE 1973

¿Estas cuestiones le parecen colaterales? Pero tal vez eso no tendría que sorprendernos. En 1951 a usted le desagradó la realidad del peronismo; no intentó entender esa realidad ni modificarla; simplemente se fue a París. Nadie lo echó, no huyó por motivos políticos: se fue. Queda muy claro, y usted lo admite, que no era un exiliado, y también queda muy claro que no consideraba la cuestión nacional como asunto suyo. En treinta años, usted sin duda ha modificado su concepción general del mundo: viajó a Cuba, dice haber estado por el socialismo, adhirió a los movimientos de liberación. Pero nunca volvió a la Argentina. Por último, ya hace años, eligió nacionalizarse francés. La historia de lo que usted enfáticamente llama "mi pueblo" seguía sin parecerle asunto suyo. Cierto, sí, una vez volvió: en abril de 1973 visitó nuestro país. En esa oportunidad nos confesó a la gente de El escarabajo de oro que no entendía la realidad argentina. Es natural: un país, visto de cerca, es complejo. Desde 1951 hasta 1973 ha-

bian pasado muchas cosas: obreros, intelectuales, políticos, estudiantes, habían actuado, habían sido silenciados, habían disentido, habían retrocedido o avanzado, habían ido modificando con sus actos la realidad nacional hasta llevarla a esa situación de abril de 1973 que usted consideró favorable para visitarnos. En esa época se adhirió de hecho al proceso que estaba viviendo la Argentina. Publicó una novela, Libro de Manuel, que de ninguna manera estaba a la altura de sus mejores éxitos, pero que yo misma defendí como opción (El escarabajo de oro, No. 46, 1973). Ese libro no valía por su poder modificador ni como hecho artístico; su valor circunstancial residía en demostrar fácticamente que Julio Cortázar, uno de nuestros mejores narradores actuales y muy leído por la derecha, Cortázar, que empezó publicando en Sur, había roto manifiestamente con la derecha.

Ese libro era una adhesión. Y, si me permite definir su conducta, yo diría que en general usted actúa de adherente. Apoya movimientos, se manifiesta partidario, se solidariza. Ese es un rol legítimo, sin duda, y le permite hacer pesar su prestigio. Y sus privilegios. En efecto, le guste a usted o no, su situación es de privilegio: escritor no exiliado, no habitante de un país sometido, difundido internacionalmente y además, ahora, casi francés. No sé del caso de muchos argentinos que se hayan ubicado en una situación tan cómoda para luchar por "su pueblo". Pero, si usted quiere, admitamos que en eso, en la impune lejanía que usted ha elegido, reside su eficacia. La suya.

EMPLAZAMIENTO

Lo curioso es que ahora, en virtud del riesgo que otros hombres han corrido por quedarse en su patria, y aun de la muerte de otros hombres, usted convierte su vivir en París en una —la— elección combativa: usted ahora es un escritor con conciencia nacional que ha elegido el mejor camino. El único posible, al parecer. Lo recomienda a los otros escritores argentinos. Escribire: "Simplemente, aquellos que un día decidían decir lo que verdaderamente piensan, tendrán que reunirse con nosotros fuera de la patria".

Quiero señalar tres puntos de ese párrafo: 1) El uso de "nosotros". ¿En qué legión se está enrolando mediante el pronombre "nosotros"? ¿En la de los escritores argentinos que desde hace treinta años viven en París? ¿En la de los escritores argentinos que, ante la deprimente situación nacional, han decidido vivir más cómodos en el extranjero? ¿En la de los poquísimos escritores argentinos que, profundamente ligados siempre a la realidad nacional, han debido irse por razones políticas concretas? La aclaración sería importante ya que su carta como usted mismo lo advierte, está destinada a lectores extranjeros, quienes, al no tener referencias, darán a su frase cualquier sentido o el sutilmente heroico (¡ah, "polemos"! ) que desliza su retórica. "Tendrán que reunirse con nosotros" implicaría una orden militar, llegar en pelotón a esa especie de puesto de avanzada de la literatura nacional, puesto en el que usted ya se ubicó irrevocablemente por la gracia del pronombre "nosotros". Usted ya lo ha elegido, ahora, los valientes tendrán que seguirlo. No es la única vez que usted se ampara en el "nosotros". En la respuesta que le da a Julio Huasi, y que publicó en parte Reportaje a la cultura (No. 2), dice: "¿Dónde están, quiénes son los verdaderos exiliados? ¿Nosotros, dispersos en el planeta, o todo un pueblo privado de sus mejores artistas y escritores?" Acá, la expresión "nosotros, dispersos en el planeta" confiere a su situación particular un gramatismo que, al aplicarlo a su situación real, resulta un poco cómico. Y no voy a enumerar, por ahora todos los dramaturgos, narradores, poetas, actores, directores de teatro, pintores y músicos que actualmente viven en la Argentina porque la sola expresión que usted utiliza, "los mejores", dentro de la cual se enrola, es tan megalomana que no necesita ser refutada. 2)

2—Sin entrar por ahora en consideraciones de eficacia política, le recuerdo que en la actualidad viven en la Argentina escritores como Borges o Sabato o Bioy Casares o Mujica Láínez. Este hecho hace que su juicio taxativo sea, por lo menos, discutible.

En cambio le voy a recordar que "todo el pueblo" siempre ha estado privado de sus mejores artistas y escritores. Y no sólo por la censura. Esa es una de las razones por las que ciertos escritores decidimos quedarnos: porque es este país nuestro el que queremos cambiar. Esta realidad —un pueblo real que no tiene acceso a la cultura, gente que a veces no tiene para comer, desocupados, desaparecidos por los que nadie responde, hombres a los que echan del trabajo por plegarse a un paro—, todo esto es la realidad nacional. ¿Se puede, a la vez, elegir afrontarla y elegir vivir en París? Quizá. Pero, ¿se DEBE?

DESTINATARIA NATURAL

2) La expresión "decir lo que verdaderamente piensa". Usted escribe: "... aquellos que un día decidían decir lo que verdaderamente piensan, tendrán que reunirse con nosotros fuera de la patria". Y yo le pregunto: ¿a quién se lo van a decir entonces? Cito lo que ya escribí: "¿Qué sentido tiene, para un escritor nacional, testimoniar su verdad si no va a ser leída por aquellos, fundamentalmente sus compatriotas, para quienes esa verdad está destinada? La escritura como acto político necesita el receptor adecuado, no es un grito en el vacío ni tiene un valor absoluto; su valor es circunstancial y, por lo tanto, debe estar inmersa en la circunstancia sobre la que pretende actuar". Su planteo sobre la escritura de sus textos políticos es exactamente el opuesto del que yo propongo: usted desplaza al receptor en beneficio del derecho de Cortázar a decir lo que se le ocurra. Pero decir lo que a uno se le ocurre no es lo mismo que tener lucidez política. Usted escribe: "... yo no tengo por qué escribir así puesto que mis artículos se publican en muchos países y esa es mi manera de dar a conocer lo más ampliamente posible lo que me parece necesario y útil".

Usted se emociona con su libertad. "Yo no tengo por qué escribir así puesto que mis artículos se publican en muchos países". Lo felicito. Pero ocurre que para algunos intelectuales argentinos "publicar en muchos países" no atemperaría el hecho de "publicar intrascendencias en la Argentina". Esos intelectuales no ponen el acento en "publicar" sino en "testimoniar la realidad nacional".

No los calma ser difundidos a través del planeta; buscan pesar sobre la circunstancia argentina. Usted podría argumentar con todo derecho que eso no es su propósito. Pero no lo argumenta; elige, al parecer, la ubicuidad: el párrafo que cité ("yo no tengo por qué escribir así puesto que mis artículos se publican en muchos países...") termina: "... y confiar en su ingreso, por diversas vías, a su destinataria natural que es la Argentina". Esa confianza en que sus textos llegarán "por diversas vías" es un proyecto demasiado vago, demasiado fundado en el azar —o en el trabajo y el riesgo de otros—. ¿Se ha preguntado, Cortázar, si sus textos políticos son lo bastante sólidos, si están fundados en un conocimiento de la realidad nacional lo suficientemente profundo como para que valga la pena que alguien aquí se haga cargo de esa "clandestinidad" que usted propone para su difusión?

Arquitectura

## Tango y ciudad

Héctor Marcovich

Ninguna ciudad es totalmente nueva. En la exaltación de lo viejo comprendemos mejor el presente que es a su vez el pasado del mañana. Viejo es entonces aquello que aún permanece y donde se asienta el recuerdo a través del cual el hombre y su ciudad pasan a ser historia. Volver al pasado es reencontrarnos con nuestro propio origen alimentando la emoción de lo que fue y que hace posible la emoción de lo que somos.

Dice un viejo proverbio hindú: nada de cuanto se va o desaparece deja de ser para siempre, todo cuanto fue está en un lugar al cual nosotros no podemos llegar sino con la evocación.

Esa evocación presente en poetas, artistas y cantores estuvo estos días en la voz y el tango de Susana Rinaldi con cuyas mejores páginas fue posible revivir ese Buenos Aires nostálgico lleno de recuerdos imborrables.

Tangos que fueron recorriendo San Telmo, Belgrano, Once, Caballito, San Juan y Boedo antiguo, las palomas de la catedral y las golondrinas de sus plazas, las añosas rejas del barrio sur y, en fin, todos aquellos lugares y rincones típicos con toques parisinos, italianos, venecianos, góticos y coloniales con que se fue gestando como urbe rioplatense.

Tangos y milongas surgidas de su trama física y humana iniciada por Juan de Garay allá por el año 1610 bajo las estrictas normas de las Leyes de Indias, de las que nunca más pudo emanciparse.

Tangos inspirados en multiplicidad de estilos y materiales, floridos patios interiores con aljibes soñolientos, banquetas arboladas y esquinas con ochavas para el almacén y el bodegón, en su barrio de la Boca con abigarrados colores de esforzados inmigrantes napolitanos o en su Palermo chico del palacete con mármoles y estilos *demodee*.

*Gran metrópoli, allá en el sur, testigo de luchas emancipadoras y frustraciones históricas pero generoso albergue para la inmigración indiscriminada y gran sede de la cultura de todos los tiempos.*

Tangos de sus cien barrios porteños que en la vibrante manera de decir de Susana volvieron a la mente y el corazón de plétoricos auditorios para no olvidar su ciudad que la piqueta y el progreso no han podido todavía destruir.

La música popular, testigo pleno de épocas pasadas y maneras de vivir, supo una vez más reivindicar ese sentido profundo que toda ciudad tiene, y que debe ser respetado, no con escenografías pasatistas, sino almagamando lo histórico con lo nuevo que a través de las generaciones no es posible perder ni desconocer.

Nuestras actuales ciudades son caóticas e inhóspitas infiernos de cemento, ruidos y sofocante atmósfera pero las luchas por salvarlas llevan implícitas reconquistar sus ancestros y defender sus vivencias más caras y auténticas, sin falsos folclorismos. Se trata de volver a generar, en sus intrincadas mallas congestionadas, ámbitos comunitarios y rincones para el hombre en convivencia, de revivir sus árboles y sus sombras generosas y de hacerlas socialmente más equitativas, para todos.

Ese romanticismo no es falso. Está en cada uno de sus habitantes y quienes la están perdiendo físicamente encuentran, como en este caso, cita con su identidad histórica a través de la música y letra de sus canciones más típicas, como en el tango. Ese tango que por ser expresión de una ciudad vivida nunca podrá morir, sólo renovarse y vitalizarse.

Muchos abandonan sus ciudades por inhóspitas, otros arriban a ellas en busca de seguridad y de servicios, sede manterial de poderes políticos y económicos van perdiendo personalidad y sentido, pero algo muy oculto la conecta con el hombre y su realidad, ese algo que la música, la poesía y el arte han sido rescatar y mantener vigentes, y, entre todos ellos, el tango ha cumplido su papel histórico. Así lo demostró Susana Rinaldi y así lo vivió quien pudo escucharla.



Argentina

**Bajo el signo de los desaparecidos**

Eduardo Molina/I

Bajo el dramático signo de la huelga de hambre de las Madres de la Plaza de Mayo — mantenida durante diez días en demanda de la aparición con vida de decenas de miles de *detenidos-secuestrados por el régimen militar* — asume hoy la presidencia argentina el teniente general Leopoldo Fortunato Galtieri. Esa huelga hara que la dictadura dé señales de su voluntad de esclarecer la situación, adquiera el valor de una denuncia heroica de alcance universal y simboliza la protesta extrema de todo un pueblo sometido desde hace cinco años a un régimen sistemático de superexplotación y terror.

El recambio castrense que sustituyó a Viola por Galtieri fue sustancialmente el resultado del fracaso (a menos de un año de iniciada) de la segunda fase de lo que la junta militar llamó hasta ahora "proceso". La enfermedad de Viola y las simples ambiciones de poder del grupo de Galtieri sólo pueden considerarse, respectivamente, como pretexto y factor desencadenante de la modificación del elenco gubernamental. En su breve gestión de ocho meses el equipo de Viola no solamente no logró frenar el ritmo inflacionario, uno de los más altos del mundo, sino que vio agudizarse el repudio generalizado de los más variados sectores de la sociedad argentina frente a la destrucción del aparato productivo, de la cultura y, en fin, de todos los atributos esenciales de una gran nación.

Los cambios relativamente formales introducidos en el plan económico del régimen que no alteraron la meta básica de una Argentina *granburguesa* — no hicieron más que acrecentar el caos económico, los cierres de empresas, el descenso de la producción (que superó en 1981 el cinco por ciento) y el repudio unánime de los sectores afectados, prácticamente todos.

Pero más allá del desmantelamiento de la economía argentina, que es un objetivo buscado por el régimen para fundar sobre sus ruinas un nuevo modelo regresivo del país, Viola fracasó en su misión de contener, neutralizar y, en suma, demorar el curso de paulatina profundización y concentración del repudio popular. Una huelga general de trabajadores en julio (si bien parcial, de significativos alcances) y una marcha de protesta en Buenos Aires y otras importantes ciudades industriales que reunió el 7 de noviembre a más de cien mil personas, son sólo las expresiones más representativas de la ola opositora. Casi toda la prensa legal arreció en sus críticas y hubo demostraciones antidictatoriales signifi-

cativas entre los músicos, la gente de teatro y de la cultura en general, algunos sectores del estudiantado y, por supuesto, los sindicatos más afectados por la ola de desocupación y los misérrimos salarios. El humor gráfico compitió en la ridiculización del régimen y en las canchas de fútbol la marcha peronista, coreada por multitudes populares, sintetizó el rechazo y la gradual pérdida del temor a la represión impuesta por parte de las fuerzas armadas.

El llamado diálogo político con los partidos tradicionales naufragó por absoluta falta de propuestas viables y se conformó, con eje en el peronismo y el radicalismo, la Multipartidaria, un conglomerado crecientemente opositor que acaba de incorporar a sus reclamos la innegociable cuestión de los detenidos-desaparecidos.

Galtieri no viene a dar un golpe de timón para encauzar la crisis del régimen sobre otras vías. Por el contrario, sus antecedentes, sus declaraciones y su gabinete ministerial demuestran que se propone volver a la ortodoxa aplicación del plan económico original (cuya

cabeza fue durante cuatro años Alfredo Martínez de Hoz) y frenar mediante una desafiada restauración represiva (¿le queda otra posibilidad?) el desborde del descontento popular.

El servilismo de los militares argentinos ante las imposiciones de Estados Unidos nunca resultó más evidente que en esta circunstancia. Hace un mes, Galtieri fue prácticamente electo en un banquete ofrecido en la embajada argentina en Washington por el secretario de Defensa Caspar Weinberger (que lo calificó a los postres como "personalidad majestuosa") y la plana mayor del Pentágono. En la prensa argentina aparecieron algunas de las condiciones de ese pacto: envío de un contingente militar al Sinaí, apoyo decidido a la junta salvadoreña, reorientación del comercio exterior volcado predominantemente hacia la Unión Soviética, reanudación de la ayuda militar estadounidense a cambio de "graduales revelaciones" sobre los desaparecidos, (es decir de su real blanqueo").

Estas condiciones — expresamente rechazadas por la opinión pública y por lo que queda de las instituciones representativas argentinas — limitarán la gestión de Galtieri, pero también pueden entrar en contradicción, sobre todo la relativa al comercio exterior, con la aplicación hasta sus últimas consecuencias del plan económico de concentración monopólica.

## EXCELSIOR

**MÁS DE 3.000 MUERTOS EN LO QUE VA DEL AÑO**

Más de 3.000 personas han muerto en lo que va transcurrido del año como consecuencia de la violencia política. Los guerrilleros procuran derrocar al gobierno guatemalteco, respaldado por el ejército y por extremistas armados de derecha.

Por otra parte, las autoridades guatemaltecas reiteraron hoy que desconocen que se encuentre en el país el periodista argentino Valentín Diego Ferrat Rai, contrariamente a una denuncia de la Asociación de Corresponsales Extranjeros de México en el sentido de que está detenido aquí.

El subsecretario de Relaciones Públicas de la Presidencia, Rolando Archila Marroquín, dijo que el gobierno "desconoce por completo que dicho periodista estuviera en Guatemala".

Cuando se dijo que Ferrat Rai, quien trabaja para un medio de prensa no identificado de México, estaba detenido en Guatemala, se consultó a la embajada de Argentina, donde un vocero dijo que no tenía ninguna información de que estuviera en el país y menos detenido.

La semana pasada el diario "El Imparcial" publicó la versión de que Ferrat Rai "podría haber muerto en el occidente del país en un enfrentamiento entre las fuerzas de seguridad y los guerrilleros". El vespertino no indicó la fuente de esa información.

## EXCELSIOR

**Privatizar la Minería, Plantea Argentina**

BUENOS AIRES. 21 de diciembre (AP)— Un proyecto atribuido al futuro ministro de Economía, Roberto Alemann, propugna la derogación de leyes que conceden al Estado la propiedad del subsuelo a fin de permitir que particularmente participen en la explotación de los recursos mineros y petroleros de Argentina.

Alemann, de 59 años, jurará mañana como ministro de Economía del nuevo Presidente general Leopoldo F. Galtieri.

El diario de negocios *Armbito Financiero* comenta hoy que Ale-

mann propone aumentar las exportaciones "sin subsidio y con libertad", consiguiendo no sólo el autoabastecimiento de petróleo, "sino exportándolo a países limítrofes, junto con gas". Argentina produce algo más de 85 por ciento de sus necesidades de petróleo.

El plan de Alemann, según *Armbito Financiero*, consistiría en derogar parcialmente las normas del código de minería, que establece la propiedad estatal sobre el subsuelo, y aplicar las normas del código civil, que rige los derechos del propietario sobre la superficie.

"Lo que se busca (con el proyecto) ... es que el subsuelo sea también propiedad libre del individuo. Que él con su capital y sin subsidios se arriesgue a ser rico, pagando la explotación de su campo, sin subsidio alguno del Estado y sin recargar el déficit a yacimientos petrolíferos fiscales con ese tipo de explotación general", dice el diario.

La información publicada ayer por unomásuno sobre los resultados de la XIV Conferencia de los Ejércitos Americanos procede, como el periódico decía, de una de las numerosas publicaciones de la editorial londinense *Latin American Newsletters: América Latina: informe político*. El número señalado se publicó el 11 de diciembre de 1981 y recoge, en su primera página, un resumen de lo que fue, según esa información, la reunión de altas personalidades castrenses de América Latina y el Pentágono en el Fort McNair, Washington, D.C., en el pasado mes de noviembre.

unomásuno ha proporcionado los datos fundamentales del *Informe Reservado*, así se titula, del documento antes señalado. Cabe resaltar el número de ejércitos presentes en la Conferencia de acuerdo, una vez más, con el mismo texto original y que no se citan en el diario. Acaso tenga interés ese aspecto básico: Argentina, Barbados, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, Jamaica, Panamá, Paraguay, Perú, Surinam, Uruguay y Estados Unidos.

Las resoluciones adoptadas en la XIV Conferencia de los Ejércitos siguen, en sus grandes líneas, las posiciones adoptadas, como estrategia global, por el Departamento de Estado y el Pentágono: considerar la crisis latinoamericana y, sobre todo, la centroamericana como el resultado de una "subversión marxista" y no de la creciente contradicción de las fuerzas sociales y del fracaso paralelo del modelo económico y las formas tradicionales de apropiación violenta de la riqueza por grupos minoritarios nacionales y transnacionales.

Eludiéndose esa proposición analítica no queda en pie, en consecuencia, nada más que una declaración de guerra. Esa declaración de guerra emerge, casi textualmente, del texto de *América Latina: informe político*. Guerra contra los "terroristas", "infiltrados" y, en suma, contra todos los que individual o corporativamente —organizaciones como el Consejo Mundial de las Iglesias, Amnistía Internacional, etc.— colaboran no en el cambio, sino en la subversión.

Pacto en Washington

## La teología de la subversión

Juan María Alponse

Desde ese punto de vista, cuyo esquematismo ideológico y político sigue siendo inaceptable, la discusión es inútil. Esos mismos ejércitos, esos mismos generales tendrán que reconocer, en sus propios países, que no es necesaria la "importación" de la revolución (se niega el término de revolucionarios a quienes lo son y se postula que sean denominados, simplemente, "terroristas" o "subversivos") porque ésta se forma, casi irremisiblemente, en las condiciones internas, esto es, en las formas sociales de relación de intereses y acumulación de conflictos del modelo económico dominante.

Es importante subrayar, no obstante, que la Conferencia de los Ejércitos Americanos regresa al pasado. La estructura del Sistema Militar Interamericano (IAMS) había sufrido ya, en 1961, una reformulación muy amplia. Hasta entonces, de una forma u otra, había subsistido, como hipótesis, la idea de una alianza militar continental fundada en la posible o remota intervención exterior. En el curso de la segunda guerra mundial fue muy claro que el IAMS valoraba esa posibilidad pensando en Alemania o Italia.

A partir de la revolución cubana se produjo, como es sabido, un cambio profundo, radical. Hasta entonces la idea hemisférica de la colaboración militar se había atendido, en Washington, a tres grandes líneas: 1) *Quarter-sphere Defense*; 2) *Hemisphere Defense*; 3) *Secondary Space*.

El primer concepto recogía, bajo el nombre de *Cuarta Esfera*, un arco de defensa que integraba las zonas fundamentales del hemisferio norte y occidental en el cuadro estratégico de la segunda guerra mundial. El segundo implicaba la consideración política de la "responsabilidad colectiva" en la defensa para to-

dos los países integrantes del Sistema Interamericano. El Tratado de Río resumía, en su sentido último, esa concepción. La tercera proyección, es decir, el Espacio Secundario, surge en los años de la guerra fría. Según ese diagnóstico último los estrategas del Pentágono diferenciaban, de mayor a menor, las regiones críticas. La primera era el *Power Belt* o Espacio Decisivo (*Primary Space*), que implicaba a casi todo el hemisferio norte, es decir, la mejor parte de los países industrializados. Detrás estaba un Espacio Secundario (entre los 10° y los 40°) compuesto por los países del Tercer Mundo con "responsabilidades periféricas" y que sólo se contemplaban como "suministradores de materias primas".

Para América Latina, en el cuadro del *Secondary Space*, se alineaban variables particulares, es decir, una red de acuerdos, convenios o tratados bilaterales para proteger el sistema y la hegemonía USA. Pero la evolución política del Tercer Mundo y la revolución cubana modificaron aquel proyecto estratégico. Bajo la administración de Kennedy (cuya tradición "liberal" le ha salvado de todo rigor analítico) se modificó el esquema. La idea hemisférica de *reacción armada masiva* fue reemplazada, de un lado, por la estrategia de *Flexible Response* y, del otro, por la creación de una política antiguerrillera (*Anti-foco*) que coordinaba de una manera nueva las fuerzas del Pentágono y las fuerzas represivas del continente.

La interacción de la estrategia y la política entraron en escena recogiendo, fundamentalmente, la hipótesis de la Escuela Superior de Guerra del Brasil que, antes del golpe de 1964 y coincidiendo con el cambio de estrategias bajo Kennedy, había aportado ya la doctrina de la *seguridad nacional* y el de-

sarrollo que, en el fondo, serviría de base para la Alianza para el Progreso. Tanto en la Escuela Superior de Guerra del Brasil como en el famoso Centro de Altos Estudios Militares de Perú se institucionalizó, desde puntos de vista no siempre idénticos —más populistas en Perú—, la hipótesis de que la doctrina de *seguridad nacional*, con sus centros de represión, tenía que ir acompañada de ciertas reformas sociales que sólo "el partido más fuerte" (el militar) podía llevar a cabo sin que la reforma se convirtiera en "subversión". Los resultados están a la vista. Ello impuso, sin embargo, otro hecho. La dependencia tecnológica, en el terreno militar, ostensible en las etapas previas (Cuarta Esfera, hemisferio occidental y Espacio Secundario) se hizo más y más notoria a partir de 1961, es decir, desde el momento mismo en que los hermanos Kennedy organizaron la coordinación antiguerrillera y la doctrina de *la respuesta flexible* ante los "focos". Desde esa etapa se hizo evidente, por la naturaleza misma de las cosas, que la corresponsabilidad militar se ampliaba notablemente, a los sistemas policíacos de seguridad del Estado. Muchos países de la región han tenido pruebas de esa grave interacción.

Recuperando esas grandes líneas pareciera ostensible, desde las afirmaciones del informe político de *Latin America Newsletters*, que la propensión es hoy la misma, pero con un progresivo ascenso del poder intimidatorio, es decir, buscando la prescripción de la crítica y eliminando, bajo el esquematismo de un lenguaje primario —"terroristas", "subversivos", etc.— la menor posibilidad de entender, con todas sus variables y no sólo desde una sola, lo que ocurre en una región alzada en razón de sus propias estructuras, desde su propia desesperanza. Esa realidad básica, eliminada o sustituida por el reduccionismo ideológico de la XIV Conferencia de los Ejércitos Americanos, nada añade. Una ideología armada, pero sin razones, difícilmente resolverá los problemas latinoamericanos. Menos, aún, sus contradicciones y conflictos. El ejemplo de Argentina culmina, en el fondo, el fracaso de la doctrina de la seguridad y el desarrollismo.

EL DÍA

El nuevo canciller

# Argentina no se identifica con el Tercer Mundo ni con los No Alineados

\* Esos países "no pertenecen ni a la raza blanca ni a la religión cristiana": Nicanor Costa Méndez

(IPS, AP y EFE)

BUENOS AIRES, 21 de diciembre.— "La Argentina no está identificada ni con el origen histórico ni con las condiciones esenciales del Tercer Mundo, menos aún con el bloque de países del Movimiento de los No Alineados", declaró el nuevo ministro de Relaciones Exteriores y Cultos, Nicanor Costa Méndez.

Costa Méndez, quien reemplazara al ex canciller Oscar Camilión, reconoció que en su cartera, el aspecto fundamental será "mantener una muy buena relación con Estados Unidos, particularmente en el plano de la seguridad y la estrategia".

Argentina integra como miembro pleno el Movimiento de Países No Alineados, habiendo participado en la última reunión cumbre celebrada en La Habana, Cuba, en septiembre de 1979.

Costa Méndez reconoce que la Argentina está aislada en el marco internacional a causa de su indefinición, y que por ello no fue invitada a participar en la reunión de jefes de Estados en Cancún, México.

Su postura respecto

al Tercer Mundo es muy definida, pues sostiene que las naciones integradas a ese bloque "no pertenecen ni a la raza blanca ni a la religión cristiana". A su juicio, la Argentina no debe insistir en integrarse al Tercer Mundo, porque, de hecho, está excluida.

## LA PROPIEDAD PRIVADA, DESATADA

Por otro lado, un proyecto atribuido al futuro ministro de Economía Roberto Alemann, propugna la derogación de leyes que conceden al Estado la propiedad del subsuelo a fin de permitir que particulares participen en la explotación de los recursos mineros y petroleros de Argentina.

Alemann, de 59 años, jurará mañana como ministro de Economía del nuevo presidente, general Leopoldo F. Galtieri.

El diario de negocios *ámbito financiero* comenta hoy que Alemann propone aumentar las exportaciones "sin subsidios y con libertad", consiguiendo no sólo el autoabastecimiento de petróleo, "sino exportándolo a países limítrofes, junto con gas".

Argentina produce algo más del 85 por ciento de sus necesidades de petróleo.

El plan de Alemann, según *ámbito financiero*, consistiría en derogar parcialmente las normas del Código de Minería, que establece la propiedad estatal sobre el subsuelo, y aplicar las normas del Código Civil, que rige los derechos del propietario sobre la superficie.

"Lo que se busca (con el proyecto)... es que el subsuelo sea también propiedad libre del individuo. Que él con su capital y sin subsidios se arriesgue a ser rico, pagando la explotación de su campo, sin subsidio alguno del Estado y sin recargar el déficit a Yacimientos Petrolíferos Fiscales con este tipo de explotación general", dice el diario.

## ONGANIA DEMANDA

Por otro lado, el ex presidente Juan Carlos

Onganía pidió el cambio de la estructura de poder en Argentina y señaló que el esquema político desarrollado por las Fuerzas Armadas desde 1976 "ha demostrado su fracaso y agotamiento".

El general Onganía, que gobernó de 1966 a 1970, sostiene en un documento publicado en parte por el diario *La Prensa* que ese esquema "hoy se muestra impotente para superar sus propias contradicciones".

La declaración de Onganía se conoció en la víspera de la toma de posesión del teniente general Leopoldo Galtieri como tercer titular del actual régimen militar.

Galtieri, que retendrá en forma excepcional su condición de comandante en jefe del Ejército, integra —junto con sus colegas de la Marina y de la Fuerza Aérea— la Junta Militar que el 11 de este mes removió al ex presiden-

te Roberto Viola.

En el documento titulado "Bases para una coincidencia nacional", Onganía expresa que "el esquema institucional sancionado por el proceso de reorganización nacional ha demostrado su fracaso y agotamiento. Concebido para posibilitar el regular reemplazo de las autoridades gubernativas, evitar la concentración del poder político y garantizar la participación igualitaria de las tres fuerzas que integran el poder militar, hoy se muestra impotente para superar sus propias contradicciones y restablecer un mínimo grado de credibilidad pública, arrastrando en su inoperancia a todo el país".

En tanto, con la designación oficial hoy de Horacio Rodríguez Castell como ministro de Salud Pública y Medio Ambiente, quedó completo el nuevo gobierno que acompañará al general Galtieri hasta marzo de 1984.

EL DÍA

## POR BLANCA Y CRISTIANA, ARGENTINA NO ES DEL TERCER MUNDO NI NO ALINEADA

BUENOS AIRES, 21 de diciembre.— "La Argentina no está identificada ni con el origen histórico, ni con las condiciones esenciales del Tercer Mundo, menos aún con los países No Alineados", declaró el nuevo ministro de Relaciones Exteriores argentino, Nicanor Costa Méndez.

Agregó que la postura de la Argentina es muy definida porque las naciones del Tercer Mundo "no pertenecen ni a la raza blanca ni a la religión cristiana". Por ello, dijo, Argentina está excluida. (IPS, AP y EFE). (Más información en El Día Internacional, página 17).



DEBLU

## UNO MAS UNO Fracasó en Argentina el esquema militar: Onganía

BUENOS AIRES, 21 de diciembre (AP, IPS y ANN). — El ex presidente general Juan Carlos Onganía pidió el cambio de estructura de poder en Argentina y advirtió que el esquema político desarrollado por las fuerzas armadas desde 1976 "ha demostrado su fracaso y agotamiento". Onganía gobernó al país de 1966 a 1970 y su declaración sobre la situación general se produce en la víspera de la toma de posesión presidencial del general Leopoldo Galtieri.

Onganía agrega en un documento publicado hoy por el matutino *La Prensa* que el esquema político de las fuerzas armadas, concebido para posibilitar el regular replazo de las autoridades gubernativas, evitar la concentración del poder político y garantizar la participación igualitaria de las tres fuerzas que integran el poder militar, hoy se muestra impotente para superar sus propias contradicciones.

Entretanto, a último momento se conoció aquí un comunicado de la Casa de las Madres donde informan que mañana se pondrá fin a la huelga de hambre iniciada por un grupo de mujeres que solicitaban al gobierno una respuesta sobre sus hijos desaparecidos a partir del golpe militar de 1976.

## UNO MAS UNO

## Entrevista con Ernesto Sábato Más de 2 millones de argentinos realizan trámites para emigrar

Jesús Miguel López/V y último

BUENOS AIRES, 21 de diciembre. — El fantasma del desempleo, el alto costo de la vida, pero sobre todo la falta de perspectivas para una mejoría a corto plazo, han provocado que los argentinos cambien sus antiguas y más arraigadas características mundanas por dos de menos categoría: las alteraciones síquicas y el deseo de emigrar. Argentina, un país al que desde hace 150 años se le considerara la tierra de la gran promesa para una multitud de emigrantes, es hoy una nación en la que el número de personas que llegan a residir es muy inferior al de los que esperan su boleto de salida.

Actualmente, según fuentes diplomáticas, consultadas en esta ciudad, más de 2 millones de nacionales se encuentran haciendo trámites para cambiar su lugar de residencia hacia otro país. Pero son más, muchos más los que, manifiesta o soterradamente, están seguros de que en otra nación se apreciarán mejor sus cualidades como ingenieros, médicos, abogados o contadores. Ese es un signo de los tiempos.

Hay otros signos: un estudio oficial realizado recientemente señaló que sólo 18.61 por ciento de la población del Gran Buenos Aires no padece ninguna alteración síquica. El resto, es decir 81.39 por ciento, manifiesta una gran variedad de alteraciones que van desde lo que se calificó de "preocupaciones", hasta cosas más serias como "neurosis simples, neurosis obsesivas, histerias, depresiones e hipocondrías".

Signos de los tiempos, el temor de que el salario no alcance para cerrar el mes; la paradoja que significa el gran número de departamentos que lucen letreros de "se alquila", mientras existe un creciente número de solicitantes que no alcanzan a ocuparlos. Signos, todos ellos, de lo que el escritor Ernesto Sábato denominó

"la peor catástrofe que haya pasado jamás en Argentina, tanto en lo político como en lo económico".

Sábato, en entrevista para **uno más uno**, manifiesta que lo que está ocurriendo actualmente en su país natal tiene un agravante: "Se trata de algo vinculado a lo más profundo del espíritu y no a la mera economía". Esta es la conversación con el autor de *El Túnel*, y *Sobre Turbas y Héroe*, quien anteriormente se dedicó a la física "y actualmente" dedica "la parte principal" de su tiempo "a la pintura".

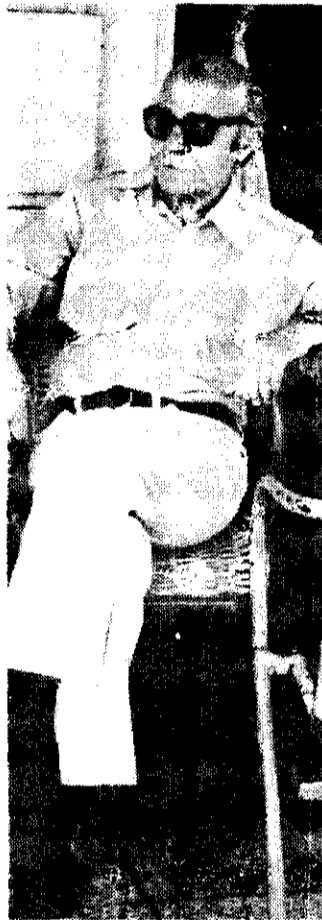
— *¿Cuál es su opinión sobre la situación política de Argentina en este momento?*

— Estamos pasando por un momento catastrófico, pues por lo menos dos grupos militares se disputan el poder (la charla con Sábato se realizó un poco antes de que se anunciara el relevo definitivo de Viola y la designación de Galtieri). Usted ya sabe, me imagino, que el general Viola, actual delegado de la Junta Militar para lo que se llama presidencia de la nación.

— *¿Cómo de lo que se llama?*

— Por supuesto, esto es puramente nominal. No hay un presidente en el sentido auténtico que dispone nuestra Carta Magna, ningún hombre de la civilidad lo ha elegido en elecciones libres y democráticas, y no representa a nadie más que a las fuerzas armadas. Pero, para colmo, parece que ni siquiera las representa de modo coherente, pues hay una lucha durísima entre dos

sectores: el de Viola y el de Galtieri. Como decía, esa situación agrava aún más la catástrofe del país: la nación entera asiste, como si fuera un convidado de piedra, a esta disputa que por el momento es sorda, pero que mañana se



Ernesto Sábato en el café La Biela, de Buenos Aires. (Foto. Jesús M. López)

puede convertir en trágica.

— *Cuando usted emplea la palabra catástrofe, ¿se refiere solamente al problema político?*

— No, me estoy refiriendo a la situación general. Estamos viviendo la peor catástrofe que haya pasado jamás Argentina, tanto en lo político como en lo económico. La dictadura militar trajo consigo un equipo económico vinculado a la banca Rockefeller, que logró en estos cinco años de poder absoluto dismantelar el país en favor de las empresas transnacionales. De la antigua Argentina que llegó a tener un desarrollo notable en su industria nacional y un alto nivel de vida en sus clases populares, no queda nada, o casi nada. Se arrasó con casi todo; el empobrecimiento de la nación entera es fantástico.

— *¿Y en cuánto a la política?*

— Desde ese punto de vista la catástrofe es semejante, con el agravante de que se trata de algo vinculado a lo más profundo del espíritu y no a la mera economía. Había aquí, antes de esta dictadura, un terrorismo similar al que existe en Italia, para poner un ejemplo bien conocido; pero mientras allá se lo ha combatido con las leyes y tribunales que establecen en su Constitución, aquí se respondió a los crímenes del terrorismo con el terrorismo de Estado, igualmente repudiable que el otro; pero todavía peor, porque contó con el inmenso, con el pavoroso recurso de la fuerza armada, tanto de la policía federal co-

mo del ejército, la armada y la aviación. Así, sin los recursos que establece nuestra Constitución, haciendo de ella un simple papel sucio, se secuestró alrededor de 12 mil personas (según las listas más fundamentadas), entre las cuales no había más de la décima parte que hubiese hecho o participado en atentados terroristas. ¿Y los otros 10 mil? ¿Todos esos inocentes? La caza fue kafkiana y horrenda: no sólo se secuestró a buena parte de los culpables de actos criminales sino a familiares, amigos, compañeros de estudio, a jóvenes por el solo hecho de figurar en las libretas de direcciones, a muchachos y chicas que habían formado parte de cosas inocentes como la comisión directiva de un centro de estudiantes. ¿Dónde están? ¿Quién dará cuenta algún día de su desaparición, de las torturas sufridas, de sus muertes? Esta tragedia inenarrable dejará para siempre una marca en Argentina.

— *¿Qué se puede oponer como alternativa ante esa tragedia?*

— La vuelta a la democracia, cuanto antes. La vuelta a ese gris y mediocre régimen llamado democrático, el único compatible con la dignidad del hombre. Hemos visto todas las experiencias políticas y únicamente deseamos eso. Todas las dictaduras son tenebrosas, sean de derecha o de izquierda. Tenemos que estar con ellas, cualquiera que sea su signo.

Y el signo, en el caso de Argentina, es ese: el desempleo, la inflación, la salida masiva de habitantes, las alteraciones síquicas. Esas alteraciones que pueden percibirse sin mucho don de observación con un simple paseo por la otrora orgullosa calle de Florida. Rostros tristes. Hombres hablando solos por la calle, como rezándose a sí mismos. Un gran sentimiento de culpa.

Quién sabe por qué, pero una gran culpa respecto el episodio que están viviendo, y quisieran que terminara lo antes posible.

El estudio sobre la salud mental de los bonaerenses es demoledor: "sólo 18.61 por ciento no muestra alteraciones síquicas; 50.71 por ciento de los porteños" se encuentra "muy preocupado"; 48.81 por ciento se califica de "muy tensionado" y 30 por ciento como "irritable". Estos datos, desde luego, no implican que los argentinos "sean insanos", sino simplemente se trata de uno más de los signos de este tiempo. Además, "25 por ciento padece problemas de tipo afectivo que se computan como neurosis simples, neurosis obsesivas, histerias, depresiones e hipocondrías".

Y sucede que muchos eligen resolver los problemas afectivos, y de los otros, buscando acomodo en otro país. Las oficinas consulares de algunas embajadas son de los sitios más recurridos. De los dos millones que están tramitando su salida, la mayoría eligió Australia como posible país sede. Le siguen en preferencias Estados Unidos, Canadá, España, Francia... y México.

El largo éxodo, que cada día se incrementa, tiene en estos momentos un rasgo singular. Si bien anteriormente se iban solamente los profesionales que no lograban ejercer, ahora se encuentran incluso taxistas, zapateros, o albañiles entre los anhelantes de viajar. Según estimaciones recientes, Argentina perdió 8 por ciento de su población, a causa de la emigración, en las pasadas dos décadas. Actualmente largas filas se forman en las embajadas en espera de que se logren salvar los obstáculos y se consiga partir. Tan sólo en la embajada de Canadá, se nos informó, se tramitan actualmente hasta 250 solicitudes de residencia.

## Argentina

"No seremos más un país de ricos,  
sino un país de escarmentados"

por Gregorio SELSER

y asumirá la titularidad del poder militar en la Argentina el general Leopoldo F. Galtieri, quinto en un año de rie de relevados y destituidos que hizo ingresar al país en ría de pintoresquismos sudamericanos del que una mala ría histórica nos suponía a cubierto.

nuevo dictador que se promete el disfrute del mando al hasta 1984, el año del título de la novela de George

el año en el que, apenas unas pocas semanas atrás, el Galtieri estaba preparado para suceder al teniente el Roberto E. Viola de un modo menos drástico del que en lidad se produjo. Más aún, tan modestamente inseguro a de que a él le tocaría esa sucesión, que en comentada ción ante la prensa pronunció su célebre "¡Dios dirá!".

os hechos recientes demuestran que el ingeniero militar iso esperar hasta 1984 a que Dios pronunciara su **Fiat ri Dictator**", entre otras cosas porque sabía que Viola : madurando proyectos algo diferentes para el futuro del do "Proceso de Reorganización Nacional", una designa- ue cada vez resulta más divertida y sarcástica a tenor de está siendo "reorganizado" el país por los militares y su burocracia civil.

**El mismo mister, con otra pipa"**

columnista de **La Prensa**, J. Iglesias Rouco, reveló hace en una crónica que al poco tiempo de iniciar Viola su do aperturismo "dizque en " procura de la ionalización del país, alguno de sus camaradas de s le reprochó el que con tal proyecto estaba consintiendo rno del peronismo a la mesa de decisiones en la cúpula, a l Viola habría respondido: "Así es, pero es para devorar- ma vez".

proyecto, si existió quedó en agraz y es posible que tivamente archivado. Porque, entre otras cosas, Galtieri i antiperonista recalcitrante, y los nombres que ha iado para integrar su gabinete responden a la misma t, con la circunstancia agravante de que, como conserva- a ultranza, extienden a todos los demás partidos políticos mún convicción de que por una parte son "responsables" os de la situación del país, y por la otra que resultan nente innecesarios e incluso complicantes para la tarea e disponen a emprender, y que en síntesis consistiría en ar y cumplir en forma inexorable el programa del 24 de o de 1976, en todo lo atinente al aspecto socioeconómico.

a "filosofía" que impregna esta decisión es la de que el ministro José Alfredo Martínez de Hoz fue demasiado o en la aplicación de ese programa, y se quedó a mitad de no entre su propio discurso en el que lo anunciaba —2 de de 1976— y su ejecución a lo largo de cinco años. Como uencia de esa blandura, no habrían sido corregidos res generadores del colosal déficit presupuestario ni oco impedido una de sus expresiones inevitables, la ión, que para 1981 no sólo repetirá los ominosos tres is sino que dará a la Argentina el primer lugar en el to en ese registro estadístico. Algo así como otro Campeo- Mundial del Fútbol, pero no tan gratificante para la bia castrense.

**Si algo cambia, será para peor**

oco hay, pues, en el nuevo cambio de personajes de la la en la **Casa Rosada**. A ese tipo de mutaciones que dejan intangible o, en último caso, sirven "pa'pior", los llaneros zolanos se referían el siglo pasado con su sentencia tica "es el mismo mustú, con cachimba cambiada"; sus éneres gauchos, en el Río de la Plata, la decían casi igual: **nesmo mister, con otra pipa"**.

uero de Meccano, una muy conocida incontinencia emu- una más pronunciada vocación por el ejercicio del poder rasgo por otra parte que es con natural y hasta endémico do milite sudamericano a partir de sus jinetas de coronel. riódico conservador **La Prensa** parece por ello redundan- uando titula en la presentación de Galtieri: "Personalidad ida, con vocación de mando".

ara reforzar la imagen, recuerda uno de sus dichos cuando ió la comandancia del Primer Cuerpo de Ejército: "Estoy amente convencido de que el ejercicio del mando es la a satisfacción de un soldado". También, como jefe del ndo Cuerpo de Ejército, "se mostró siempre categórico i orgullosa defensa de lo actuado por las Fuerzas Armadas



**LEOPOLDO F. Galtieri: ¿No les dije que Dios dirá después de Viola? Pues, Dios dió y aquí me tienen, listo para festejar la Navidad en la silla de la Casa Rosada.**

en su lucha contra la subversión"; en varias ocasiones "reiteró que el país había librado una guerra, y era natural que en una guerra hubiese muertos y desaparecidos: nuestras armas están bendecidas por la sangre de nuestros mártires caídos (. . .) La Nación recibió una herida. Ya está cerrada por voluntad de la Nación misma. Hoy la razón y la cordura se han impuesto porque hemos asumido en plenitud la responsabilidad de la acción realizada".

**Palabras y hechos**

Despojada de toda hojarasca, se trata de palabras y nada más que palabras. Con la independencia que nos da el no haber endosado jamás el pensamiento y los actos de las designadas por Perón como "formaciones especiales", fuesen cuales fueren su signo político o ideológico, afirmamos que la llamada por Videla y Viola "guerra sucia" no tuvo sino unas cinco batallas frontales entre fuerzas guerrilleras y fuerzas regulares del ejército, con un número determinado de muertos y heridos por ambas partes, con identidad definida y prontuariada. Todo el resto de la "acción realizada" según las palabras de Galtieri no tiene nada que ver con acciones bélicas de las que un ejército normal pudiese enorgullecerse en cualquier parte existentes hazñas de guerra.

Contra las decenas de "nuestros mártires caídos" mencionados por Galtieri y otros de sus camaradas se alzan las decenas de millares de "muertos y desaparecidos" que no tuvieron ocasión de librar batalla alguna en regla contra sus adversarios, si es que esa fue en verdad la causa de su "baja". Por el contrario y según el modelo "**nacht und nebel**" ("noche y niebla") impuesto en los años 30s. por Adolfo Hitler en su Tercer Reich, fueron buscados y arrestados casa por casa, sin posterior derecho a defensa en juicio por presuntos o verdaderos delitos. Después, su destino fue decidido unilateralmente. El nombre de "guerra sucia" lo pusieron los militares que participaron en ella, de los cuales Galtieri fue protagonista.

## La Polémica (o "Diálogo") Cortázar-Heker

**"Muchos Estamos Para la Resistencia,  
Otros ya Vendrán a las Celebraciones"**

Este es el final del texto de Lilliana Heker con el que contestó a la carta de Julio Cortázar, en la polémica respecto a la posición de los escritores exiliados y los que se han arraigado en sus países, y que hemos recogido en su integridad de la revista bonaerense "El Ornitorrinco".

## LA RESPUESTA DE LILLIANA HEKER (2)

3) La conducta que usted propone —que los que tengan algo que decir se vayan de la Argentina— es curiosa. La derecha no lo habría expresado mejor. Yo no creo que aquellos que forzosamente han debido irse suscribieran esa frase suya. No creo que un escritor profundamente argentino como Humberto Costantini, a) que usted cita, que un escritor con clara conciencia nacional como David Viñas, a quien no cita, les recomendará a todos los escritores de la Argentina que tienen algo que decir lo mismo que usted les recomienda. El exilio es una fatalidad, o una desdicha, no una militancia demoleadora. Un escritor, individualmente, puede elegir irse: su obra y sus actos justifican o no esa elección. Lo que no puede es erigir su decisión personal en programa político; no puede proponer el éxodo en nombre de una presunta combatividad fundada en "decir lo que verdaderamente se piensa". Decirse a quién, y para qué, esos son los interrogantes que debe plantearse todo intelectual lúcido, a partir de las respuestas que se dé, decidir si su camino más eficaz es el de marcharse. Proponer el éxodo como "praxis" supone creer que la historia de los pueblos lo dirige Dios. Un día pondrá un gobierno a nuestro gusto y todos volveremos gozosos. No, Cortázar. Un país no es un hotel turístico en el que nos quedamos cuando la estadía nos resulta grata, y a) que abandonamos cuando la atención no nos satisface. Un país, el sentido de su historia, son entrañables cuestiones que nos conciernen a todos. Los intelectuales, los artistas, tenemos un papel que cumplir —no el más importante, desde luego, ya que siempre es el pueblo el que define un proceso. Pero la función que nos corresponde, no la vamos a dejar en manos de otros.

## EL "EXILIO CULTURAL"

Usted tiene demasiada fe en la censura, en el orden establecido. Nadie puede alterar ese orden, de ahí que todo intelectual —usted en particular— bajo la censura sea un exiliado cultural. También es posible invertir el razonamiento; usted necesita llamarse a sí mismo exiliado, de ahí que acepte que la censura es inamovible e inexorable —de no ser así, tendría que buscar los modos de traspasarla, en lugar de condolerse por su condición de exiliado. Le dejo a usted decidir el orden de las proposiciones. Lo cierto es que escribe: "A mi afirmación de sentirme dolorosamente separado de mi pueblo en el plano cultural, después de prohibiciones inequívocas, contestás que exagero". Voy a dejar de lado el análisis de las expresiones "dolorosamente" y "mi pueblo". Y apenas voy a señalar que lo que usted sintetiza "contestás que exagero" es un fragmento de mi texto (pág. 4, col. 1, líneas 46 y sigs.) donde, entre otras cosas, hablo de la situación de los pueblos latinoamericanos, de la situación en que han creído siempre los escritores rebeldes en sus países, y donde, para fijar al alcance de lo que podría llamarse "exilio cultural", hago un paralelo entre el silencio a que fue sometido durante doce años en su propia patria uno de nuestros mayores y más íntegros escritores, Leopoldo Marechal, y la difusión que, aun residiendo usted en el extranjero, tienen sus textos en la Argentina. Advertirá que la frase "contestás que exagero" traiciona un poco mi pensamiento.

Voy a detenerme ahora en la expresión "prohibiciones inequívocas" que explicaría la separación entre usted y "su" pueblo y, por lo tanto, su exilio cultural. Toda prohibición es en sí un hecho absoluto; difícilmente admite un adjetivo como "inequívoca". En nuestro país en particular suele manifestarse sin ninguna sutileza: nadie necesita agregarle adjetivos para darle dramatismo. Pero además ocurre que, entre tantas obras prohibidas como hay en la Argentina, sus obras no están prohibidas. Como usted mismo lo afirmó, en el caso de *Alguien que anda por ahí* un representante del gobierno le sugirió a Editorial Sudamericana que no publicara dos cuentos de ese libro —vale decir que, en última instancia, eso habría sido una autorización equívoca y no una "prohibición inequívoca" y lo cierto es que el libro, completo, figura desde hace tiempo en la lista de best sellers. O sea que, como en el caso de la "tremenda contradicción", hay derecho a suponer que se está disimulando el uso de un sustantivo —"prohibiciones"— tras el ruido del adjetivo "inequívocas". Si la presunta prohibición de su libro le daba derecho a declarar en Colombia que a usted lo habían expulsado de su patria, ahora que el libro se vende en todos los quioscos y librerías, ¿qué va a declarar?: ¿que el gobierno argentino lo ha recibido con los brazos abiertos? ( )

## LAS PROPIAS VIAS

Hay otro hecho, más significativo, que invalida su frase "sentirme dolorosamente separado de mi pueblo en el plano cultural". Mucho antes de que Bruguera difundiera *Alguien que anda por ahí* la revista *Contexto* publicó el más explícitamente comprometido de sus cuentos: "Apocalipsis en Solentiname". Y eso tal vez le recuerde algo que parece olvidar: la cultura de un pueblo no la decretan sus gobiernos. Se abre paso como puede, a pesar de la censura y de la represión. Crea sus propias vías, cuando se le cierren todas las vías. Espero que esto lo ayude a "entender mi razonamiento". Usted dice: "...hay algo que no entiendo en tu razonamiento. Discutís mi noción de 'exilio cultural' en el sentido de que la supresión o censura del pensamiento escrito es materia corriente en nuestros países, y una vez más te parece que exagero". Y luego de este párrafo —tan poco claro, por lo demás, que sólo usted y yo sabemos lo que quiso decir—, me explica con paternal condescendencia eso de "mal de muchos, consuelo de tontos". Gracias. Pero yo no decía algo tan estúpido como "que en Guatemala o Bolivia lo censuren a Fulanito" (el hallazgo es de su prosa) vuelve menos inquietante la censura en la Argentina. Nada de eso. Textualmente decía: *Arbitrariedades o barbaridades como la que consigna Cortázar constituyen el ámbito en que, salvo épocas excepcionales, han creído y opinado todos los escritores rebeldes en sus países. Y no es que yo, ahora, defienda la censura (...). Simplemente digo que es ésta, y no otra, la situación de nuestros países, la que pretendemos cambiar también con nuestras palabras. Y que aun bajo estas condiciones Latinoamérica viene dando una literatura realmente grande, capaz de encontrar un estímulo y un sentido para el acto creador justamente en la hostilidad del medio. Y este trabajo continuo por hacer prevalecer la propia concepción del mundo hace que un intelectual o un artista se sienta culturalmente integrado a su país; de ninguna manera un exiliado cultural".*

Como verá, su frase "una vez más te parece que exagero", una vez más ha traicionado mi pensamiento. Usted dice no entenderlo del todo; traté de iluminarlo con esta pregunta: ¿Desde cuándo un escritor espera que el oficialismo lo autorice a ser parte de la cultura de su pueblo? En situaciones como la que estamos viviendo el escritor utiliza sus palabras para revertir la muerte cultural que le quieren imponer desde arriba. Se escribe a pesar de la censura, y contra la cen-

sura. Y ya que las palabras son un riesgo, se aprende a no dilapidarlas, a explotar al máximo sus posibilidades de eficacia. Un ejemplo negativo explicará mejor lo que quiero decir. Usted manifiesta lo que, según su deseo, le esperaba al anterior gobierno argentino; dice con infantil enojo: "igualito que a Somoza, igualito que a Batista". Como argumento político, admitirá que no es de los más lúcidos que se hayan expresado en el destierro. No tiene más finalidad que la de dejar inscripto su santa indignación. Supongo que es fácil, y hasta gratificante hacerlo, sobre todo si el riesgo de publicar las palabras que uno pronuncia lo corren otros. Pero acá, cada uno de nosotros corre el riesgo por sus propias palabras; de ahí que, al pronunciarlas, tratemos de que sirvan a una causa concreta, y no a nuestra propia vanidad. Usted me dirá que no le exigí a nuestra revista que publicara su carta. Cierto. Y le diría más: usted eligió que su carta no se publicara en la Argentina. Entre el exabrupto ese de Batista y Somoza, y la posibilidad de que sus palabras fueran leídas por lectores argentinos, eligió el exabrupto.

## LA CUESTION DE LAS PALABRAS

Usted no parece creer que haya una acción en tanto oficialmente no lo autoricen a la acción: revela una fe excesiva en la represión y en la censura. Me pregunta: "¿Qué satisfacción puede tener alguien como vos leyendo un texto mío cuya publicación depende exclusivamente de que no contenga una sola línea que moleste a los dispensadores de la libertad de expresión?" Coincidirá conmigo en que el término "satisfacción" no es el más afortunado para vincularlo a un texto literario. Un plato de raviolos satisface. La literatura inquieta, o conmueve, o moviliza. Pero dejando esto de lado, ¿qué conclusiones se pueden extraer de ese párrafo? Yo extraería fundamentalmente dos. Según usted ningún texto tuvo publicado actualmente en la Argentina merece ser leído por "alguien como yo" —supongo que "alguien como yo" es alguien que piensa que la literatura no es un mero pasatiempo. Y me pregunto: si sus textos no merecen un lector así, ¿qué lector merecen?, ¿qué lector frívolo supone usted para esos escritos? Y también me pregunto: ¿Es ético que un escritor permita la publicación de un texto suyo si cree que sólo va a admitir una lectura pasatista? Usted me dice: "¿Te has preguntado qué textos (míos) seleccionan esos suplementos?". Le respondo: ni más ni menos que los que usted ha escrito. Un escritor es responsable de todas las palabras que publica. Si las cree triviales, tienen una solución: no darlas a conocer; sobre todo, no mandárselas a "su" pueblo. Y le recuerdo que la valoración negativa que usted hace de los textos que publica en la Argentina es suya, no mía.

Pero vamos a la segunda conclusión. Usted dice: "...un texto mío cuya publicación depende exclusivamente de que no contenga una sola línea que moleste a los dispensadores de la libertad de expresión". Está muy claro: su convencimiento del carácter infalible de la represión y la censura lo lleva a hacer del exilio una actitud de combate: la única posible. En otro párrafo dice, refiriéndose a la carta que me dirige: "...preveo que mi respuesta sólo te llegará un día indirectamente y no en los suplementos dominicales de Buenos Aires". Y yo le pregunto: ¿Desde cuándo la única vía directa de expresión que tiene un escritor son los suplementos dominicales?

## PROSA Y CENSURA

No, Cortázar, un intelectual no tiene por qué ser tan candoroso; no espera que ningún gobierno le de permiso para expresar sus ideas, ni que los suplementos dominicales lo inviten a manifestar su pensamiento. Cuando los medios masivos acceden a difundir parte de ese pensamiento, mucho mejor. Pero aun si eso no ocurre, siempre hay modos de ingeniárselas. Y es precisamente en épocas como ésta, cuando se hace más necesario crear vías marginales y aprovechar todos los recursos posibles, la sutileza, por ejemplo, a pesar de los decretos oficiales.

Es cierto, la censura vuelve nuestra prosa menos explícita; pero también es cierto que la realidad hace a nuestras palabras más eficaces. Hoy, en la Argentina, hasta Borges se ha vuelto un escritor político. Qué paradoja, para los argentinos, una declaración de Borges publicada en un diario de acá, es mucho más rebuscada que las de usted, publicadas en otros países. Declaraciones solicitadas movimientos teatrales, talleres literarios, revistas de literatura, son hechos que usted sin duda ignora. Usted vive en París y, al parecer, confían en los suplementos dominicales. No son buenas maneras de entender la realidad cultural de nuestro país. Pero, ya que sus fuentes de información son tan precarias podría, al menos, tener el cuidado de no generalizar acerca de lo que pasa en la Argentina. En la respuesta a Huasi que antes cité, usted dice: "Los que han seguido allá (se refiere a los escritores y artistas argentinos que vivimos acá) están obligados a volver a una especie de 'arte por el arte'". ¿A qué se refiere concretamente? ¿A la obra de Manautá, de Tejada Gómez, de Blaisten, de Castillo, de Beatriz Guido, de Asís de Lastra, de Martín Real, de J. J. Hernández de Marta Mercader, de Elvira Orphée, de Marta Lynch de Sánchez Sorondo, de Manzud, de O'Donnell, de Piglia, de Fogwill, de Braillosky, de Rabanal, de Medina, de Lagunas, de Ana María Shua de Gusmán? ¿Al teatro de Cossa, de Dragún, de Halac, de Somigliana, de Pavlosky, de Aída Bortnik, de Griseida Gambaro, de Viale? ¿A los textos críticos de Gregorich, de Beatriz Sarlo de Pezzoni, de Romano, de Kovadloff, de Sasturain? ¿A la poesía de Juarroz, de Veiravé, de Aguirre, de Alonso, de Boido, de Olga Orozco de Jorge Ricardo, de Edna Pozzi, de Freudenberg, de Irene Gruss, de Alicia Genovese? ¿A todos los escritores jóvenes que se están formando en los talleres? ¿A los cuarenta y dos autores y directores y a los doscientos actores de Teatro Abierto? ¿A la pintura de Bernal, de Alonso? ¿Cuáles obras de cuáles autores serían consideradas por usted "arte por el arte"? Y a ver si acabamos de entender su severo criterio estético: ¿dónde ubicaría cada una de sus propias obras? Último round, Sesenta y dos, modelo para armar, Un tal Lucas, cuentos como "La banda", o "La barca o nueva visita a Venecia", ¿cómo los calificaría? ¿Arte comprometido, frivolidad, arte por el arte, mala literatura?

## NUESTRA RUPTURA

No, Cortázar, lo más probable es que, cuando se juzgue históricamente la literatura de esta época, se advierta justamente nuestra ruptura con el "arte por el arte". Para no hablar de que quienes hemos vivido desde dentro de este proceso argentino estamos en mejores condiciones que usted de crear una literatura de testimonio.

Y algo más. Usted me dice: "En cuanto a que consideres exagerada mi afirmación de que salir de la Argentina me sería más difícil que entrar, lamento que haya pasado por alto la fecha en que se publicó esa afirmación, a fines del '78..." Y me explica, desde París, lo que ocurría entonces en la Argentina. Lamento que usted haya pasado por alto, Cortázar, que a fines del '78 yo estaba en la Argentina. Me privo de conmovirlo contándole por qué mi situación era menos confortable de lo que podría haber sido la suya acá. No importa demasiado. Esa incomodidad es la que la mayoría de nosotros eligió. Muchos estamos para la resistencia. Otros ya vendrán para los festejos.

## unomásuno

### Argentina: majestad de la sombra

El general Leopoldo Fortunato Galtieri se convirtió hoy en el quinto presidente del actual régimen militar que gobierna Argentina. Este "general majestuoso", como ha sido llamado por altos funcionarios del gobierno de Estados Unidos, hijo de una modesta familia de emigrantes italianos, logró encumbrarse en los escritorios castrenses y así convertirse en un devoto defensor de los grandes intereses económicos y financieros de su país y del capital trasnacional.

El nuevo presidente de Argentina se manifiesta como un cruzado anticomunista. Fue él quien propuso con más vigor en la reunión interamericana de ejércitos, celebrada el pasado mes de noviembre en Washington, combatir militarmente la subversión en cualquier parte del mundo. Ofreció, incluso, enviar tropas argentinas a El Salvador y el Sinaí.

Acompañan a Galtieri en su gobierno algunos militares de su mismo corte y un selecto grupo de elegantes civiles ex funcionarios de pasadas dictaduras y conspicuos representantes de la oligarquía argentina; todos ellos febriles propugnadores de las teorías económicas friedmanianas. Roberto Alemann, designado ministro de economía, se propone reconvertir en propiedad privada el dominio sobre el subsuelo, actualmente prerrogativa estatal. Ello, como parte de un ambicioso programa de apoyo irrestricto al capital privado.

A su vez Nicanor Costa Méndez, quien ocupa el Ministerio de Relaciones Exteriores y Cultos declara que Argentina debe separarse del Tercer Mundo y del grupo de los No Aliados, por ser a diferencia de éstos una nación blanca, cristiana y democrática. El flamante ministro considera que el objetivo fundamental de su política es mantener excelentes relaciones con Estados Unidos en el plan estratégico y de seguridad.

Sin embargo, tocará al nuevo gobierno de Argentina no tercermundista enfrentar la más alta tasa de inflación del mundo, acompañada de alarmantes niveles de desempleo que han provocado ya la migración de el diez por ciento de la población a los mercados de trabajo del Primer Mundo. En el plano político el régimen cuenta con la inconformidad de millones de argentinos convencidos de la incapacidad de los militares para dirigir al país y exasperados por la represión. En el ámbito internacional, Galtieri tendrá que vérselas con el desprestigio cada vez mayor de su gobierno que hereda el saldo y prolonga la sombra de una de las más cruentas dictaduras de la historia latinoamericana.

## Periodista Argentino no Aparece en la Zona Guatemalteca

GUATEMALA, 22 de diciembre (DPA)—El ministerio guatemalteco, del Interior giró instrucciones a las fuerzas de seguridad para establecer la muerte del periodista argentino Valentín Ferrat, quien supuestamente pereció balaceado cuando hacía un reportaje sobre los enfrentamientos entre la guerrilla y el ejército en el altiplano occidental de Guatemala.

Así lo informa hoy el diario Prensa Libre, en relación a la situación del periodista sobre la cual se han publicado varias versiones.

Ferrat, aparentemente ingresó de manera ilegal a Guatemala, según declaró anoche por la televisión un vocero de la embajada argentina, ya que no se encuentra registrada su llegada al país.

El periodista argentino residía en México desde hace algún tiempo, donde trabajaba para una empresa periodística de ese país. Según las informaciones llegadas a México, es casado con una mexicana y tiene un hijo nacido en México.

Por otra parte, el embajador de México, general Rafael Macedo, declaró que no ha recibido ninguna instrucción de su país en relación a Ferrat, y dijo que tampoco ha recibido ninguna solicitud de la Asociación de corresponsales en México, en relación al caso del periodista.

En Guatemala los medios periodísticos no conocieron la llegada de Ferrat ya que no tuvo contacto con ninguno de ellos ni con organismos oficiales de prensa, y aparentemente viajó directamente a la zona de conflicto en el occidente guatemalteco.

UNO/MAS/UNO

## OTRO SECUESTRO DE LA DICTADURA MILITAR DE GUATEMALA

El secuestro del periodista argentino Valentín Ferrat, asilado político en México, confirma que la actual camarilla militar que domina Guatemala se comporta sin ningún respeto por las leyes internacionales. Hace un año fue secuestrada la escritora Aláide Foppa; hace unos meses, dos mexicanos empleados consulares corrieron la misma suerte y pese a las amplias protestas internacionales la dictadura guatemalteca se ha negado a dar razón de ellos. Es hora de que el gobierno mexicano adopte una actitud más enérgica y vaya más allá de las simples protestas diplomáticas de las cuales se burla la camarilla militar, por lo que debe promover la condena de estos actos en los foros internacionales.

Esta situación es el reflejo de la violencia genocida, del terror institucionalizado que ejerce la dictadura contra todo el pueblo guatemalteco. Ante la impotencia para derrotar la lucha popular y a las organizaciones político-militares que son vanguardia, la publicitada ofensiva del ejército se ha ensañado contra la población civil. Es falso que dicha ofensiva está eliminando a las organizaciones político-militares, por el contrario, éstas han golpeado duramente a las tropas gubernamentales demostrando así su profunda base popular. Cada día, la moral del ejército de la dictadura se deteriora, en tanto que crece y se afianza el ejército popular, brazo armado de las masas guatemaltecas.

En la lucha de liberación del pueblo guatemalteco, el próximo año será muy importante para la consolidación de la alternativa popular y revolucionaria frente al régimen de la camarilla militar que, aislado, cada vez más se sostiene únicamente por la ayuda del imperialismo norteamericano.

El triunfo de la lucha revolucionaria de liberación nacional requiere de la solidaridad internacional. El pueblo mexicano, tradicionalmente solidario con los pueblos oprimidos, no dejará solo a sus hermanos guatemaltecos.

**¡A CONSTRUIR EL MOVIMIENTO DE SOLIDARIDAD CON EL PUEBLO GUATEMALTECO!**

**¡LIBERTAD PARA VALENTIN FERRAT Y TODOS LOS SECUESTRADOS EN GUATEMALA!**

Comisión Promotora del  
**COMITE MEXICANO DE SOLIDARIDAD CON EL PUEBLO GUATEMALTECO.**

Responsable de la publicación: Carlos Martínez de la Torre.



Galtieri inicia su gestión con cero consenso y también nula "expectativa" (una categoría política argentina aplicada a la opinión pública en los primeros meses de un nuevo gobierno militar). Eliminado el pretexto de la "guerra antiterrorista" sólo queda descarnadamente, el plan estratégico del régimen: reubicar al país en la nueva división mundial del trabajo impuesta por la crisis imperialista mediante la destrucción de su industria local orientada al mercado interno y la especialización en la venta de materias primas. Por lo tanto, olas de quiebras empresarias, desocupación, mantenimiento de los salarios de hambre (las remuneraciones a los trabajadores se redujeron en más de la mitad desde el golpe militar del 24 de marzo de 1976), y su consecuencia necesaria: congelamiento de toda vida política y sindical, mantenimiento de la represión.

Se trata de modificar de raíz y de manera definitiva la estructura sócioeconómica argentina mediante la consolidación del drástico dismantelamiento de sus bases productivas, institucionales y culturales operado en estos últimos años. De ese modo se busca correlativamente garantizar la hegemonía del sector *granmonopólico* en el bloque burgués de poder y minimizar el papel de la clase trabajadora, reducida numéricamente y en su importancia como factor político y productivo. Sobre esa nueva base histórica regresiva sería posible, entonces, reconfigurar una superestructura política e institucional respecto de la cual estuvieran irreversiblemente excluidas y mediatizadas las grandes mayorías populares. En otras palabras: se busca destruir la sociedad argentina históricamente conformada y degradarla a una condición de enclave semicolonial del imperialismo similar a la que sufren territorios como Hong Kong o Formosa.

La claridad con que estos designios se han venido perfilando y poniendo en evidencia en los ya casi cinco años de dicta-

## Argentina El régimen de la destrucción nacional

Eduardo Molina/II y último

dura militar ha generado una creciente unidad social opositora que, sin embargo, carece por el momento de una expresión organizativa y política que sea su cabal representación. Hay mucho más repudio que el que alcanza a manifestarse a través de los canales legales subsistentes y el nivel de movilización autónoma de los sectores populares es aún incipiente tras los estragos causados por la ola terrorista del régimen.

Hace falta, pues, un relativamente largo proceso de recomposición del tejido social argentino para que pueda ser recuperada la rica tradición de lucha de sus trabajadores y de vastos sectores de sus clases medias. La encrucijada hacia la que los empuja la dictadura es la de una unidad forzosa en torno a un único objetivo central: la neutralización de sus planes mediante la resistencia activa y, más adelante, la reconquista de la ofensiva para su derrocamiento. Este es el marco necesario de una lucha que se libra hoy en condiciones profundamente distintas que en el pasado.

La dialéctica del poder no tiene ya en Argentina como protagonistas a dos sectores del bloque hegemónico burgués con la participación muchas veces decisiva de los trabajadores y sectores radicalizados de las capas medias. Hoy es la numéri-

camente minúscula burguesía monopólica financiera y terrateniente, frente al conjunto de los demás sectores sociales argentinos, amenazados de muerte, de pauperización irremediable o de marginación a corto plazo.

Semejante dramática realidad se manifiesta en todas las áreas de la vida argentina, desde su increíble debacle productiva hasta las expresiones culturales, desde las colas en las embajadas para engrosar un éxodo económico que se acerca de los tres millones de emigrantes en un país con apenas 27 millones de personas hasta la prohibición de los tangos de Carlos Gardel y Enrique Santos Discépolo.

Hace casi cinco años todo este plan estratégico de la junta militar comenzó con las medidas económicas aún hoy imperantes (y que el nuevo ministro de economía Roberto Alemán, estrecho colaborador del entonces ministro Martínez de Hoz, se propone reforzar): descenso vertiginoso del salario real, anulación de los aranceles proteccionistas a la importación, liquidación de la industria nacional, aliento a la oligarquía agropecuaria para el incremento de las exportaciones de materias primas, garantías que no logran atraer a una inversión monopólica internacional postergada por la crisis capitalista y por la precariedad del esquema sociopolítico argentino.

Condición inexcusable de dicho plan estratégico fue la implantación del terror de estado que produjo decenas de miles de desaparecidos, de presos políticos sometidos a condición de reclusión infrahumana, de asesinados y de torturados.

Por eso es que frente a la asunción de Galtieri — reafirmación de la arbitrariedad y la impopularidad del régimen — la huelga de hambre de las Madres de Plaza de Mayo alcanzó su más alto valor de denuncia antidictatorial. Ellas son el honor argentino.